



UNIVERSIDAD DE CUENCA

**FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA
EDUCACIÓN**

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

**ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y PRÁCTICA DE LA MEDICINA
TRADICIONAL INDÍGENA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS DEL SEXTO
NIVEL DEL CECIB “SULTANA DE LOS ANDES”**

**SULTANA DE LOS ANDES ISHKAYSHIMI KAWSAYPURA YACHANAWASIPI
SUKTANIKI RUNA KARI WARMI YACHAKUKKUNA HAMPYAMAWTA
YACHAYRURAY ÑANTA KATISHPA YACHANA**

Trabajo de graduación previo a la obtención
del título de Licenciado en Ciencias de la
Educación con Mención en Educación
Intercultural Bilingüe.

Autores:

***Yautibug Cepeda María Tránsito
Yuquilema Chacaguasay José Alberto***

Director:

Dr. Doroteo Chagñay O. Msc.

**CUENCA - ECUADOR
2014**



PARTE I EN LENGUA KICHWA



KUMPITAY

*Kay sumak taripayta ñukanchik tukuy ayllukunamanmi
karanchik, paykunami ñukanchik llamkaypi, yachaypi
kuyayta rikuchirkakuna, shuk muyuta tarpuk shina
tarpushkakuna, paykunami ñukanchik tukuy ruraykunapi
yanaparka chaymantami kay rurayta tukuchishkani.*

José Alberto, María Tránsito



YUPAYCHAY

*Cuenca Hatun Yachanawasita apakkunata yachachikkunata,
ishkayshimi kawsaypura yachay ukuta pushakkunatapash
ñukapa tukuy shunkuwan yupaychani, paykunami sumak
yuyaykunawan yachashkakunawan kay sumak taripayta
ñawpakman aparkakuna.*

*Ñuka yayamamakunatapash ñuka tukuy shunkuwan
yupaychani paykunapak sumak amawta yuyaykunawan
kullkiwanpash sumakta wankurishkamanta.*

*Ñuka yachachikta ñuka sumak shunkuwanmi yupaychani
paypak sumak yuyaykunata karashkamanta.*

María Tránsito



YUPAYCHAY

*Ñukapa sumak amawta yuyaywanmi
kay sumak taripayta ish kayshimi
Cuenca hatun yachanawasipa makipi
churani, paykuna kay yachaykunata
sumakta shuktakunaman
yachakkunaman rikuchichun,
shinapash ñuka yayamamakunatapash
yupaychanimi.*

José Alberto



UCHILLAYACHISHKAYUYAY

Kay taripay llamkayta ishkaishimi kawsaypura yachanawasi Sultana de los Andes sukta niki wawakunapak yachana patapimi kay ñawpa hampimanta yachayrurakka rurarirka

Ñuka tukuy shunkuamni tukuy yachanawasipik llamkakkunata yupaychani paykuna illakllaka mana rurarimmanchu karka paykunami kay tukuy yullun willaypi usharkakuna.

Kay kallari paktay yuyayka tukuy ñukanchik ñawpa hampyamawta yachaymantami tukuy ñukanchik llaktakunapi unkuaykunata harkankapak, kay tukuy harkaykunata tukuy ñukanchik llaktapi tiyak yurakunawanmi hampinakanchik ñukanchik allí kawsayta charinkapak. Ñukanchik pachamama nishka shina, kunan kay pachapi kawsakkunaka mana ñawpa kawsaykuna shinachu ñukanchik llakatakunapika tukuykunami mana ñawpa hampikunata ushankuna.

Kay tukuy yulluy willaypika tapuy kutichiyta rikuyta yupaykunata tantanchishpa tukuy yachay ukupi yachakuk yayamamakunawanmi llamkarkanchik paykunami tukuy yachaykunata kararkakuna.

Kay tukuy ruraykunata rikunchinkapakka kuskiy tantachiy yupayta, tapuykunata rurarkanchik kay tukuy yuyaykunatami tukunchay minkaypi usharkanchik, shina kay ruraykunawan riksik anchayupaymanka chayarkani.

TIKSI SHIMIKUNA: runa hampi yachachina, yachakuna, , hampyamawta, Sultana de los Andes, kawsaypura allikay, hampi yurakuna.



RIKUCHIY

KUMPITAY	3
YUPAYCHAY.....	4
YUPAYCHAY.....	5
UCHILLAYACHISHKAYUYAY	6
RIKUCHIY	7
PAKTAYACHIY PANKA.....	10
LLANKAYPA RIKSIY PANKA	12
RIKUCHIYUYAY	14
SHUK UMAKILLKA.....	15
MOSEIB KAMUPI YACHACHIPAK YACHAY RURAY ÑAN.....	15
1. MOSEIB KAMUPI YACHACHINAPAK YACHAYRURAYÑAN.....	16
1.1 Yachayñanpak riksi yuyaykuna	16
1.2 Imakay yachachi yachakuy.....	16
1.3 Yachakuy yachachi llamkayñan.....	16
1.4 Ñukanchik yachaymanta yachay ñan	17
1.4.1 Yachaypa niki rakiri.....	17
1.4.1.1 Yachaypa Taripay.....	17
1.4.1.2 Yachaywan Rurana	17
1.4.1.3 Yachayta Wallpana.....	17
1.4.1.4 Yachayta Willana.....	18
1.5 Yachaykunapak yachay ñan.....	18
1.5.1 Yachaypa tiyukuna.....	18
1.5.2 Yachay ñanta rurana pakchi	18
1.5.2.1 Tantalla llamkay pakchi.	18
1.5.2.2 Kikinlla llamkay	19
1.5.3 Imashina tapuy kutichita runamanta.....	19
1.6 Imashina hampy yakuta ruranamanta.....	19
1.7 Runakawsaypa hampi ñawpayachay rurachiy	20
1.7.1 Ñawpayachay hampita rurachiy	20
ISHKAY UMAKILLA.....	22
ÑAWPA HAMPYAMAWTA YACHAYRURAY.....	22
2. ÑAWPA HAMPYAMAWTAMANTA YACHAYRURAY	23
2.1 Ñawpa anchayupay imakaymanta.....	23



2.2 Antipa pamawayrikay hampyamawta	23
2.3 Allpapacha hampyamawta	24
2.3.1 Kiwakuna	24
2.3.2 Yurakunapak imaykuna.....	24
2.3.3 Imashina yurakunata ruranamanta.....	24
2.3.3.1 Ñawpa hampyamawta kaychaykunamanta.....	24
2.3.3.2 Pankakunata imashina ushanamanta.....	24
2.3.4 Musyay ruraykuna.....	25
2.3.4.1 Kallari chakrui	25
2.3.5 Allpapachakay hampyamawtay	25
2.4 Tukuy kuskakunapi tiyak unkuykuna:	25
2.4.1 Manchanayay unkuuy	25
2.4.2 Mana allí wayra hapishka unkuymanta	26
2.4.3 Mana mikuy	27
2.4.4 Lumarisu unkuuy.....	28
2.4.5 Kicha unkuymanta	29
2.5 Kamakuy allikay	29
2.5.1 Wasita pichay.	29
2.5.2 Runapak chuyay	31
2.5.3 Shimita kiruta chuyayay	31
2.5.4 Makita mayllanamanta	32
KIMSA UMAKILLA	34
ÑAWPA RUNAKUNAPAK UNKUYKUNATA YURAKUNAWAN HAMPYAMAWTAWAN HAMPINA	34
3. ÑAWPA RUNAKUNAPAK UNKUYKUNATA YURAKUNAWAN HAMPYAMAWTAWAN HAMPINA	35
3.1 Chiri yurakuna	35
3.1.1 Allpakiwa	35
3.1.2 Lutuyuyo	36
3.1.3 Rakacha	36
3.2 Uku aychapi mawka	37
3.2.1 Manzanilla.....	37
3.2.2 Linaza	39
3.2.3 Shiraru	41
3.2.4 Santa María	42
3.2.5 kachipurawa sisa	43



3.2.6 kachipurawa.....	43
3.2.7 Toronjil.....	44
3.3 Hawa aychapi mtsuy yurakuna.....	45
3.3.1 Mishak	45
3.3.2 Eucalipto.....	46
3.3.3 Chilca.....	46
3.3.4 Romero.....	47
3.3.5 Paico.....	47
3.3.6 Cedrón.....	48
3.3.7 Arrayan	49
3.3.8 Mashuwa.	50
3.3.9 Malva blanca.....	50
3.3.10 Cashamarucha.....	51
3.3.11 Sangorache	51
3.3.12 Taraxaco.....	52
TUKUNCHAYKUNA.....	66
MINKAYKUNA	67



Ñuka, *María Tránsito Yautibug Cepeda*, *SULTANA DE LOS ANDES ISHKAYSHIMI KAWSAYPURA YACHANAWASIPI SUKTANIKI RUNA KARI WARMI YACHAKUKKUNA HAMPYAMAWTA YACHAYRURAY ÑANTA KATISHPA YACHANA*, yuyaykuna, yachaykuna, munaykunapash kaypi churashkaka ñukapak paktachiyami kan, chaymantami ñukapa kakwillayta kuni.


Cuenca, Panchi, 2014

María Tránsito Yautibug Cepeda
0603444068



Ñuka, José Alberto Yuquilema Chacaguasay, SULTANA DE LOS ANDES
ISHKAYSHIMI KAWSAYPURA YACHANAWASIPI SUKTANIKI RUNA
KARI WARMI YACHAKUKKUNA HAMPYAMAWTA YACHAYRURAY
ÑANTA KATISHPA YACHANA, yuyaykuna, yachaykuna, munaykunapash
kaypi churashkaka ñukapak paktachiyimi kan, chaymantami ñukapa
kakwillayta kuni.

Cuenca, Panchi, 2014



José Alberto Yuquilema Chacaguasay
. 060388684-7

Ñuka, María Tránsito Yautibug Cepeda, SULTANA DE LOS ANDES ISHKAYSHIMI KAWSAYPURA YACHANAWASIPI SUKTANIKI RUNA KARI WARMÍ YACHAKUKKUNA HAMPYAMAWTA YACHAYRURAY ÑANTA KATISHPA YACHANA kay taripayka ñukapa kashkata riksinimi, Cuenca Yachanawasipa hayñi kashkata ari ninipash, kaytaka pichka yupay, killka yachanawasipak kamaypi, kikin ruray kashkatami ari nini, shinallatak imashina kay yuyaykunata mirachinatapash rurachunlla ninimi, ishkeyshimi kawsaypura yachayta tukuchinkapak rurashka paktachimi kan, Cuenca hatun yachanawasika kay taripaywanka ima ruranatapash ushay tunkunallami, shinallatak, ñukapa allíkay ima chariy hayñita mana llakichinkachu.

Cuenca, Panchi, 2014


A handwritten signature in blue ink, appearing to be "MTC", enclosed in a blue circular stamp.

María Tránsito Yautibug Cepeda
0603444068



Ñuka, José Alberto Yuquilema Chacaguasay, SULTANA DE LOS ANDES ISHKAYSHIMI KAWSAYPURA YACHANAWASIPI SUKTANIKI RUNA KARI WARMI YACHAKUKKUNA HAMPYAMAWTA YACHAYRURAY ÑANTA KATISHPA YACHANA, kay taripayka ñukapa kashkata riksinimi, Cuenca Yachanawasipa hayñi kashkata ari ninipash, kaytaka pichka yupay, killka yachanawasipak kamaypi, kikin ruray kashkatami ari nini, shinallatak imashina kay yuyaykunata mirachinatapash rurachunlla ninimi, ishkeyshimi kawsaypura yachayta tukuchinkapak rurashka paktachimi kan, Cuenca hatun yachanawasika kay taripaywanka ima ruranatapash ushay tunkunallami, shinallatak, ñukapa allikay ima chariy hayñita mana llakichinkachu.

Cuenca, Panchi, 2014



José Alberto Yuquilema Chacaguasay
. 060388684-7



RIKUCHIYUYAY

Ñukanchik mamallaktapi kawsak runakunaka, shinapash Guayas markapi kawsakkunaka ñawpa yachayta, kawsayta ñukanchik mamapachawan achka sumak yuyaykunata ruraykunata yachashkanchik, shinakashpapash kay yachaykunataka mana ñukanchik kawsaypi hampikunawan ushashkanchikchu.

Watakuna rishkami hampyamawtapash nanaykunata hampishkami shina kashpapash ñukanchik yuyaykuna ñukanchik hampikunata kutichinchay chaniraykunata rurankapak, ish kayshimi kawsaypura yachanawasikunapi yachachinkapak, ñukanchik ñawpa yuyayta, rurayta tukuy wawakunaman riksichinkapak, kunan rurarshka ampikuna ñukanchik runa aychata llakichimmi.

Ñukanchik ñawpa yachay ruraypash kallari yachaypash mamallakta kamachikpi tiyashka, riksishkami kan, ñawpa amawta yuyaykunapash ñukanchik runakunapak kawsayta rurayta ñawpakman wiñarishpa rinkapakmi, chaymantami ñukanchik ñawpa yachayta hampi yurakunata ushanami kanchik.

Kay ñukanchik llamkay taripayka ñukachik ñawpa yachaykunata kutinchay, pataywatata wichiman apan tukuy mashikunawan sumak yachaykunata, rimaykunata, unkuykunata sumakta hampishkami.

Ish kayshimi kawsaypura yachay wasi Sultana de los Andes nishka suktaniki patapi yachakuk wawakunawammi llamkashka kan paykunami sumak yuyaykunawan yupaycharkakuna.

Ñukanchik yachay rurayta wichiman apankapak sumak yurakunatami tarpurkanchik kay ruraykunata rurashpa sumak kawsaywanmi chayashun ninchik.



SHUK UMAKILLKA

**MOSEIB KAMUPI YACHACHIPAK YACHAY
RURAY ÑAN**



1. MOSEIB KAMUPI YACHACHINAPAK YACHAYRURAYÑAN

1.1 Yachayñanpak riksi yuyaykuna

Según el MOSEIB (1993: p 20) kay pankapika kashnami nin: kallarimanta ñukanchik yachaykunapika ñukanchik ñan rurayta ruranchik, chaymanta ñukanchik yachaykunapika yachayta taripanata, ruranata, wallpanata paktachinchik. Kallariamanta ñukanchik yuyaykunata allí hapinchik, chaypak kipaka yuyaykunata yachashkakunata mushuk yuyaykunawan chimpapurashpa mushuk rurayman chayanchik.

Ñukanchik katinalla llikaka kawsaypura yachaykuna ñukanchik tarpuykunawan kawsashkawan churaykunawan imashina yachay ñan kashkata rikuchin.

1.2 Imakay yachachi yachakuy

Navarro (2004 párr.13) kashnami nin: yachachi yachaykuka ñukanchik yachaykunata shuktakunaman ima yachashkata imashina shuk runa yachaykunapi kanamanta willan.

Kay yachana imakayka achka llakitami charishka, chaymantami ñukanchik yachaykunata ñawpakman wiñachishpa rina kanchik.

(Navarro 2004 párr. 16) kay pankapika kashnami nin: kay imakayka masdashkami, chaymantami ñukanchik yachay ñanta sumakta wichiman apan.

Kay ruraykunawanmi runakunaka paykunapak ruraykunata allichishpa rishka, wakinkunaka mana ruraypakunapash alli sumak rurarishka.

1.3 Yachakuy yachachi llamkayñan

(Lucena (2009) llamkay ñanmanta kashnami nin: yachaykunaka yachachinapak yachay ñanmanka pakchi shinami, kay yachaykunaka yachakukkunata paktayman apankapakmi kan.

Yachayñanmi yachaykunata sumak yuyayta, sumak ñanta rikuchin, shina kashkamanta, rurakuk yachak ñanka ashtawan yachayta shuk nipapi charin, rirchaykunapish, yuyaymanta, kawsaymanta wawakuna imashina rikurishkamantapash, shinapash mana shuklla rurakukmantachu rikun ashtawanpash paypa yuyay ukumanta yachay kallarishka, paypa ruraykunaka rikurin.



Yachaykunaka mana shuk yanka rurashkachu, ashtawanpish ñukanchik yuyaykunawan yachachishkakunawan kay pacha kawsaypi sumakta kawsankuna.

1.4 Ñukanchik yachaymanta yachay ñan

(Navarro 2013 párr. 14) Kay yachaymantaka kashnami nin: yachayñanka hatun llamkaymi, chaymantami kunan puncha yachaykunaka milchiyachay kan, chay yachaykunawanllatak yachay yuyay tukun, kay yuyay yachaykunawan tiksishanik yachaykunami, shina kashkamanta kay yachaykunaka tinkishkami kan kutishkakunapash kana kan.

1.4.1 Yachaypa niki rakiri.

1.4.1.1 Yachaypa Taripay.

(MOSEIB 1993) Kay kamupika kashnami nin: kay yachay ñan taripayka, shuk ñantami charin chaykunaka kaykunami (rikuriway, uyayay, munay, sinkata mawkay, kakrikuchik mawkay, chimpapuraypash). Kay yachaykunaka ñukanchik yuyaykunapi hamuktan, chimpapurana yachachin”

Kay yachayñamka sapi yuyayta, rikuchi tapuyta mushuk yachaykunatami rikun.

1.4.1.2 Yachaywan Rurana

(MEC-DENEIB 2006, p.19) pankakunapika kashnami nin: Kay riksiipi ruraykunata, rurashkakunata ñukanchik kawsaypi rurashun.

Kay pukuyka ñukanchik riksiita, yuyaykunata, rurashkakunawan chimpapurami. Kay niki rakiripika tukuy ñukanchik rurashkakunata, sumak ruraykunawan ñukanchik llamkaykunapi churankuna.

1.4.1.3 Yachayta Wallpana

(Dineib, 2006) Kay yachay pankapika kashnami nin: kay yachay ñanpika ñukanchik ñawpa yachashkkata shuyukunawan llakushiwan ushanchik kay wallpachi yuyayka ñukanchik ñawpa yuyaytami mutsun, wallpana shuyukunawan, mushuk ruraykunawan rurankapak.

Kay rurayñan ruraypika tukuy ñukkanchik ushaykutami ushanchik chaypimi ñukanchik mushuk rurayta ruranchik



1.4.1.4 Yachayta Willana

(Ajitimbay 2009) Kay mashika kashnami nin: kuski chaniyayka, ñukanchik allí yuyaywan tukuchin. Ñukanchik chaniyayka yuyaykunata yuyarinamanmi pushan chaypak kipaka chay yuyayta chaniyaywan apan.

Kamaykunaka tukuy punchakunami kanakan, yachaykunaka pakta kuyuyumi paktashpa rin chashna shinami kamaykunapash kallariپی chawpiپی tukuripi rin.

Kay niki rakirika, ñukanchik yachaykunata yupaychanmi, chaypa kipaka tukuy ayllukunaman rurarykunata willanmi.

1.5 Yachaykunapak yachay ñan

1.5.1 Yachaypa tiyukuna

(Renato May) kashnami nin: tiyak kamay rikuykunami kan, kaykunaka ñawiwán rikuypak, willaypak, uyaypa, uyaywa imakuna ankiuyari, antanikipishmi kan.

(Robert E. Kepler) kay mashipash kashnami nin: yachaykunaka kay imayuk yacha yachayukka kay yachaykunapika paykunapak ñawita, rinrinta kaychanmi.

(Margarita Castañeda) kay amawtaka kashnami nin: Imaykunaka tukuy wawakunaman ima tukuykunata, yachashkakunata tukuy ayllukuna rurashkakunawan yachachin.

(Patrie Meredith) kay yupay kamay himaykunaka yuyaykunatami apan, kaykunami yachaykunata wichiman pushan chaymantami tukuy yachaykunapi ushanchik, ñukanchik wawakunaman ikayata pakchi sumak yuyaykunata yachachin.

Kay yupay kamayka himaykunata yachakkunapa ruraykunata wichiman pushan, paykunapak yachay ñankunata yuyaykunawan chukanmi.

1.5.2 Yachay ñanta rurana pakchi

1.5.2.1 Tantalla llamkay pakchi.

(Ocegeda 2013), kay yuyamantaka kashnami nin: Tantalla pakchikunaka llamkankapak kan, hillaykunawan yachachikkunaka imayachikta ñawpakman apan.



Kay ruraykunaka tukuy runakuna tantanakushka ñukanchik ima minishtirishkamantapashmi ruraykunata ruran, ñukanchik ima yuyashkata hapinkapak nishpa.

Kay uyayka tukuy ñukanchik charikyanamanta mashnaykunamanta, sumakyaymanta riman, kaykunatami runaka charin.

1.5.2.2 Kikinlla llamkay

(SIUP UNAD párr. 1) kashnami nin: “Kay kikin yachayka rikuray tukun kay yachayta pusha, kamay tukun imashina yachashkata paktaywan imayachikta hapinkapak”

Según (López 2013) Kashnami nin: Kay kikinlla yachaypika, runaka paypak imashina paktachi, yachay ñanta churan paypak yachayta rikuchinkapak, kay yachay ñanka kallari ruraykunapi wacharin, yuyaypimi yuyan kay yuyaykunawan yachaykunawan paykunapak yachaykunawan mushuk kawsay llamkayta tantalla wankurishpa rin.

1.5.3 Imashina tapuy kutichita runamanta

(Díaz, F. Y Barriga, A. (2002) kay yachay illaypa kamaykuka kashnami nin: kay yachay hillaykunaka, ñukanchik yachashkakunata tukurikillkapi churanmi, chaywanmi tukuy yachashkakunata rikun. Chaypak kipami tukuy rurashkakunata rikushpa wawa yachashkata rikun, imashina pay tukuy yachaykunawan yuyaykunawan, ruraykunawan chanikunawan rurashkatapash rikunmi.

Tukuy ruray ñanka, tukuy willaykuna pallaykuna imalla rurashkakunawanmi chimpapurán, yachakpak allita llakita ima yachaykunapi rishkatapash sumakta wichiman apan.

Yachaypa kamakuyka yachaykunapi chasniykuta tantachinkapakmi kan.

1.6 Imashina hampy yakuta ruranamanta

(Zhang) “Hampyamawta ñawpa yachayka watari yuyaykunatami charin, kaykunaka ñukanchik runakuna kawsaywan yuyashkawan chayraykukunawan tinkirishkami kan, maykan ruraykunaka mana hamuytapakmi, kaykunaka ñukanchik runa aychata hampinkapakmi, maykan unkuykunaka yuyaypi kak unkuykunata hampinkapakmi kan.



Hampyamawtaka tinkinakuynishkapishmi kan, kay hampyamawtaka mamallaktakunapika hampikunata ñawpa hampyamawtawan chakrushpami ushankuna, shina kashkamanta kunan punchakunaka kay llikakunawan mana tantarishkachu kan.

1.7 Runakawsaypa hampi ñawpayachay rurachiy

1.7.1 Ñawpayachay hampita rurachiy

Kay hampita rurachinkapakka ishkey shina ruraykunami tiyan: kaypimi killkashpa rikuchinchik.

(Piedra 1988 párr. 4) Kay yachaymanta kashnami nin kay ñawpa yachay hampyamawtamantaka, kay hawa rurachiy pika hawalla hampitami charinchik, shina. Kay aliso pankaka churanchik shinapash ortiga panka kay yuyuka pichaykunapimi ushaska kan, paypak yakutapash machashka karpika kay yakuka hampinmi

Kay hampitaka lulunwan pichaypimi ushanchik, kay pichaypika pichakka ashnakwan; kushniwanmi kushnirishka kana kan, chawpi akilla kishpipi yakuta churashpa machay upyna yakutapash ushankunami, kaykunawanmi maykan hampikkunaka unkushkakunata hampin, maykankunaka yakukunatapash upyachinmi paykunapak mana allí ritykuna llukshichun.

Hampik tukuy hampikpika aychata allichishka kipaka apunchiktami yupaychan aychata chuyayashka sakishkamanta.

Kay pichayta kallarinkapakka kimsa luluntami runapak aychayta ñawpakman, washaman, ukuman, hawaman, wiksapampakama purichin, tukuy aychata purichishpa achkata apunchikta mañan, hampirikuk runapash kimsa kutinmi pukun chashnami kay hampika tukurin.

Mashi (Guevara, Medicina ancestral, 2001), ñawapa hampimantaka kashnami nin: Chay hampishka washaka kay hampikka lulunkunata pakin shuk akilla iriripi chaywanmi imashi runa kashkata rikun kaywanmi ñawirishka mana ñawirishkata kashkata rikun.

Ñukanchik runa hampikunaka hawata ukuta hampinapakmi tiyan maykan hampikunaka tullukunata aychapi nanaykunata musyaykanpakmi kan. Yura



***pankakunawan wiwakunawan upyakuwan mama pachapi imalla tiyakkunawami
ñukanchik yachakkuna wachachik warmipash ushan.***



ISHKAY UMAKILLA

ÑAWPA HAMPYAMAWTA YACHAYRURAY



2. ÑAWPA HAMPYAMAWTAMANTA YACHAYRURAY

2.1 Ñawpa anchayupay imakaymanta

(Aparicio, 2005) Kay hampyamawtaka kashnami nin: hampyamawtaka ruray katiyka pukllaypimi churan, tukuy ñukanchik ruray katita, chaymantami maychaniyak, chaymantami ñukanchi pichaykunapi ruraykatiypi, pichaypi allí ushana kanchik, kay ruraykunaka ñukanchik mamapachapi imalla tiyashkata ruraykunatapash, rikuchinchik.

(Celso Fiallos) Ñukachik mamapachapika tukuy hampyamawtakunami tiyan, chaymantami hatun yachakkunaka kay yachaykunata ushankuna.

Kay yuyaykunaka hatun churaymi ñukanchikpak, kay yachaykunata ushaskapa ñukanchik mamallaktapi kawsak yachakkunaka tukuy unkuykunatami hampishpa kawsankuna.

Ñawpa yachaykunapika kikin chaytami rikushkanchik kaykunata ñawpa yachaywan tukuykuna yachaywan tukuykuna yachashkawan rikushkami ñukanchik hampyamawta apunchikman chayanchik, kay tukuy yachaykauna washapimi tukuy ñukanchik kawsay chanarimay runakunapakka llamkaymanta rikurin.

Kay hampyamawtamanta pakta yuyanapakka hatun tantanakuymi tiyarka OMS nishkappi llamkay mashikunawan, kay tukuy yuyaykunawan, killkay yachaywan tantachishpa, tukuy unkuykunata hampin, ushaykunapash, yuyaypi unkushkata, aychapi unkushkata, tukuy unkuykunatapashmi hampin, chashnami ñawpa hampikunawan kunan hampikunawan chimpapurankuna.

2.2 Antipa pamawayrikay hampyamawta.

(Guevara, Medicina ancestral, 2001) Kashnami nin: kay yachayka “anti rantipakmi, ñukanchik runa kawsayta puchawanmi rikuchin. Kay yuyaykunaka ruraykunata chimpapurashpa llamkankaykunata rurashpa, tukuy mama pachapi kawsakkuna kawsanchik, Antipakpi kawsak runawan mama pachapi tiyakkunawan churana tiyan.

Ñukanchik hampyamawtamanta yuyayka hatun anchayupaytami charin, yura pankakunawan, kay llaktapi kawsakkunata hampinkuna. Hampyamawta ñukanchik kawsan llaktakunaka hampikuna hapikatuwasi shinami chaypikawsak runakunaka



mana hampik wasiman llunshinkunachu paykuna kawsaymanta markakunaman mana hawalla llukshina tiyashkamanta.

2.3 Allpapacha hampyamawta

(Lazaeta, 2005) Tukuy yuyaykunata tantachishka yachaykunaka ñukanchik yuyaypi, kawsaypi, churanakunapimi rikurin. Kaykunaka ñukanchik aychata allikayman apanmi, kay tukuy ruraykunawanka tukuy aychapi nanay tiyashkata alliyachin.

Wakin mama pachakunapika kay yuyay kunataka hampyamawtaka tinkunakuk rantiranti mana tinkinakuy ninkunami.

2.3.1 Kiwakuna

(Cruz, 2007) Kay kiwamantaka kashnami nin: Pankakunata, sisakunata muru añawita, yura kaspita, suktak rakirishka yurakunatapashmi kankuna.

2.3.2 Yurakunapak imaykuna

Kay yurakunaka alliyachinmi kaykunaka imakay pakishka allpa yurapa wisisikunatami charin. Kaykunatami mayllayta shuktak ruraykunawan rurankuna kay ruraykunata yurakunawan kunuchishpami machay yakutapash churankunami.

2.3.3 Imashina yurakunata ruranamanta

Yura tukuchishka kapukunaka tukuy pankakunawanmi rurashka shina kashpash shuktak yurakunawan chakrushkami kan.

2.3.3.1 Ñawpa hampyamawta kaychaykunamanta

Kay hampyamawta kachaykunamantaka kashnami ni: Kay hampi kachaykunaka kallari chuyayashka yurakunamanta llukshichishkatami charinkuna shinakashkamanta hampikunaka kay pachapika sunina rikurin. Kay ruraykunaka allí takyakkunami tukuykuna riksishkapishmi chaymantami ñukanchik hatun apukunapash arinita kushka.

2.3.3.2 Pankakunata imashina ushanamanta

Kay yurakunamanta rurashka hampikunaka tukuy pankakunamanta yurakunamanta rurashkami, kay tukuy yurakunapak shuk sumak yakukunatami charin, kaykunatami



tukuy yuyaypi tiyak unkuykunata hampin. Kay tukuy hampikuna ñukanchik mama llaktapi llamkak mashinapash rikshishkami kan, paykunapash kay hampyamawtakunata ushankunami.

2.3.4 Musyay ruraykuna

Kay musyay ruraykunaka unkuykunata rinkunkapak harkankapakmi kan, kaykunawan tukuy ñukanchik aychapi yuyaypi ima unkuy hapishanikushkatapash alliyachinmi.

2.3.4.1 Kallari chakrui

Kay kallari chakruyka yurakunapak pankakunatami charin, kaykuna amawta yuyaykunawan yuyashka rikushkami kan, ayllu hampikunata mashnayaykunata rikushpami chakruyta rurankuna., yachay ñankunatapash ushankuna kaykunawanmi imapak kay hampikuna kashkata hampishpa kawsankuna.

2.3.5 Allpapachakay hampyamawtay

“Hampyamawta allpapachaka imashina yachay ñanwan unkuykunata hampinatami willan shina kashpash, shuktak hampikuna achkata ñukanchik llaktakunapi llamkamushka kaykunapash runapak tukuy unkuykunata hampin.

Mamallakta hampyamawtaka ñukanchi llaktakunapak charinayay kan, kaykunakañukanchik mamapachapimi tiyan kay hampikunawanmi tukuy llaktakunapi tiyak unkuykunata hampinchik, kay unkuykunata hampinkapakka armaywan upyaywan pichaywanmi hampinchik.

2.4 Tukuy kuskakunapi tiyak unkuykuna:

2.4.1 Manchanayay unkuy

Manchanayay unkuyta pichankapakka pichakka allilla paypak aychapi waktashpa pichashpa sumakta hampi. Kay manchanayay unkuyka wawakunata runakunatami hapin.

Ruda, Santa María, aliso, nishka yurakunawan lulun, rumikuna urkupi tiyak yurakuna kay tukuy imaykunawanmi mana allí yuyaykunata hampinkuna.



Kay ishakay saminchashka yakuwan, lulunwanka kay pichaypika mana illay tukunchu.

Tukuy yaya mamakunami paykunapak wawakunata, yachakkunapakman apankuna paykunapak wawakuna shunku urmashkamanta, yachakka shunku llukshishkakunatami tikra maypi kashkapi churan.

2.4.2 Mana allí wayra hapishka unkuymanta

(Guevara. C p. Limpias) kaypika shuk ñantami katinchik shitashka pampata kikinlla rishpa shitashka allpapi purishpa mana allí waykata hapishkata sumakta pichashpa allichin

Cuy wiwawan pichaymanta: Ñawpa llakta antik runakunaka ñawpa yachaytami charirkakuna, paykunaka cuy wiwawan pichaytami ruran, allikayta charichun ama mana allí unkuykunawan kachun.

Ñukanchik pichaymantaka man hamuktankunachu maykankunaka, kay pichaykunaka runaman paypa ayllukunawan kusawan warmiwan ayllullaktapi kawsakkunaman allikawsayta kun.

Lulunwan pichaymanta.

Lulunwan pichayka mutsurimi, ñukanchik aychapi ima mana allí kakpi, ñukanchik aychapi, yuyaypi mana allí rikurikpi, kay ruraykunawanka sumaktami alliyankuna.

Ñukanchik aychata Lulunwan yallichishpaka lulunta asha kachiwan shuk akilla iriripimi churan apunchikta mañashpami rurankuna.

Lulunka runapak mana allí yuyayta pi tapyata rurashkatami rikuchin, kayta rikunkapakka luluntami shuk akilla iriripi churan, chaypimi ima charishkata rikun chashnashpami runakunata hapin.

Lulunwan pichayka mana ima pachata charinchu kay hampita ima pachapash rurrankunallami mana allí rurashkakunata anchuchinkapak.



2.4.3 Mana mikuy

Mana mikuyka ñukanchik aychapi puka yawar pichilla tiyashkamanta hapin.

Kay mana mikuyka puka yawarpi pichilla puka siripu tiyashkamantami hapin, kay unkuykunaka mana murukunata mikushkamantami tiyan. Ña kay unkey anchayamushpaka ñukanchik shunkuta umata tukuy ñukanchik ukkuyawritami llakichin

Runakuna kay mana mikuy unkuyla charishpaka mana ñukanchik aychata wayrata kachanchu, shinakashkamanta kay unkuywanka shaykushka shunku wakllishpa umata nanachinmi.

Cuy wiwawan pichay

(Guevara, Poder sagrado de las limpias, 2001) Kay yuyaypika kashnami nin: kuy wiwawan pichankapakka akllaytami ruran, kari runa karpika shuk warmi cuy wiwatami ushan, warmi runa karpika kari cuy wiwatami ushan. Kay hampikunakunapika yana, yurak cuy wiwakunatami ushan kay wiwakuna shuk unkuypa wacharishkami kanakan.

Kay cuy wiwawan pichankapakka kushnichishpa pukushpa apunchikta mañashpami rurankuna, karpika achka mañaytami ushashpami pichashpa tukuy aychata rin. Chasna pichakpika tukuy runapa unkuykunaka cuy wiwamanmi yallin, chaypak kipaka kay wiwaka paypak wiksata paskashkami kan, chay ukupimi runa ima unkuykuna charishkakuna rikurin.

Runa shuk urku wayra hapishka karpika cuy wiwaka paypak yana shunkuka hutkukunatami charinka shinami kay unkuykunata rikuy tukunchik.

Ñawpa pachapika yahakkunaka ima unkuyla charikta rikunkapakka cuy wiwatami paypa aycha hawata purichik karkakuna chashnami rurakkunakarka.

Pichay rurayta rurashpaka runapak allí kawsayta mashkashpami rurankuna. Pichaywanka runa kallariپی imashinami allí karka chaymanmi tikrachin, kay ruraykunapika mama pachapak hawa pachapak ushaykunata kaychaykuna.



Hampyamawtaka unkuykunata harkankapakmi kan maykanpika nanaykunata sumakta wikksa nanayta hampinmi.

2.4.4 Lumarisu unkuy

Kay lumarisu unkuyka tukuykunapak riksishkami, kay unkuyka wawakunatami ashtawan hapin, kayka samay aysay ñantami llakichin chirykuytapishmi kun “kay unkuyka miyuyakll uhupimi llukshishpa shukta runakunata hapin. Kay unkuykunata charikkunaka paykunapak aychata, umata”, tulluta, kunkata sinkatapashmi chakichishpa nanachin, sinkamanpash achaka huñami shamun, chashnashpami achakata achisnichishpa kan

Lumarisu unkuuya hampimanta

Chilina, chirway kunuk yakuta rurashpami siririna pachapikunapi upyana.

Machana yakuwan putan mishkiwan chirway hampiwana tantachishpa puñuna chishipi upyana, tukuy tutakuna.

Shuktak hampipash tiyanmi, lumarisu unkuuya hampinkapak: yakuta timpuchishpa shuk chirwata churashpa putan mishkiwan tantachishpa tukuy tutakuna shuk iriripi churashpa upyana

Uhu

Kay uhuka tukuy samayta aysanatami paruktapashmi hapin kay hunkay hapishpaka kunkami wichkarin.

Uhu samikuna

Chakishka uhu

Kay chakishka uhupika mana kuñaka tiyanchu shina kashpapash samay aysanata llakichinmi.

Kay uhuka chiri nanaywan yuyay manchashkawanmi shamun. Kay uhuka añaywa nishkami samayta aysanatami llakichin, kay unkuywan kak runaka mana puñuy tukunchu tukuy tutami uhushpa pakarin.



2.4.5 Kicha unkuymanta

Kicha unkuyka wiksa kacharirishpa tukuypacha yakulla kichachin. Shinami tukuy mikushkakuna mana wiksapi sakirin, ashtawanpash tukuymi yakushina sikiman rin. Kicha llukshishpaka yakuta chuki kachita apan.

Kay kicha unkuytaka añakikuna nishka kurukunami kun, kay kurukunaka yakupi murukunapimi tiyan.

- Añaw uhu unkuykunata kuk.
- Uchilla murukunapi yakupi tiyak miyuchik atam

Kichamanta hampina

Kichaka tukuy aychapi tiyak yakuta titichashkatami apan chaymi runaka chakichishka sakirin. Runa ama chakichishka sakirichunka hampiwasi kunapimi hampita rantinaman rina, kay hampikunata mana hampik killkawan katunchu. Kay kicha unkuywan kakka man ish kay puncha kipa mana shayarikpika, ashtawan tukushpa rikpika mana hampikikawan katushkakunatachu ushna kanchik ashtawankari shuk hampikmanmi apana kanchik pay hampik killkata kuchun.

Mikuyta, sasita allí apanamanta.

Runa kicha unkuywan kashpa yaku illaklla sakirishka kakpika, achka yakuta upyana kan chashnashpami kay unkuymanta shukshin. Yuyak runakunaka achka yakuta upyana ama wañuyman chayankapak

2.5 Kamakuy allikay

2.5.1 Wasita pichay.

Apunchikwan, kachiwan vinagre nishka yaku, romero yurawan wasita pichaymanta



Ñukanchik kawsay wasi mana allí yuyaykunawan samaykunawan, kakpi kanllata purik shina uyarikpi, kay ruraywanmi kay ruraykunata harkana kanchik¹

Imatatak minishtinchik

- Shuk allpapacha pachapi kak akilla yakuta iririkpi churana.
- Shuk akilla atki yaku.
- Shuk romero kiwa.
- Shuk wisipi churashka kachi.
- Chawpi killu llachapa

Imata ruranchik

Kay tukuy hampikunata churashpa chunka taktikunata timpuchinchik, chaypak kipa chiriyachinchik chaypak kipaka shuk akilla iriripi churanchik, chaypak kipa wasi ukuta sumakta pichanchik, killu llachapata yakuwan churanchik kaykunataka tukuy wacha punchami rurana. Atik yaku romero pankaka mana allí yuyaykuna tiyashkatami anchuchin, chaypak kipaka allí yuyaykunata ayllukunapak wasi ukuman apamun.

Wasi ukupak tapyay imaykuna

Kaykunami wasi ukupi alli yuyaykunata charichun kushikuyta charichun kunka

Sinkanku.- kay sinkanku paypa sinka wichiman karpika kullkitami wasiman apamun kaytaka wasi punkupimi chhuranakanchik paypak sinkata wichiman churashpa, kullki wakichina pankakuna kuchupi.

Hillaykuna.- kay hillaytaka wasiman yaykunapimi churanakanchik, kay hillayka mana allí yuyaytaka mana yaykuchinchu, kay wasi ukuta allí yuyaykunawanmi charinka. Allikunatapash apamunkami, ashtawan allikuna shamuchunka tukuy tutamantami kaykunata hapishpa llukshina kanchik.

Chuyakishpi.- kay chuya kishpikunaka sumakmi, shuk chuyakishpika sumak kuyayta, kawsaytami charin, kaykunata ushaskapaka sumak kawsayta kushilla, chuyalla kawsankuna.

¹ <http://www.arcanos.com/ritual-proteccion-hogar-con-romero-sal-vinagre.asp>
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto



2.5.2 Runapak chuyay

“Chuyayka achka yuyaykunatami apan. Kay yuyaykunamantaka ñukanchik allí aycha kashkatami hamuktanchik. Chuyayayka pichayka, ñukanchik aychata kamakuytami rikuchin.

2.5.3 Shimita kiruta chuyayay

Ñukanchik shimika ukku yawrimi, ñukanchik rimakpi asikpika kay tullukunami kuyurin, achka yurakuna hampyamawta pankakunami ñukanchik shimita kamay tukunchik, kay pankakunawanmi ñukanchik kirukunata sumakta kamashpak kawsay tukunchik.

Ñukanchik shimika achka kamayta minishtiry

1. Tukuy punchakunami hatarinapi siririnapi ñukanchik kirukunata mayllana kanchik ama runakunapa shimi ashnachun,
2. Tukuy punchakunami mikushka washa shimita mayllana kanchik.
3. Kurukunaka tukuy pachami mikunakunaka sakirin, chaymanta tukuykuna kiru kapiwan llaklla hikkaywan sumakta mayllana kanchik, kirukunata yurakllata charinkapak

Kiru mayllanapak kawsay kapukuna

Llanki, kachi yakuwan shimita yanapashun

Ñukanchik kirukunata kay mama pachapi tiyak hampikunawan yanapankapakka, shuk shuk akilla iriripi kunuklla yakuta kachiwan waylla llankiwan sumakta mayllana kanchik, shukta shimi mayllanata hapinkakama. Kay shimi mayllanata rurashkata, shuk akilla iriripimi wakichina kanchik kipa punchakunata ushankapak.

Salvia yurawan shimikunata yanapashun

Kay salvia nishka yuraka ñukanchik shimikunata yanapankapakmi kan, ñukanchik shimita chuyayachun, chukririshkata alliyachin. Kay sumak hampita rurankapakka



pankatami chunka pichka taktikunata timpuchina kanchik shimita mayllamkapak, chaywanmi tukuy punchakuna mayllana kanchik.

Clavo y Canela nishka yurakunawan shimita kamashun

Kay ishkey yurakunapak yakukunami kiru nanaytpakka allíchin. Kay pankakunami kiru ama punkichun harkan. Kayta hampinkapakka, kay upyaytami kimsa punchata upyana kanchik

2.5.4 Makita mayllanamanta

Makita mayllayka ñukanchik makimanta tukuy mapakunata anchuchinapakmi. Makita mayllanapika mana shuklla mayllaytachu ushanchik ashtawankari achka mayllaykunami tiyan shinami mayllaykunata runanakanchik.

Makita mayllayka makita pichana kan chashnashpami unkuykunamanta kishpirishun, makipika tukuy imalla kay pachapi tiyakwanmi tuparin chaymantami sumakta ushanakanchik, makikunaka achka añakita apamun.

Mkipi amam añaki sakirichunka kallariyapika yakuwan chaypak kipaka takrawan mayllana kanchik, sumakta allí mayllashpa achkatami mayllana makikunata muyuchishpa achka chinikukunata, chaypa kipaka chakichinami kanchik.

Makita mayllana pakchimanta.

Ama unkuykuna, kicha unkuy, shuktak unkuykuna hapichunka makita allitakmi mayllana, yachay ñanta katina kanchik, chashnashpami ñukanchik aychata allíta charishun.

Takrawan kunuklla yakuwan mayllanamanta

Kunuklla yakuka allimi makita mayllan, chashna kashpapash achka takrata ushanakanchik allí mayllamkapak.

Maki mayllana pachamanta

Makita chunka pichka taktikunatami mayllana kanchik.



Kay mayllayta sumakta ushashpaka ñukanchik kawsaypi, allí purinkapakmi ushakunchik, kaykunata rurashpaka achka kawsaytami charishun.



KIMSA UMAKILLA

**ÑAWPA RUNAKUNAPAK UNKUYKUNATA
YURAKUNAWAN HAMPYAMAWTAWAN
*HAMPINA***

3. ÑAWPA RUNAKUNAPAK UNKUYKUNATA YURAKUNAWAN HAMPYAMAWTAWAN HAMPINA

3.1 Chiri yurakuna

3.1.1 Allpakiwa

Kay imaypika kashnami nin (JAMBIKIWA, IMAGIAS DE LAS PLANTAS, 1998)



Yanka shuti: Alfalfa

Amawta shuti: Medicago sativa

Ayllu: Papilionaceae.

Pallay rakirikuska: Yurakaspi pankakunatami pallankuna.

Maypi kuchuy: Kuchuytaka chunka kimsa pimi utuna.

Kay yura tarpuytaka allpapi shitashpa, uchilla wacharishka yurakunatapash kutin tarpun ish kay chunka, ish kay chunka kimsakama.

Kay yuraka yakukunatami charin

- Kachi chuki calcio, potasio, hierro y fósforo nishka himaykunata charin.
- Achka aminoácidos nishka yakutami charin
- Betacaroteno nishka y vitaminas C, D, E y K.
- Paypak sisakunapash achka allí sumak hampikkunata charin.

MAWKASHKA KAYAK

Purutushunku yana shunku chukririshkamanta

Kay chukririta hampinkapakka yura sisakuna, pankakunawan rakachatapash churashpami sumakta chuyachishpa lulunwan upyan.

Shuk akilla iririkpi churashpa pusak punchata upyana.

Aycha chukririshkapi. Aycha chukririskapika shuk sumak yurawan nutu allpawanmi tukuy aychapi churana.

Chiri yatkushkamanta: kaypakka pankakunata ñutushpa kunuk yakuwan chakrushpa ishkay akilla iriripi yakuta churashpa upyana.

Mana mikunay unkuy: kay unkuyta hampinkapakka kay yurapa pankawan chiniwan yakuta rurashpa naranjilla nishka muruwan luluntapash churashpa tukuy tutamanta upyana.

Alfalfa o Medicago Sativa nishka yurataka wakrakunami mikun, kipa watakunataka kay yurakunataka runakunata hampinkapak wirata chinkachinapak ushaskakuna

Amawta runakuna kay yurakuna imapak kashkata yachashpa kunan punchakunaka yanapankuna

- Kay sumak pankata sumak yakuta rurashpa upyaytukunchikmi

3.1.2 Lutuyuyo

Yanka shuti: Lutuyuyo

Amawta shuti: Bosella Obovata

Kay sumak yuraka paypa kallam yura sapipash hawalla, pankakunapash waylla, sisakunapash yurakllami.

Hampina ushay: kay hampika kunka kunukyashka nanayta hampin, kay pankata sumakta rurashkawan umata chuyayachin, kay pankawan chuyayakpika uma akchapish wiñamin.

3.1.3 Rakacha

(Palmona, 2009) Kashnami nin: *Daucus carota*. Paypa ayllupaka umbelíferas. Kay rakacha watapi ishkay kutinllami wiñan, kay yuraka sumak kikinya tiyan, kay yurapika sumak mikunapak murupishmi kan chunka kimsa kanchis, kanchis chunka patsakriktakkita charin. Paypak sapipash sumakmi, kay sapikunaka killu, yurak, puka tullpukunatami charin, shina kashkamanta yurak rakachaca mana mikunapakchu kan kaykunaka Europa mamallaktapimi tiyan.



LLipikuna

Kay yuraka wiksa nanayta hampinkapakmi allí, chaymanta kay ruraykunawanka sumakta tukuy runakunapak unkuykunatami sumakta allichishpa rinka.

Mawka

Kay murutaka mana yanushpa chawata mikunallami shuktay mikuy kunatapash ruranallami.

- Kay ruray kunawanka achka ruraykunatami ruray tukunchik kay upyaykunata sumakta upyaytukunchik, kay hampita upyashpaka shuk killatami rurana kanchik, paypa yakuta upyashpaka sumaktami allitukunchik.
- Kicha unkuy hapikpika rakacha kachi yakuwan chakrushpa ish kay punchata upyana.
- Mishki unkuykta charikkunaka achka rakachatami mikuna kan paykunapak aycha ukupi kakkuna ama ashtawan llakitukuchun.
- Achka mikunata mikukkunata harkankapakpish chawa rakachata mikuna chasnami wiksa hunta.
- Ñukanchik aychata allí charinkapakpish rakacha yakuta upyana kanchik kaywan allí rikurikunatami rikurinka, chukrikunata charishpapis allí tukunkami.

Imalla kashkakuna

Rakachapak sapikunaka kanchis chunka pichka yakutami charin kaykunawan sumak achka allí yakuta charin kaykunawanmi sumakta unkuykunata hampin.

3.2 Uku aychapi mawka

3.2.1 Manzanilla

(JAMBIKIWA, IMAGIAS DE LAS PLANTAS, 1998) Kay pankakunapika kashnami nin:

Yanka shuti: Manzanilla

Amawta shuti: Matricaria Chamomilla L.





Shuktak yanka shutikuna: Manzanilla común, camomilla, manzanilla, de Aragón.

Imallata utuna: Sisa, sapi, kaspikunatami utuna.

Ima pacha utuna: sisakpi

Imashina tarpuna: tarpuna wachupi

Kay yuraka tukuykuna riksishkami, wiksa nanaypi samayta aysana nanakpi hampinapakmi, ñawpa watakunamantami Egipcio, Griegos, Romanos nishka mama llaktakunapi ushakkuna karka.

Kayak mawkay

Achaka wirasapa mikunata mikushpa mana mikuyhapi karpika, kay yurapak yakutami upyana.

Kakrikuchi: Kay manzanilla nishka yuraka tukuy mama pacha allpakunapimi wiñan, kay yurakunata sisa pachapi pawkar killapimi utunkuna chashnashpami tukuy punchakuna ushankuna.

Kay sumak kiwaka wawakuna wiksa hunta kashkata hampinapakmi kan. Kayta hampinapakka kashna shinami rurana. Achaka sisata hapina, mishki ashnak nishka pankawan, kimsa chilinawan yakuta churashpa chunka pichka taktikunata timpuchina kunukllata upyana. Kay sumak manzanilla nishka yuraka chukririshkakunatapash, hampinmi, kaypakka chukritami mayllana.

Kikinyay: kay yuraka sumak yakukunatami wirasapa yakuta shuktak yakukunatami charin

Rikuchiyay: kay kiwaka wiksata sumakta hampin, wiksapi wayra huntashkatapash llukshichin, tullo nanaytapashmi mana allí puñushkamanta nanaykunatapash hampin.

Kay manzanilla nishka hampitaka kay nanaykunata charishpami upyana

Wiksa nanayta charishpa: wiksa nanayta charishpaka shuk iriripi achka sisata churashpami kimsa punchata upyana.

Wawakuna uhuta ñawi nanayta charikpi: kay unkuyta charikpika kay sisakunatami sumakta yanuna, yanushka kipaka kushnipimi umata churashpa malluwan kunukyana chaypak kipaka puñuna.

Uhuwan kicha unkuywan kashpa: Kunuk upyaypimi kay pankakunata churana, chaypak kipaka iriripi churashpa tukuy tutamanta manarankmikushpami upyana.

Mana allí chukrikuna alliyashkapipash kay yura yakuwan sumakta mayllarikpika allitukunllami

3.2.2 Linaza

(Quezada, 1988) Kay yuramantaka kashnami nin:

Yanka shuti. Linaza.

Amawta shuti. *Linum usitatissimum*.

Kay sumak yuraka ñawpa pachakunapika Caucaso, Egipto, Asia mama llaktakunapimi tiyarka, kunan punchakunaka achka llaktakunapimi tarpunkuna. Kay yuraka shuk kaktituputami charin, pankakunapash uchilla, sapikunapash tsarki, paypak sisakunapash ankas yurami kan.



Kay yuraka chirimi, kayka wiwsa uku chukririshkata hampinkapakmi kan, kay yurawan shuktak yurakunawan chakruspami upyana

Kay yuraka sumak allichikunatami karan, kay yurapak yakuta upyashpaka irki yachinmi, tukuy ñukanchik aychapi tiyak wirakunatapash allichinmi, yawartapash hampinmi.

Mayhankunaka kay rurayka sumakmi ninkunami chaymantami achka rikuchikuna tiyan, maykan upyakkunapash allimi nishpami nishkakuna shina kakpipash tukuykuna allí yachana kanchik kipata ushaypi churanapak

Kay linasa nishka hampitaka payllatapash mikuytukunchikmi, kay yuramanta shuktay ruraykunatapash rurankunami chashnashpami shuktak hampikunata rurashpa hatunkuna.



Shuktak yuyaykunapash. Kay yuraka shukta hampikunatami charin, pichilla mikunayta kun

Sumak chikikuna. Ñukanchik kawsay iñuka sumakta wiñarichunpash sumakta yanapanmi

Maykan hampikunaka kay yuramantaka mana allí ninkunami chashna kashpapash maykankunaka allí ninkunami chaymantami kunan punchakunaka sumakta ushashpa kawsakkuna.

Mawkaymanta

Ñawpa nishkamantaka kaypimi rikunchik, kay yuraka allí hampimi tukuy runakunapak unkuykunata sumakta ushashpa katin.

Wiwsa hunta kakpipash kay yakuta upyashpaka allí tukunmi chaymantami mayhan hampikkunapash ushachun ninkuna.

Apankarata hampinkapak. Kay yuyaytaka manarak allí rurarishkachu shina kakpipish kay muyuta chunka kinsa chakruytami charin kaywanka maykan unkuykuna wiñarikushkatami chukririkushkatapash hampinmi

Wirayashka mishkiwunkuyta hampinamanta Kay yuraka wira aychaman ama yaykuchunmi harkan kaywanka, ñukanchik aychapi unkuykuna kallarikuktami harkan, shinakashkamanta kay hampikuwanka sumakta punchanta allí rikushpa katinallami. Kutinpash kay yuyayta allitak riksichishun, ñukanchik linasa yakuta tukuy tutamanta upyankapakka hampik kunapakman rina kanchik, paykuna imashina kay hampita upyana kashkata willachun, kay nishkakakunataka allitakmi ushana kanchik, mana ushashpaka ñukanchik mana allí hampiri tukunchikchu.

Hawa aychapak hampi Ñukanchik kay muyukunata achka punchakunata mikushpaka, ñukanchik ñawikunapash, akchakunapash sumak hawallami tukun, wiksa ukupi chukririshkatapash hampinmi. kay yuraka acha sumak hampina yakukunatami charin.

“kay tukuyta rikushpaka tukuy runakunaman willanchikmi, pipash wiksa nanayta charikka mana upyanachun kan, kay hampita upyanapakka hampiktami tapuna, shinapash kay hampita punchanta upyasha nishpaka

tukuy punchakunami kanchis iriripi yakuta churashpa upyana, chashnashpami sumak mushuk yaykunata rikushun.

3.2.3 Shiraru

(JAMBIKIWA, IMAGIAS DE LAS PLANTAS, 1998), kay yuramantaka kashnami nin:



Amawta shuti: Plantago mayor L.; Plantago lanceolata

Ayllu: Plantagináceas.

Yanka shuti: Llantén.

Ima pacha utuna. Sisa pacha.

Imashina tarpuy: kay yurataka chusku, pichka yurakunayuk kakkimi tarpunkuna.

Imallatak ushankuna: Kay yurakunapak sapi, pankakunatami hampinkapak kaychaykuna.

Yurakunapak laya: Kay kiwaka urkupimi wiñankay kiwakamana sapi kaspita mana charinchu, pankakunaka sapi kallarimantami wiñan.

Sami allpakuna: Kay kiwaka maypipash wiñanllami shuk urku yura kashkamanta.

Kay yurakunaka achka samikunatami charin, maykan yurakunaka kurukunata wañuchinkapak, wakinkunaka punkishkakunata hampinkapak, shukta unkuykunata hampinkapakpish kanmi.

Imashina ushanamanta: Kay yurapak hampikunta upyanapak, armanapakmi ushankuna

Kay yurapak sumak hampikunaka kaykunami:

- Kay yuraka mana sapi kaspita charinchun shinakashkamanta kay yuraka sapimantami pankakunata charin.
- Paypak pankakunapash chunka pichka yupaykunatami patsakri tattitami charin chashnami kay yuraka kay allpapika kan.
- Kay yuraka shuk uchilla sapikunatami charin kaykunawanmi sumakta kawsan.



- Paypa pankakunapash sumakta, sapimanta rikurin, paypa sisakunatapash sisa pachapi llukshin chay punchakunapimi tantankuna, kay yuraka tukuy paypa sapi, pankakunami waylla shuyuta charin.
- Kay yurapak murukunaka uchillama waylla tullputami charin.

Kay yurataka hatun yura, uchilla yurapash ninkunami, kay pankakunata, sisakunata hampinkapakmi ushankuna, chaymanta kay yuraka hampinapak yakuta uhuta hampinapakpashmi charin.

Kay yurapak muyuta wiksapi unta mikuna karpimi upyana kayta upyashpaka tukuy mikunakunami shukshin kay allí hampichunka achka yakutami upyana.

Kay shirarru yuraka inti rupachishka ninawan rupachishkatami sumakta hampin, kay allí kachunka pankatami chukri hawapi churana

3.2.4 Santa María

Yanka shuti: Santa María

Amawta shuti: Pyrethrum Parthenium

Kay yuraka Europa mama llaktamantami, chaymantami kay ñukanchik mama llaktaman apamushka, kay yurakunaka sapita, sapikaspita pankata, waylla tullputami charin, kay yurakunaka chunka pichka patsakrichinikutami charin, paypa sisakunapash yurakmi, chawpipika killulla tullputa



charin. kay yuraka sumak ashnayta charin tukuy mana allí unkuykunata hampin.

Imashina hampinamanta: kay yuraka kay hampikunatami charin. Chiriyaykushka kunatapash hampin, paypak pankakunawanpash uma nanayata hampinapashmi, wayra shitashka hunkuytapash hampinmi

3.2.5 kachipurawa sisa

(JAMBIKIWA, Las magias de las plantas medicinales, 1998) Kay hampi yuramantaka kashnami nin.



Yanka shuti. Borraja.

Amawta shuti: *Borrago officinalis*.

Kay sumak yuraka Europa llaktamanta apamushkami kay kiwaka waylla tullputami charin, paypa pankakunapash sumakmi suni hatunmi, paypak sisakunapash yurak wayllapash kan, kay yuraka tiyu allpapi, yana allpapi wiñan.

Hampinamanta: Kay yuramantaka pankakunata, sapikunata, sisakunatami ushanchik.

Pankakuna muyukunaka tukuy yayamamakunapak ñuñu achka llukshichunpishmi yanapan, pankakunapash chiri hapishkata, uhutapash hampinmi. Ñukanchik ñawipi chukririshkakunapash hampinmi chaymantami achkata ushanchik.

Kay yurapash tukuy runakunapak uhukunata hampinkapak ushanmi chiry yaykushkata, kunka nanaywan kashkata hampin. Kaykunata allichinkapakka yakuta kay panka churashpa shuk llachapawan churashpa shimipi kushniwan rikuchina, chaypak kipa kay yakuta upyana.

3.2.6 kachipurawa

(Anonimo, 1990) Kay hampi yuramanta kashnami nin:

Amawta shuti: *Boraja officinalis* L.

Ayllupa shuti: Boragináceas

Yanka shutikuna: Borrarian, boraja fina

Shuktak shuti: kachipurawa .Sudorífica,



Imallata utuna: llullumanta sapi kaspi, pankakuna, sisakuna

Ima pacha sisan: sisapacha, usyay.

Ima pacha utuna: sisaypi

Imalla charishkamanta: kay yuraka mana achka ashnayta charinchu kay yurataka malva nishka yurawanmi chimpapurankuna.

Imashina mirarimanta: Kay yurakunaka sumakta allpapimi wiñarín.

Kay yuraka achaka pankakunatami charin, tukuy yurapimi achka kaspikuna tiyan, paypak sisakunapash waylla, yurakmi kan, kay yurakunaka tiyu allpapi yana allpapipash wiñanmi

Tiyakkuna:

Kay yurataka chiri yaykushkakunatami hampin nanaykunpipashmi churana paypak pankakunata ñutushpa, chaypak kipaka yanushpa sumak kunuklla yakutami upyana.

Paypak pakakunatapash shuktak pankakunawan churashpa shuk sumak mikuyta rurashpa mikuna ñukanchik samay aysana allí kachun.

3.2.7 Toronjil.

(1998 p.11) Kay hampi kiwamantaka kashnami nin:

Amawta shuti: melissa officinalis

Yanka shuti: melisa o toronjil Ayllau shuti: lamiaceae

Imashina kay: magnoliopsida



Maypi wacharishkamanta.- Kay kiwaka Europa mama llaktapimi wacharishka, yaku kuchu, yurakuna tiyakpi, yana allpakunapimi wiñashka

Kay yura allí wiñankapakka tiyu allpapimi wiñan wakin chakishka punchakunaka ashata chinkarinmi, shinapash tamyá shamukpika sumaktami kuntin rikurin.

Imallapi kay kiwata ushankuna.- kay kiwataka ñawita akchata allichinkapakmi ushankuna. Alemania hatun mama llaktapika uhuta warmikunapak yawar kacharirita tullukunata hampinkapakmi ushabkuna.

3.3 Hawa aychapi mtsuy yurakuna

3.3.1 Mishak

(Kozel, 1971) Kay mishak yuramantaka kashnami nin:

Yanka shuti: Mishak.

Amawta shuti. Piper - angustifolium.

Kay mishak yuraka Ecuador mama llaktamanta, Peru mama llaktmantapashmi, kay yuraka sumak mallkitami charin, kimsa, chusku takkituputami charin. Kay yura wiñashpa katishpaka paypa pankakunami urman kay pankunaka sumak ashnaytami charin.



Ima unkuykunatatak hampin: kay yuramanta yallitak pankakunata ushan, wawakunapak aychakunapak aspiro unkuy, kunka nanay, ukuman hawaman chukririshkakunapimi kay pankakunata ushankuna. Shinakakpipash uma nanayta tullu nanayta hampinkapashpish kanmi.

Kay yuraka Ecuador mama llaktapi wacharishka kay yurataka maykankuna yanunapakmi ushankuna shina kashpapash shuk hatun mankapi yanushpa kay yakuwan armanallami tukuy aychata kashna armakpika tukuy sisukuna, chupukuna chinkarin.

Kay yurakunataka ñawpa watakunamantami riksishka kan, kay watakunapika tukuy chukrikunata hampinkapakmi ushakkuna karka kay yuraka hatun ashniku pankakunatami charin.

Kay yurataka achka unkuykunapakmi ushankuna, kay pankawanka samay aysayta, wiksa nanayta, kunka nanayta hampinkapakmi kan. Shina kashpapish kay hampiwanka mana yawar shamuy pachakunapi upyanachu, wiksa nanakpika kay pankata kunuchishpa wiksa hawata sumakta churana. Warmikuna paykunapak aycha ukutatapash mayllan tukunllami

Kay yuraka urkupimi wiñan, kay yuramantaka pichillatami ushankuna mana imapak allí kashkata yachashkamanta, maykankunaka mana yachashpaka

shukta ña rurashkakuna hampikunata ushankuna. Chaymantami maykan hampikkunaka armankapak rurashkakuna.

3.3.2 Eucalipto

(Hermidas, 1992), kay yuramantaka kashnami nin:

Yanka shuti. Eucalipto.

Amawta shuti. Eucaliptos

Kay yurataka yallitak ruparikunkuy allí nishpami ninkuna kayka, chunka kanchis watapimi Tasmani Nishka mama llaktamanta apamushka, kay yuraka kaspikunata rurankapakmi ushankuna, kaykunaka



hatun yurakunami, ruparikun unkuypash hampinmi, pichka watata charik yurakunaka paykunapak pankakunaka ankas tullputami charin.

Ña yuyakyashka pankakunaka suni pankakunami paypa ashnaykunapash sumakmi paypa sapikunapash achka sunimi chaymantami allpakunata sumakta charin.

Imalla hampinkuna: kay yurawanka uhuta, kunka nanayta, samay aysana shuktay nanaykunatapash hampin.

Kay yuraka Australia, Tasmania mama llaktamantami apamushka shuktak allpamantami apamurka, kay yurawanka ñukanchik samayta aysanakunatami hampinkuna

3.3.3 Chilca

(vega, 1992) Kay yuramantaka kashnami ninkuna:

Yanka shuti. Chilco.

Amawta shuti. Bacchalissalicifolia

Kay yuraka Chile istallaktamantami apamushka kay yuraka rumikuna tiyaykunapimi wiñan, paypak sisakunapash sumakmi, paypak pankakunapash hatun sumakmi.



Shuktay ushaykunapi: kay yurapa sisa kaspika yanta pakmi ushankuna, shuktakkunaka upyana yakutapash rurankunami.

3.3.4 Romero

(JAMBIKIWA, 1998) Kay hampimantapash kashnami ninkuna:

Yanka yuyay: Romero

Amawta yuyay: Fransería Artemisioides

Kay sumak yuraka Ecuador mama llaktapimi wacharishka, shinakakpipash shuktakunaka altamisa ninkunami paypak ashnay chay yurashina kashkamanta.



Kay yuraka shitashka allpakunapimi wiñan kaykunaka ishkey tatitupukuytami charin, paypak pankakunapash hatunmi sisakunapsh sumakmi, shinami kay yuraka sumakta wiñan.

Ima unkuykunatatak hampin: kay yurawanka runa aychapa hawa, ukuta hampinkapakmi ushan, ukuta hampinkapakka panka sisakunatami ushana shuk iriripi churashpa kay ruraywanka ama yahuar ukuman sakirichunmi yanapan.

Kay yurawan hawata hampirishpaka pikita, uma nanakpi, wiksa nanakpi pankata kunuchishpami hampinkapak ushankuna

3.3.5 Paico

(Hermida, 1992) Kay yuramantaka kashnami ninkuna:

Amawta yuyay: chenopodiumambrosioides

Yanka yuyay: paico, apazote

Ayllukunapak shuti: chenopodiaceae

Imashina kak: magnoliopsida



Maypi wacharishkamanta.- kay yuraka América, mama llaktapimi wacharishka chaymantami tukuy mama pachakunamanrishka.

Yurapak kakrikuchiymanta.- kay yuraka kimsa chunkamanta pichka chunka patsakritakitami charin, payka achka ashnaytmi charin, paypak shutika paypa pankakuna sumak kashkamantami chay shutitaka churashka.

Sapi kaspikuna.- kay yuraka achka kaspikunatami charin

Sisaymanta

Sisaykunaka achka sisakunawanmi kan

Pankakuna

Paypak pankakunaka sumak sunimi paypak panka kuchupi irkiyashkami.

Paypa muyukunapash.- paypa muyukunaka tsarkimi yana yurakllami sumakmi kan chaymantami kay shutita charin.

Ima hampipi ushaykuna.- kay pankaunaka wiksa nanayta hampin samayta aysanatapash hampinmi ishpana ñantapash sumaktami.

Kay yurawan rurashka yakutaka mikushka washami upyana.

Mikunapi.- Kay kiwataka mikuykunapimi ushankuna shuktak mikuykunawan chakrushpa.

Kay pankakunata chakichishpaka sumakta allpata rurashpa ikikunata wañuchinkapakmi ushankuna.

3.3.6 Cedrón

(Cañizares, 1988) Kashnami nin:

Amawta yuyay: *Lippia citriodora* T.B.K

Ayllu shuti: Verbenáceas

Shuktak shutikuna: Hierva de la princesa

Imata utunamanta: pankakunata

Maypi utunamanta: manarak utunamanta

Imashina wiñanamanta: kaspipi churachishpa

Imallata kay yura charishkamanta:



Kay yuraka kicha unkuyta, wiksa nanayta, shunku wawllina unkuyta uma nanayta uhuta shuktak unkuykunatami sumakta hampin.

Kay hampikunata shuk iripi yakuta churashpami upyana, kimsa, chusku punchata

Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto

Kay yakutaka mana punchanta upyanachu, hampiktami allí tapuna chyapak kipami sumakta hampirishpa katina, kay hampita rurashpaka ama shukta mankapi ruranki.

Kay yuraka ushaykunapika yachakkunaka kay ruraykunata ruran ninmi; wiksa nanyta hampin, wayrata llukshichin, yuyaykunata allichin.

Kay llamkaykunapika ñawipi nanaykunapipmi ushankuna nin, kay ruraykunapika sumaktami ushankuna

3.3.7 Arrayan

(Perez, Vitaminas vegetales y plantas medicinales, 1998) Lay yuramantaka kashnami nin:



Amawta shuti: árabe Ar-Rayhan o Rihan -el “aromático”.

Yanka shuti: Arrayán

Maykunallatak ushshka: hojas, frutos.

Imashina kak: kay uyrarka achka pankakunatami charin. Kay yurakunaka chakishka panpakunapimi wiñan

Imapi kaychaykuna: kay yurataka warmi manarak wachakpi, uma akchpak kiruta hampinkapakmi kaychaykuna

Imashina ushanamanta: kay yurataka achka pachakunatami yanuna kay yakuwanmi sumakta armana, maykankunaka kay yurata hapishpaka kashtunkunami.

Ima hampikunata charishkamanta: kay hampikunawanka samay aysanata ishpa llukshinata hampinkapakmi ushankuna. Kay yurakunapak muyukunata pankakunataka umata pichankapak uma chukririshkata pichankapa hampinkapakmi ushankuna

3.3.8 Mashuwa.

Kay yuramantaka kashnami nin:

Yankka shuti: Mashuaó isaño

Amawta shuti (*Tropaeolum tuberosum*).

Kay yuraka urkupimi wiñan kay yuraka chiry
urkukunapipashmi wiñan.



Kay yurakunaka paypak sisakunapash suni uka shinami.

Kaychaykuna: Kay mashuwa yurataka inti punchapi sumakta chakichishpa, mishkichishami mikuna, paypa sisakunatapash mana llukshichishpami mikuna, murukunata mikushpaka man hawa karta shukshichinachu sumakta yanushpa mikunallami.

Mashuwa yuraka sumakmi sumak hampikunatami charin chaymantami sumakta unkuykunata hampin.

Ima hampikuna ushanamanta: kay yurataka ishpaharkay hunkurishkatami hampin shinakashpapash maykan hampikkunaka apankaraktapash hampinmi ninkunami

3.3.9 Malva blanca

(Cañizares, 1988) Kashnami nin:

Yanka shuti: malva blanca

Amawta shuti *Malva Sylvestris*

Ayllu shuti: Malváceas

Kay yurakunaka achka yurakunapak shutikuna apankuna, maykankunaka chimpapurashkami kankuna. Kay yurakunaka tukuykuna riksishkkami Africa, Europa mama llaktamantami shamushka chashna kashpapish may allpakunapipash wiñanllami, kunan punchakunaka kay yurataka muyu sisa pampapi tarpunkapakmi hampinkapakmi ushankuna.



Imashina kashkamanta: Kay yuraka sumak ashnaytami charin, kay yuraka urkupi tiyu allpakunapimi wiñan.

Hampikuna kachay: kay yuramantaka payak pankata, sapi yurata, sisakunata ushankuna kaykunawanka uhukunata rugaritapash hampikuna, kay hampitaka kimsa punchatami katirashpa upyana.

3.3.10 Cashamarucha

(Cañizares, 1988) Kashnami nin:

Yanka shuti: cashamarucha

Amawta shuti: *Xanthiumcatharticum*

Kay kasha maruchmantaka paypak sapi, sapi tulluta, pankakunata, muyukunatami ushana.



Imashina kashkamanta: Kay urkupi wiñak yuraka tullu kaspitami charin urkukunapimi tiyan.

Hampikunapi ushaymanta: kay yurataka wiksa nanayta, hishpana harkayta samay aysanata chukrikunatapash hampikunami.

Kay yakutaka hampikkunata allí tapushpa mi upyana.

3.3.11 Sangorache

(Jambikiwa, Las magias de las plantas, 1988) Kay yuramantaka kashnami nin:

Amawta shuti: *Amaranthus quitensis* L. var. Sangorache

Ayllu shuti: *Amaranthaceae*

Imata utunamantar: sisakunata

Imapacha utunamanta: sisaypachapi

Imashina wiñaymanta: murukunamanta.



Imapi ushanamanta:

Yawar shukshikpi kichawa unkuywan kakpi: kay unkuywan kashpaka kimsa punchakunatami upyana.

Yawar kachariripi shuktak unkuykunapimi sumakta hampin



3.3.12 Taraxaco

(Jambikiwa, Las magias de las plantas medinales, 1988) Kay yuramantaka kashnami nin:

Amawta yuyay: *Taraxacum officinalis* L.

Ayllu shuti: Asteraceae

Yanka shuti: achicoria amarga, diente de león amargo.

Imata utuymanta: sisata, sapita tukuy yuratapash utunallami.

Maypi utunamanta: kay yurata llukshichinapaka shuk pampapimi chakichina.

Imashina wiñachinamanta: kay yurakunataka shuk pampapimi tarpuna, kay yurakunamantaka achaka allpatami sakishpa tarpuna.

Imashina ushanamanta:

Wiksa nanay yana shunku chukririshkata hampinamanta:

1.- Shuk iriripi yakuat churashpa kimsa sapita churashpa kimsa chinikuta yanuna, chaypak kipaka kay yakuta upyana tukuy tutamantakuna manarak mikushpa.

2.- shuk iriripi churashpa pankapak yakutaka upyana.shuk chilinawan tukuy tutamantakuna.

Purutu shunku nanaymanta: kay nanaywan karpika chankapiedra, wiwa chupawan yakuta rurashpa kimsa tutamantapi iriripi churashpa upyana.



Muchimanta: kaypika sapi ismushkata yanushpa kimsa kutin iriripi churashpa kimsa punchakuta upyana.²

² Asociación de productores de plantas medicinales de Chimborazo p. 10 -1998)



Tukuy kuski yullun ñawpa hampyamawtamanta rikuchik

1. kikinka runakunapa hampyamawtayta riksinkichu.

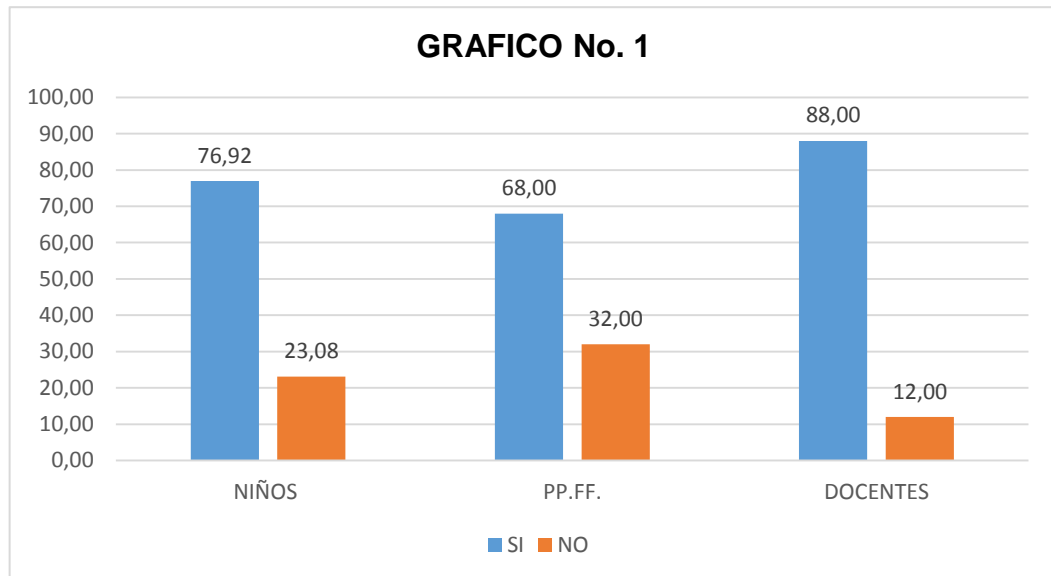
TABLA No. 1

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTIMANTA				TUKURIY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	20	76,92	6	23,08	26	100
YAYA MAMAKUNA	17	68,00	8	32,00	25	100
YACHACHIKKUNA	22	88,00	3	12,00	25	100
TUKURIY	59		17		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"

GRAFICO No. 1



KUSKIY

Kay 76 runallaktapi kawsakkuna hampyamawtamanta tapukpika, 76,92% wawakuna, 68% yaya mamakuna, 88% yachachikkunapash riksinchikmi ninkunami, mayhankunallami mana riksinchik nin.

TUKUNCHAY

Kay tukuy rurayta rikushpaka achka runa llaktapi kawsakkunami riksishka nishpa chaknaytukun, shina kashpapash kay hampyamawtataka mana ushankunachu paykunapak unkuykunata hampinkapakka.



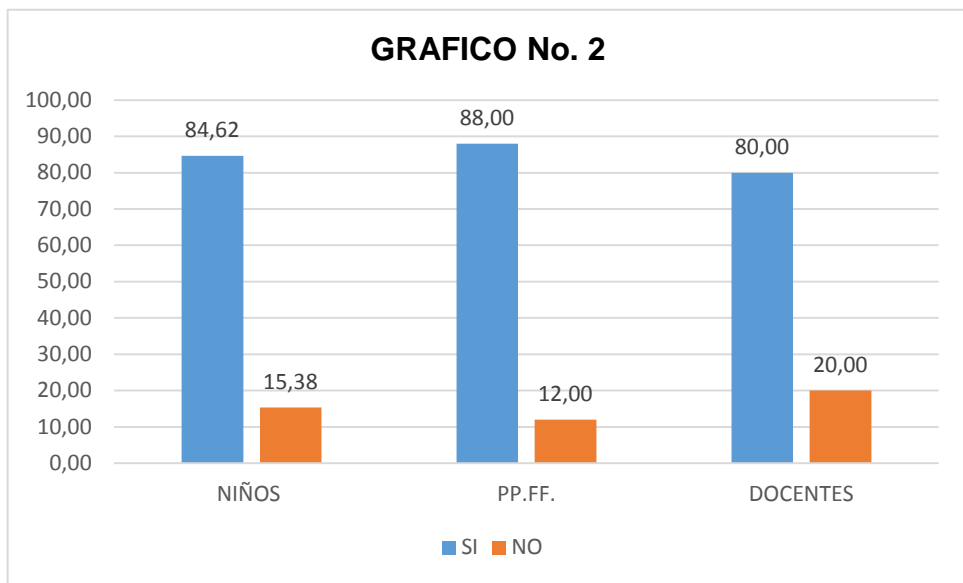
2. kikin unkushka kashpaka hampyamawta yurakunawan hampirishkankichu.

TABLA No. 2

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKURIY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	22	84,62	4	15,38	26	100
YAYA MAMA	22	88,00	3	12,00	25	100
YACHACHIKKUNA	20	80,00	5	20,00	25	100
TUKURIY	64		12		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



KUSKIY

Kay 76 runallaktapi kawsakkuna unkushka kashpa hampirinkichu nishpa tapukpika, 84,62% wawakuna, 88% yaya mamakuna, 80% yachachikkunapash a hampirinchikmi ninkuna

TTUKUNCHAY

Kay tukuy rurayta rikushpaka achka runa llaktapi kawsakkunami hampyamawtawan hampirinchik ninkuna, chashna kashkamanta ñukanchik hampi yurakunaka yachaska ushashka kana kan, tukuy unkuykunata hampinapak.



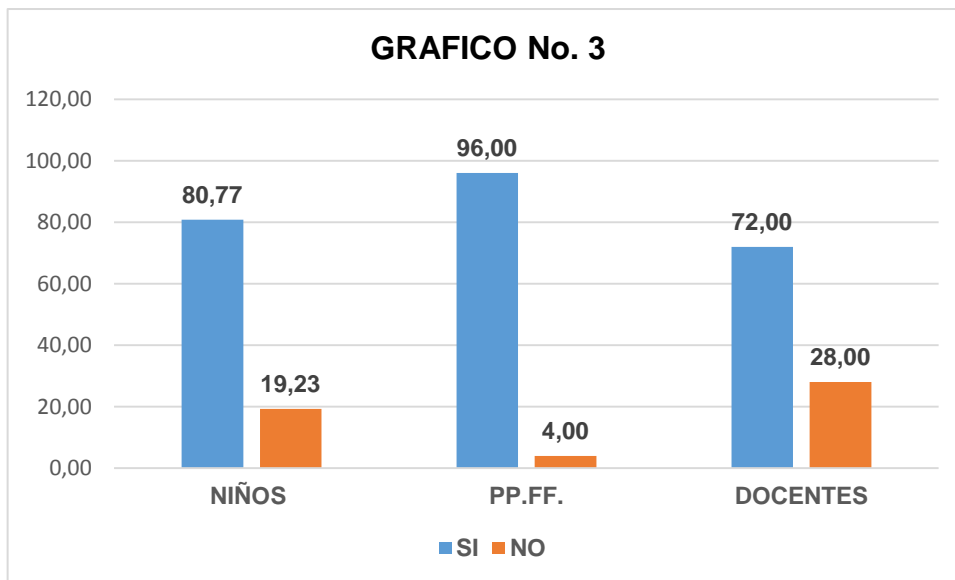
3. Kikinka hampyamawtay yurakuna hampina kashkata iñinkichu

TABLA No. 3

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	21	80,77	5	19,23	26	100
YAYA MAMAKUNA	24	96,00	1	4,00	25	100
YACHACHIKKUNA	18	72,00	7	28,00	25	100
TUKURIY	63		13		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



KUSKIY

Kay 76 runallaktapi kawsakkuna hampyamawta yurakuna hampinchu nishpa tapukpika 80.77% wawakuna, 96% yaya mamakuna 72% yachachikkunaka, shina kashkamanta paykunaka ari hampinmi nishpa ninkuna, chashna kashkamanta paykunaka yurakuna imapak ushaskata yachankunami.

TUKUNCHAY

Kay tukuy rurayta rikushpaka achka runa llaktapi kawsakkunami kay hampyamawta yurakuna hampishkata chaknaytukunkuna, chaymanta kay yurakunata ushashpa kationami kanchik ñukanchik unkuykunata nanaykunata hampinkapak.



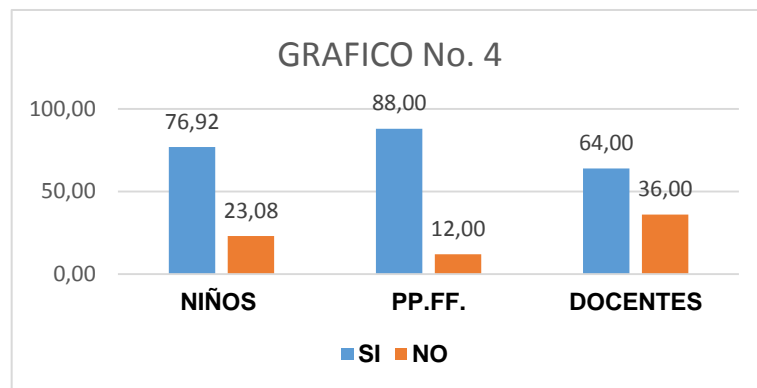
4. Kay llantén, eucalipto, manzanilla, malva blanca, alfalfa, lutuyuyu, zanahoria, manzanilla, linaza, santa maría, llantén, borraja, toronjil, matico, eucalipto, chilca, rimeró, paico, cedrón, arrayan, mashua, cashamarucha, hampyamawta yurakunaka achka unkuykunata hampitukunchu.

TABLA No. 4

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	20	76,92	6	23,08	26	100
YAYA MAMAKUNA	22	88,00	3	12,00	25	100
YACHACHIKKUNA	16	64,00	9	36,00	25	100
TUKURIY	58		18		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



KUSKIY

Kay 76 runallaktapi kawsakkuna kay hampyamawta yurakuna hampinkachu nishpa taukika, 76.92% wawakuna, 88,00% yaya mamakuna, 64% yachachikkunaka, kay llantén, eucalipto, manzanilla, malva blanca, alfalfa, lutuyuyu, zanahoria, manzanilla, linaza, santa maría, llantén, borraja, toronjil, matico, eucalipto, chilca, rimeró, paico, cedrón, arrayan, mashua, cashamarucha, yurakunakan hampinmi nishpa ninkuna.

TUKUNCHAY

Kay tukuy runallaktapi kawsak runakunaka ñawpa hampyamawta yurakunaka hampinmi nishpa ninkuna, chasna kashkamanta tukuy llaktapi hatushka hampy yurakunaka achka chanitami hampinkapak charin.



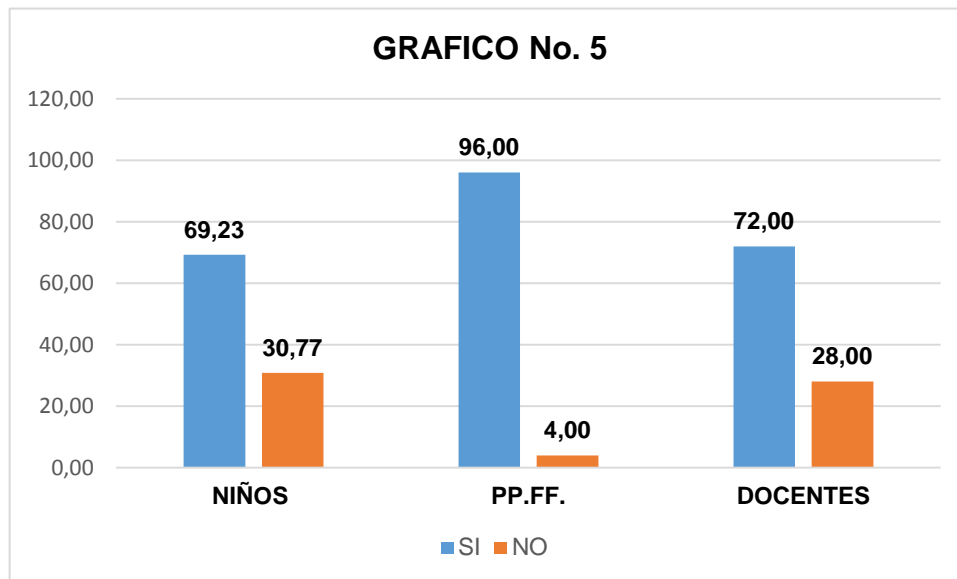
5. Kikinka hampyamawta yurakuna, wiwakuna mama pachapi tiyak imay, pichayta mancharishkata , nanaykunata upyay yakuwan llukshichik kashkata krinkichu.

TABLA No. 5

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	18	69,23	8	30,77	26	100
YAYA MAMAKUNA	24	96,00	1	4,00	25	100
YACHACHIKKUNA	18	72,00	7	28,00	25	100
TUKURIY	60		16		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



KUSKIY

Tukuy kay 76 llaktapi kawsak runakunata tapukpika 69.23% wawakuna, 96,00% yaya mamakuna 72% yachachikkunapash ari nishpami kutichinkuna..

TUKUNCHAY

Kay tukuy tapushkakunamanta rikupika achaka runakunami hampyamawta yurakuna hampin nishkakuna, chaymanta hamyamawta yurakunata, wiwakunata sumakta ushanami kanchik tukuy nanaykunapi.



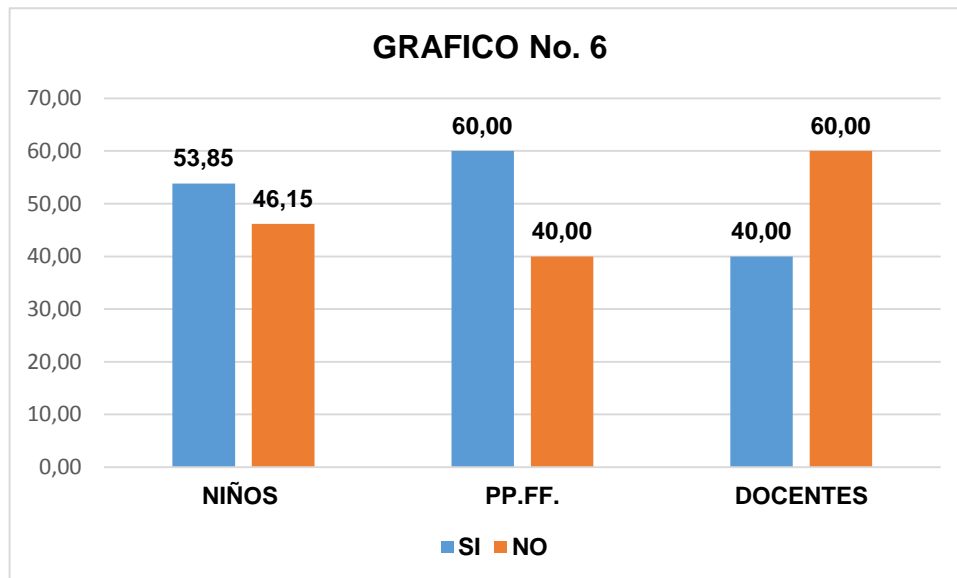
6. Kikin kawsakuk llaktaipka pichkakuna, wachachikkuna, wayra hapishkata pichakkuna hampyamawta hampikkunaka yachayrurayta ruranchu.

TABLA No. 6

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	14	53,85	12	46,15	26	100
YAYA MAMAKUNA	15	60,00	10	40,00	25	100
YACHACHIKKUNA	10	40,00	15	60,00	25	100
TUKURIY	39		37		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



KUSKIY

kay 76 llaktapi kawsak runakunata tapukpika 53.85% wawakuna,60,00% yaya mamakuna, 60% yachachikkunaka,ñawpa hampyamawtata kaychay ta ushashpa hampikkuna, pichakkuna tiyanmi ninkunami.

TUKUNCHAY

Kay tukuy llaktapi kawsak runakunamantaka 58,23% runakunaka hampyamawtawan hampik runakunaka, paykunapak ruraykunata manarak kunkarishkakunachu, paykunaka kay ruraykunataka rurashpa katinkunarikmi.



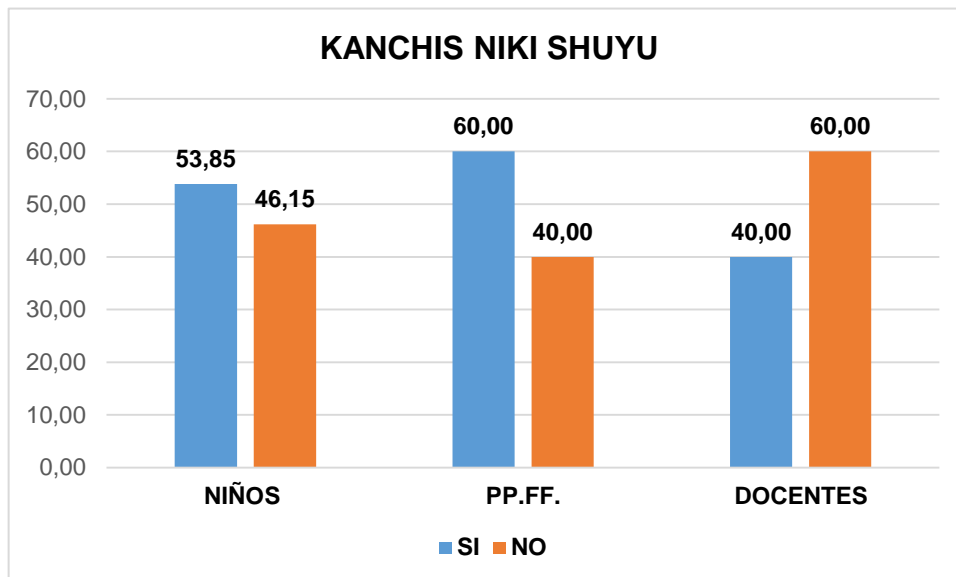
7. ¿kikinka munankichu yachachikkuna runakunaak hampyamawta yurakunamanta yachachichun.

TABLA No. 7

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	14	53,85	12	46,15	26	100
YAYA MAMAKUNA	15	60,00	10	40,00	25	100
YACHACHIKKUNA	10	40,00	15	60,00	25	100
TUKURIY	39		37		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



KUSKIY

Kay 76 llaktapi kawsak runakunata tapukpika kashnami nin, 53.85% wawakuna 60,00% yaya mamakuna, 60% yachachikkunaka, hampyamawtamanta wawakunaman yachachichun allimi nishpa nirkakuna

TUKUNCHIY

Shinakakpi 58,23% llaktapi kawsakkunaka yachachikkuna yachanawasipi hampyamawtamanta yachachichun sumakmi kanka ninkuna, chaymanta kay yachaykunawanka sumakta ñawpakman rina kanchik.



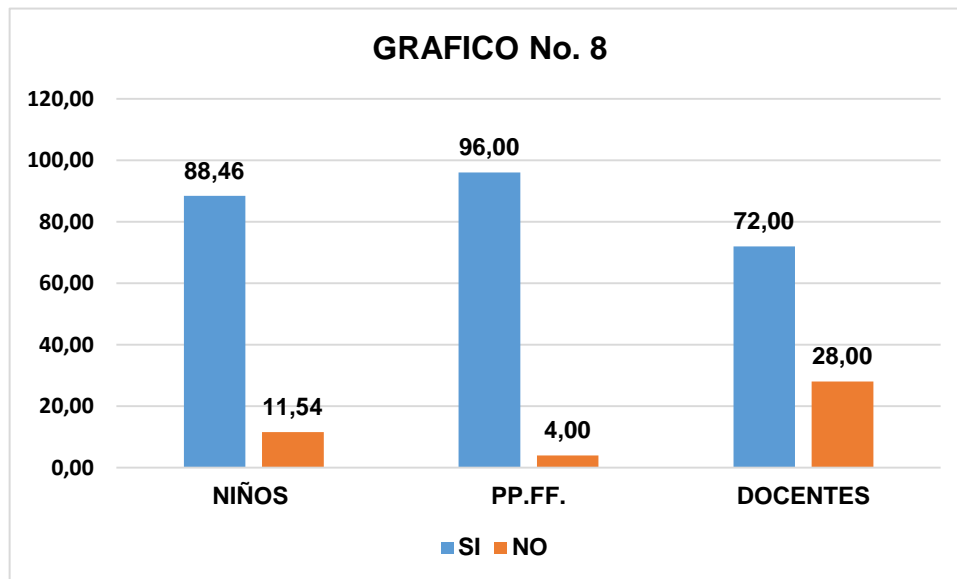
8. ¿Kikinka munankichu yachak, wachachik warmi, wawakunaman ñawpa hampyaymawtamanta yachachichun.

TABLA No. 8

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	ALTERNATIVAS				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	23	88,46	3	11,54	26	100
YAYA MAMAKUNA	24	96,00	1	4,00	25	100
YACHACHIKKUNA	18	72,00	7	28,00	25	100
TUKURI	65		11		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



TUKURIY

Kay 76 kawsak runakunamantaka, 88.46% wawakuna, 96,00% yaya mamakuna 72% yachachikkunaka, allimi yachakkuna wachachik warmikuna pichakkuna wawakunaman ñawpa hampyamawtamanta yachachichun nirkakuna paykunapash yachankapak.

KUSKIY

Kay llaktapi kawsak mashikunaka achakakunami kay yachakkuna,pichakkuna wawakunaman hampyamawtamanta yachachichun allí ninkuna, kay yachaykunawanka ñukanchik ñawpa yachashkakunata yuyarinkapak.



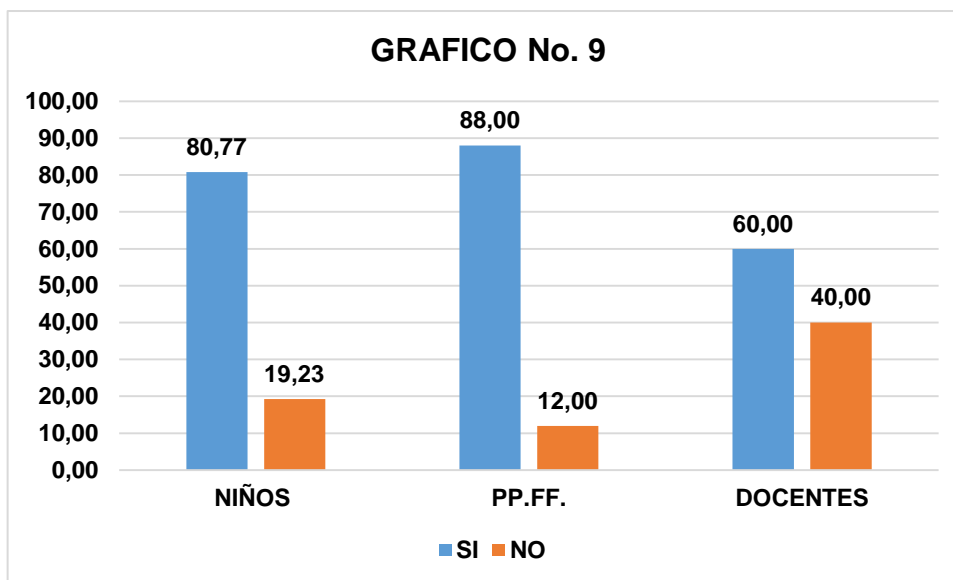
9. ¿Kay yachaykuna hampyamawta ñawpakman wiñarishpa richun yanapanchu

TABLA No. 9

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	21	80,77	5	19,23	26	100
YAYA MAMAKUNA	22	88,00	3	12,00	25	100
YACHACHIKKUNA	15	60,00	10	40,00	25	100
TUKURIY	58		18		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



TUKURIY

Kay kanchis chunka sukta llaktapi kawsak runakunmanta 80,77%, wawakuna, 88,00% yaya mamakuna, 60% yachachikkunaka, kay hampyamawta yachayka ñukanchik kawsayta sumakta wichiman mushuk yuyaykunata kushpa apan ninkunami.

CONCLUSIÓN

Kay llaktapi kawsakkunata tapukpika achaka runakuna, warmikunami kay hampyamawta ñawpakman mushuk yuyaykunata kushpa apan nishpa ninkuna. Chaymanta tukuy yachanawasikunapi tukuy ñukanchik mama llaktakunapi kay amawta yachaykunata yachachishpa katina kanchik.

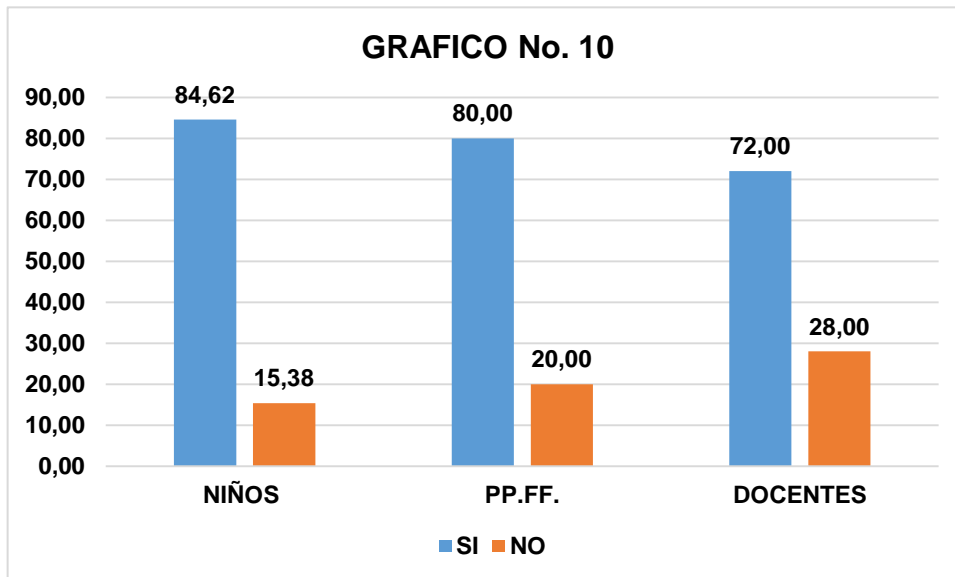
10. Kikinka tukuy punchakuna kay ñawpa hampyamawta yachayruray tukunkichu

TABLA No. 10

RIKUNAPAK YACHANA NIKIKUNA	RANTIRANTI				TUKUY	%
	ARI	%	MANA	%		
WAWAKUNA	22	84,62	4	15,38	26	100
YAYA MAMAKUNA	20	80,00	5	20,00	25	100
YACHACHIKKUNA	18	72,00	7	28,00	25	100
TUKURIY	60		16		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



TUKURIY

Kay llaktapi kawsak kanchis chunka runakunamanta, 84,62% wawakunamanta, 80,00% yaya mamakunamanta 72% yachachikkunamanta, kay hampyamawtata sumakta yachayrurayta rurashpa kawsana kanchik ninkuna, mana ñukanchik ñawpa yayakunapak yuyaykunata kunkarishpa

KUSKIY

Kay tukuy llaktapi runakunata tapukpika chaypimanta yalli runakunami yachaykunata yachayrurayta rurashpa katina ninkuna, shina tukuy yachay wawakuna kay ruraykunata rurashpa katichun.



Rantirantimanta ruraykuna

Yachaywan: Rurashpa yachani allí kawsayta hampyamawtawan kawsanamanta yachayruray.

Imayachik:

- Wawakunaman yachachikkunaman, yaya mamakunaman shuk yachayñanta rikuchishun, paykuna yachay ñanta katishpa hampyamawta yurakunamanta sumak ushaykunata kuchun.
- Ñukanchik mama pachapi kay hampyamawtakunata kutinchiyta chanichina
- Ñukanchik yurakunapak kallarita tinkinakuyta ñawpa hampyamawtapi rurachita rurana

Rurashkayuyay imamantachiy

Ñukanchik hampyamawtamanta yachakuy taripayka ishkaishimi kawsaypura Sultana de los Andes yachanawasipa sukta watapi yachakuk wawakunawanmi rurashun, kaypi yachak wawakunami kay yachaykunata minishtin kaykunawanmi mushuk yuyaykunata tarpushun. Kay yachaykunapash yachay ñankunapi churashkami kana kan.

Kay ñukanchik llamkaykunapika achka rantirantimi tiyan, kaykunawanmi ñukanchik kawsaykunata hampyamawtakunata ushshpa sumak kawsayman chayashun, ñukanchik aychatapash allita charishun.

Tiksi yachay yuyaymanta

- Kay rurayta tukuchinkapakka yachana yachaywakunatami tantachirkanchik, ñukanchik imayachikman chayankapak, shinapash ñukanchik yachachikkunaka shuk pankapimi tapuykunata ruranka yachaykunamanta.
- Llamkaykunataka kimsa tantarita rurashpami yachaykunata yachachikwan tukushpa yachankakuna.
- Yachaykunataka shimiwan willashpa, pankakunapi rurashpami tantari yachaykunapi yachankakuna.



- Tukuy yachayta rikuchinkapakka shuklla ruraykunatami rurankakuna paykunapak mana allí hamuktashkata rikunkapak allí yachankapakpish.
- Maykan yachaykunaka yachakukkuna yachaykunata kutichishkami kanka.
- Wawakunamanka kay hampyamawta yurakunamanta yachachunka kamukunata mañachishunmi paykuna sumakta yachachun.

Ruraykunamanta wiñariy

Shuk ruray

Yachaywan: hampyamawtakunata riksishpa pukllashun

Imayachik: Ñukanchik hampyamawtay yurakunawan yachayta anchayupaypi churashun paykuna tukuy yachaykunapi kawsaypi rurachun.

Tiyakkuna:

Hampyamawta yurakuna

Yachay ñan: Yachay ñankunaka kaykunami

- Yachayta taripana
- Yachayta rurana
- Yachayta wallpana
- Yachayta Willana

Tukunchay minkay:

TUKUNCHAY MINKAYKUNA



TUKUNCHAYKUNA

Kay llaktapi kawsakkunaka kay tapuykunata rurashkapika, achkakunami hampyamawta rurayta riksinchik ninkuna, paykuna kay hampikunawanmi unkuykunata hampinchik ninkuna, shina kashpapash mana allitak tukuy imapak ushaskakunata riksinkunachu chaymantami mana paykunapak kawsaykunapi ushankuna.

Tukuy kay llaktapi kawsakkunami paykunapak yuyashkata ninkuna hampyamawtamanta. Kay hamikunata may katuy pampapi wasikunapi yachanawasi kanllakunapi rantinalla ninkunami shina kashpapash mana kay yurakuna imata hampina kashka taka mana allí yachankunachu.

Kunan punchakunaka kay llaktapi kawsakkunata tapukpika 58,23% runakunami yachakkuna hampikkuna tiyan nishpa willankuna shina kashpapash maykaankunaka paykunapak wawakunaman yachachinkunami shinashpami pykuna maymanta kashkata rikuchinkuna. Kay ayllullakta Sultana de los Andes ayllukunaka ñawpa hampyamawtamanta yachaytaka munankunami.

58,23% tapushkakunaka yachachikkuna hampyamawta yachachichunka munankunami shina kakkipah kay yachanawasi yachachikkunaka yaya mamakunaka mana yachachinchu.

Tukuy wawakunata, yaya mamakunata tapukpika kay hampyamawta yachayka ñukanchik yuyaykunata wiñariman apan ninkuna, chaymanta kay yyachaykunaka ñukanchik yachay ñami churashkami kana kan kay llaktapi kawsak wawakuna, mama llaktapi kawsak wawakuna sumakta kay hampikunata ushashpa yachachun.



MINKAYKUNA

Tukuy hampi wasipi llamkakkunata, yachanawasipi llamkakkunata, llaktapi kawsakkunata, shuktak wasikunapi llamkakkunatapash yachaykunata rurachun ninchik, kay yachaykunawan imallata kay hampyamawta yurakuna charishkata yachachun.shina paykunapak unkuykunata hampirichun.

Tukuy yaya mamakunata yachachikkunata, hampyamawtamanta yachachun ninchikmi paykuna yachashpaka paykunapak kawsaypi ushanchun unkuykunata hampirihunpash, chashnashpami allí kawsayta charinkakuna.

Yachakta, pichakkunata, wachachik warmikuta yachanawasikupi raykuk yuyat kuchun ninchikmi chay yuyaykunawan ñukanchik hampikunata kutin yuyarishpa sumak yuyaykunawan ñawpakman apachun.

Yachachikkunatapash paykunapak yachay ñankunapi kay yachaykunata churachu ninchikmi, paykuna tukuy punchakuna yuyarishpa ushashpa kuyashpa kawsachun.

Tukuy yachachikkunata, yaya mamakunata, wawakunata yachanawasikunapi hampyamawtamanta ruraykunata rikuchikunata rimaykunata rurachun ninchikmi,kipa punchakunata sumak ñawpa hampyamawtamanta yachak runakunata charinkapak.



PARTE II EN LENGUA ESPAÑOLA



DEDICATORIA

El presente trabajo de investigación es nuestro espíritu de agradecimiento y gratitud para el ser supremo, y terminando la etapa de la vida estudiantil hemos querido dedicar este trabajo a nuestra querida familia por todo el esfuerzo al apoyo incondicional que nos han brindado durante la elaboración de este proyecto, además, dedicamos a nuestros compañeros (as) y en especial a todos los maestros quienes estuvieron en los momentos de alegría y tristeza, dando sus sabios consejos y orientaciones ya que nos apoyaron en todas las circunstancias de la vida pues sin ellos no hubiésemos alcanzado la meta que hemos propuesto.

María Tránsito y José Alberto



AGRADECIMIENTO

Nuestro agradecimiento fraternal a las autoridades y personal docentes de la Universidad de Cuenca Facultad de Filosofía Letras y ciencias de la Educación y especial al Departamento de Estudios Interculturales quienes con sus conocimientos y experiencias supieron dirigir en el proceso y desarrollo de mi trabajo investigativo.

También un agradecimiento eterno a nuestros padres quienes con su comprensión apoyo moral y económico instruyeron durante la vida estudiantil y en el proceso de ejecución del proyecto.

Nuestra eterna gratitud para nuestro querido tutor quien con sus sabias experiencias y conocimientos dio una excelente orientación.

Especialmente agradecemos a Dios quien nos brindó sabiduría y la constancia divina, a nuestros compañeros quienes nos acompañaron en los momentos de triunfos y fracasos.

María Tránsito y José Alberto



RESUMEN

El trabajo de investigación se realizó en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Sultana de los Andes”, con el tema. **ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y PRÁCTICA DE LA MEDICINA TRADICIONAL INDÍGENA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS DEL SEXTO NIVEL DEL CECIB “SULTANA DE LOS ANDES”**

El desarrollo de este trabajo fue gracias a la colaboración de los actores educativos, su participación fue muy efectiva durante todo el proceso investigativo de manera especial en la recopilación la información.

Su principal objetivo es la recuperación, valoración de la medicina tradicional en la prevención, tratamiento de las enfermedades, el cultivo y preservación de las plantas medicinales a fin de mantener en buen estado la salud y el equilibrio de la naturaleza, puesto que en la actualidad los actores comunitarios practican otras costumbres olvidando la importancia de la medicina.

Para recopilar la información realicé las entrevistas, encuestas y fichas de observación a los actores sociales y educativos quienes proveyeron la información necesaria sobre la limitada práctica de la medicina en los hogares, el poco o nulo tratamiento en las asignaturas en el centro educativo.

Finalmente realicé la tabulación y análisis de los resultados, actividad que realicé preguntas a toda las unidades de observación, datos que sirvió para el diseño de las conclusiones y recomendaciones, a través de ésta actividad se pudo conocer la importancia del cultivo, prevención y tratamiento de las enfermedades en base al uso de la medicina tradicional.

PALABRAS CLAVES: medicina tradicional, enseñanza, aprendizaje, práctica de la medicina, Sultana de los Andes, salud intercultural, plantas medicinales.



ÍNDICE

DEDICATORIA	69
AGRADECIMIENTO	70
RESUMEN.....	71
ÍNDICE	72
HOJA DE AUTORÍA	75
HOJA DE AUTENTICIDAD	77
INTRODUCCION.....	79
CAPÍTULO I.....	81
PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE SEGÚN EL MOSEIB	81
1. PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE SEGÚN EL MOSEIB	82
1.1 Metodología del Sistema del Conocimiento.....	82
1.2 Concepto de: enseñanza, aprendizaje.	82
1.3 Planificación de enseñanza y aprendizaje.....	83
1.4 Metodología de enseñanza – aprendizaje	83
1.4.1 Fases del sistema de conocimiento.	83
1.4.1.1 Dominio de conocimiento.	83
1.4.1.2 Aplicación de Conocimiento	84
1.4.1.3 Creación de Conocimiento	84
1.4.1.4 Socialización de conocimiento.....	84
1.5 Recurso didácticos y técnicas de enseñanza y aprendizaje	85
1.5.1 Recursos didácticos.....	85
1.5.2 Técnicas de enseñanza y aprendizaje	86
1.5.2.1 Técnica de trabajo grupal	86
1.5.2.2 Trabajos Autónomos	86
1.5.3 Instrumentos y técnicas de evaluación.....	87
1.6 Preparación de medicina tradicional indígena.	87
1.7 Aplicación de la medicina tradicional indígena.....	88
1.7.1 Aplicación de la medicina tradicional.....	88
CAPÍTULO II.....	90
PRÁCTICA DE MEDICINA TRADICIONAL.....	90
2. PRÁCTICA DE MEDICINA TRADICIONAL.....	91
2.1 Concepto e importancia de la medicina tradicional.....	91



2.2 Cosmovisión andina sobre la medicina tradicional	92
2.3 Medicina Natural	92
2.3.1 Hiervas	92
2.3.2 Materiales herbarios	92
2.3.3 Preparaciones herbarias	93
2.3.3.1 Productos herbarios acabados	93
2.3.3.2 Utilización tradicional de medicamentos herbarios	93
2.3.4 Actividad terapéutica.....	93
2.3.4.1 Principios activos.....	94
2.3.5 Medicina natural.....	94
2.4 Enfermedades más comunes en el sector:.....	94
2.4.1 Enfermedad de espanto.....	94
2.4.2 Enfermedad de mal aire.....	95
2.4.3 Anemia	97
2.4.4 Enfermedad de la gripe.....	98
2.4.5 Tos.....	99
2.4.6 Enfermedad de diarrea	99
2.5 Cuidado y mantenimiento de la salud.....	101
2.5.1 Limpieza de la vivienda.....	101
2.5.2 Aseo personal.....	103
2.5.3 Aseo de la boca y los dientes.....	103
2.5.4 Lavado de las manos.....	105
CAPÍTULO III.....	107
UTILIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES CON LAS PLANTAS TRADICIONALES INDIGENAS	107
3. UTILIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES CON LAS PLANTAS TRADICIONALES INDÍGENAS	108
3.1 Plantas frescas.....	108
3.1.1 Alfalfa.....	108
3.1.2 Lutuyuyo	110
3.1.3 Zanahoria.....	110
3.2 Plantas de uso Interno.....	112
3.2.1 Manzanilla.....	112
3.2.2 Linaza	114
3.2.3 Llantén.....	117
3.2.4 Santa María	119



3.2.5 Flor de Borraja	119
3.2.6 Toronjil.....	120
3.3 Plantas de Uso Externo.....	121
3.3.1 Matico	121
3.3.2 Eucalipto.....	122
3.3.3 Chilca.....	124
3.3.4 Romero.....	124
3.3.5 Paico.....	125
3.3.6 Cedrón.....	126
3.3.7 Arrayan	128
3.3.8 Mashuwa.	129
3.3.9 Malva blanca.....	129
3.3.10 Cashamarucha.....	130
3.3.11 Sangorache	131
3.3.12 Taraxaco.....	131
CONCLUSIONES	146
RECOMENDACIONES.....	147
BIBLIOGRAFÍA.....	148



Yo, *María Tránsito Yautibug Cepeda*, autora del trabajo de graduación titulado **ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y PRÁCTICA DE LA MEDICINA TRADICIONAL INDÍGENA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS DEL SEXTO NIVEL DEL CECIB “SULTANA DE LOS ANDES”**, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

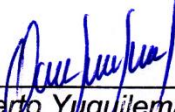
Cuenca, febrero de 2014

María Tránsito Yautibug Cepeda
0603444068



Yo, José Alberto Yuquilema Chacaguasay, autor del trabajo de graduación titulado **ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y PRÁCTICA DE LA MEDICINA TRADICIONAL INDÍGENA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS DEL SEXTO NIVEL DEL CECIB “SULTANA DE LOS ANDES”**, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, febrero de 2014



José Alberto Yuquilema Chacaguasay
. 060388684-7



Yo, María Tránsito Yautibug Cepeda, autora del trabajo de graduación titulado **ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y PRÁCTICA DE LA MEDICINA TRADICIONAL INDÍGENA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS DEL SEXTO NIVEL DEL CECIB “SULTANA DE LOS ANDES”**, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autora.


Cuenca, febrero de 2014

 María Tránsito Yautibug Cepeda
 0603444068



Yo, José Alberto Yuquilema Chacaguasay, autor del trabajo de graduación titulado **ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y PRÁCTICA DE LA MEDICINA TRADICIONAL INDÍGENA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS DEL SEXTO NIVEL DEL CECIB “SULTANA DE LOS ANDES”**, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, febrero de 2014



 José Alberto Yuquilema Chacaguasay
 . 060388684-7



INTRODUCCION

El desarrollo de los Pueblos y Nacionalidades Indígenas del Ecuador y particularmente de la provincia de Guayas se sustenta en la sabiduría ancestral, conocimientos que satisfacen las necesidades socioculturales; el hombre por la interacción con la naturaleza ha generado diversos conocimientos y prácticas con los recursos del medio circundante, de tal interacción y práctica cotidiana ha producido el deterioro de su ecosistema, limitando el uso de las plantas medicinales; de su entorno en la prevención, tratamiento y curación de enfermedades comunes de los niños, adolescentes, adultos, adultos mayores.

Al transcurrir el tiempo y el uso de la medicina occidental en el tratamiento de sus dolencias, orientan su pensamiento hacia la recuperación, valoración, uso y enseñanza aprendizaje de la medicina ancestral Andina en las Unidades Educativas interculturales de la provincia de Guayas a fin de revitalizar la sabiduría, identidad y el cultivo de la etno- medicina, que trascienda los conocimientos a la medicina química, que tiene efectos nocivos para el organismo humano.

La Constitución Política del estado Ecuatoriano, la Ley Orgánica de la Educación Intercultural garantiza la práctica de la sabiduría ancestral que contribuya al desarrollo cultural, fortalezca la identidad, promueva cambios significativos en el pensamiento de los hombres y mujeres para la recuperación de sus prácticas y costumbres en tratar sus males corporales mediante la utilización de plantas medicinales.

El presente trabajo investigativa pretende contribuir a la recuperación de los saberes ancestrales referente a la etno- medicina y mejoramiento de las condiciones socioeconómicas y culturales de los pueblos Indígenas migrantes mediante charlas, talleres, practica medicinales, hojas volantes que sensibilicen para retomar la ciencia Indígena en prevención de enfermedades.

La Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Sultana de los Andes, especialmente en las niñas y niños de sexto nivel, no pueden quedarse al margen del desarrollo socioeconómico, sin embargo, para hacer efectiva esta aspiración se requiere de la participación activa de todos los actores sociales y educativos.



Para mejorar las practicas medicinales las practicas medicinales, la actividad agrícola y desarrollo del medio ambiente, se realizó el cultivo de algunas plantas medicinales que ayudan a mejorar el ecosistema y también procura tener el Sumak Kawsay, Buen Vivir.

El presente trabajo tiene 3 capítulo, que se describe a continuación: el primer representa al proceso de enseñanza - aprendizaje según el MOSEIB, fases del conocimiento, la metodología, la planificación didáctica; el segundo capítulo: describe la práctica de medicina tradicional, como: la cosmovisión, sabiduría ancestral.



CAPÍTULO I

PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE SEGÚN EL MOSEIB



1. PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE SEGÚN EL MOSEIB

1.1 Metodología del Sistema del Conocimiento

Según el MOSEIB (1993: p 20) dice: “Se considera que desde el inicio de aplicación del sistema educativo, se puede recurrir a la utilización de los procesos de reconocimiento, conocimiento, producción y reproducción, y creación y recreación. Los procesos de reproducción y recreación entendidos, el primero como la posibilidad de apropiarse de conocimientos y transformarlos y, el segundo como la capacidad de partir de los conocimientos adquiridos y desarrollados para llegar a la invención, pueden ser utilizados en etapas más avanzadas del sistema educativa.”

El Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe expone las fases del conocimiento basado en el ciclo agrícola, vivencia comunitaria de la cultura indígena proceso dinámico donde el estudiante es el protagonista principal en la construcción de su propio conocimiento.

1.2 Concepto de: enseñanza, aprendizaje.

Navarro (2004 párr.13) Dice: El proceso enseñanza – aprendizaje es la apropiación de conocimientos de parte del sujeto cognoscente, por tanto, “es el proceso mediante el cual se comunican o transmiten conocimientos especiales o generales sobre una materia. Este concepto es más restringido que el de educación, ya que ésta tiene por objeto la formación integral de la persona humana, mientras que la enseñanza se limita a transmitir, por medios diversos, determinados conocimientos. En este sentido la educación comprende la enseñanza propiamente dicha”³

Los paradigmas de enseñanza aprendizaje han sufrido transformaciones, lo que ha permitido evolucionar los modelos educativos centrados en la enseñanza, y buscar aprendizaje críticos en la construcción de su propio conocimiento

(Navarro 2004 párr. 16) dice: “Este concepto es parte de la estructura de la educación, por tanto, la educación comprende el sistema de aprendizaje. Es la acción de instruirse y el tiempo que dicha acción demora. También, es el proceso por el cual una persona es entrenada para dar una solución a situaciones; tal

³<http://www.redcientifica.com/doc/doc200402170600.html>



mecanismo va desde la adquisición de datos hasta la forma más compleja de recopilar y organizar la información”.

1.3 Planificación de enseñanza y aprendizaje.

Según Lucena (2009) sobre la “planificación de la enseñanza aprendizaje dice: Los métodos de enseñanza son un conjunto de momentos y técnicas lógicamente coordinados para dirigir el aprendizaje del estudiante hacia determinados objetivos”⁴.

El método es quien da sentido de unidad a todos los pasos de la enseñanza y del aprendizaje. Ahora bien el método constructivista tiene un enfoque que sostiene que el individuo, tanto en los aspectos cognoscitivos y sociales del comportamiento como en los afectivos; no es un simple producto del ambiente ni un solo resultado de sus disposiciones internas, sino una construcción propia que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre esos dos factores. El conocimiento no es una copia de la realidad, sino una construcción del ser humano, que se realiza con los esquemas que ya posee, con lo que ya construyó en su relación con el medio que la rodea. Lucena (2009 párr. 8)

1.4 Metodología de enseñanza – aprendizaje

Según (Navarro 2013 párr. 14) dice: que “Los métodos de enseñanza descansan sobre las teorías del proceso de aprendizaje y una de las grandes tareas de la pedagogía moderna ha sido estudiar de manera experimental la eficacia de dichos métodos, al mismo tiempo que intenta su formulación teórica. En este campo sobresale la teoría psicológica: la base fundamental de todo proceso de enseñanza-aprendizaje se halla representada por un reflejo condicionado, es decir, por la relación asociada que existe entre la respuesta y el estímulo que la provoca”⁵.

1.4.1 Fases del sistema de conocimiento.

1.4.1.1 Dominio de conocimiento.

Según el (MOSEIB 1993) manifiesta: “El reconocimiento utiliza mecanismo de percepción (observación, audición, degustación, uso del tacto y del olfato)

⁴ <http://www.monografias.com/trabajos-pdf2/planificacion-proceso-ensenanza-aprendizaje>

⁵ <http://www.redcientifica.com/doc/>



descripción y comparación. El conocimiento implica la utilización del pensamiento la reflexión, el análisis y proceso de diferenciación.”⁶

El dominio de conocimiento promueve el desarrollo Sensorio-perceptivo, fundamentado en la Problematización, aplicación del Contenido Científico, seguido de la Verificación e inferencia de Conclusiones sobre la generación de nuevos aprendizajes.

1.4.1.2 Aplicación de Conocimiento

Según el (MEC-DENEIB 2006, p.19) “Tiene que ver con acciones de producción y reproducción de conocimiento, que permitan aplicarlo en otras situaciones.

“La producción implica la utilización del conocimiento previo, la definición de opciones y la realización de acciones”⁷

Esta fase comprende la producción, mediante el uso de conocimiento, realización de acciones con el análisis y utilización de la creatividad y seguido por la ejecución del trabajo.

1.4.1.3 Creación de Conocimiento

Según (Dineib, 2006) sobre el sistema del conocimiento dice: La creación implica la utilización del conocimiento previo y el uso de la imaginación, el ingenio la fantasía, los sentimientos.

La recreación implica la utilización de los conocimientos previos para inventar, a través del descubrimiento de nuevos elementos, del ensayo, la modificación y del empleo de la imaginación, la intuición y la meditación.⁸

La aplicación de conocimientos desarrolla la capacidad creadora, ayuda al progreso del ingenio, la imaginación, es decir, crear algo nuevo.

1.4.1.4 Socialización de conocimiento

(Ajitimbay 2009) Manifiesta: que “Mediante la validación del mismo, con el análisis, la reflexión y la conclusión. Valoración de conocimiento, reflexión de conocimiento, juicio de valor y la valoración propiamente dicha.

⁶ MOSEIB 1993. pp. 20-21.

⁷ Ibidem

⁸ ibídem



Evaluación debe ser permanente, de conformidad al ritmo de aprendizaje y avance de cada uno de los estudiantes, aplicación de la co-evaluación hetero evaluación y autoevaluación”⁹

En esta fase consiste en la validación y valoración del conocimiento y se concreta mediante la transferencia de los aprendizajes hacia los actores sociales inmediatos por diferentes medios.

1.5 Recurso didácticos y técnicas de enseñanza y aprendizaje

1.5.1 Recursos didácticos

Según **(Renato May)** sobre recursos didácticos dice: cualquier instrumento u objeto que sirva como canal para transmitir entre un interactuante y otros. Estos pueden ser el medio visual: transparencias, artículos periodísticos, un papelógrafo, medios auditivos y el medio audiovisual: televisión, computadoras.

Según **(Robert E. Kepler)** sobre recursos didácticos dice: todas aquellas experiencias y elementos que se utilizan en la enseñanza y que hacen uso de la visión y/o el oído.

Según **(Margarita Castañeda)** sobre recursos didácticos dice: Es un objeto, un recurso instrucción que proporciona al alumno una experiencia indirecta de la realidad y que implican tanto la organización didáctica del mensaje que se decía comunicar, como el equipo técnico necesario para materializar ése mensaje.

Según **(Patrie Meredith)** sobre recursos didácticos dice: Un medio no es meramente un material o un instrumento, sino una organización de recursos que medía la expresión de acción entre maestro alumno (el medio educativo es todo elemento que facilita el aprendizaje y ayuda al desarrollo organización de la persona).

El material didáctico es aquel que reúne medios y recursos que facilitan la enseñanza y el aprendizaje. Suelen utilizar dentro del ambiente educativo para facilitar la adquisición de conceptos, habilidades, actitudes y destrezas¹⁰

Los recursos didácticos despiertan el interés intelectual permite el desarrollo de las habilidades, destrezas y competencias de los estudiantes, además

⁹ Monografías.com (Diseño curricular por competencia p 2)

¹⁰ definiciones/material-didáctico/



mejora en el proceso de enseñanza y aprendizaje y la apropiación del conocimiento.

1.5.2 Técnicas de enseñanza y aprendizaje

1.5.2.1 Técnica de trabajo grupal

Según (Ocegueda 2013), al respecto comenta las “Técnicas grupales son herramientas de las que se vale el docente para el logro de los objetivos educativos”.

Según este autor nos comenta “la principal ventaja de trabajo en equipo está en la búsqueda de resultados en conjunto. En este sentido, podemos clasificar tres tipos de efectos: socio afectivo auditivo y afecto factorial

El efecto social es el resultado consecuente de interactuar con otras personas, los seres humanos tendemos a interrelacionarnos, porque no podemos satisfacer todas nuestras necesidades solo, necesitamos a los demás para lograr obtener todo lo que necesitamos.

Efecto aditivo es el efecto afectivo se refiere al enriquecimiento que se tiene tanto en calidad como en cantidad, de los recursos de que dispone, gracias a la diversidad que tiene cada persona.

Todas estas capacidades juntas, se complementan unas a otras y hay crecimiento para cada una de las partes.¹¹

1.5.2.2 Trabajos Autónomos

Según de (Módulo SIUP UNAD párr. 1) manifiesta que “La autonomía en el aprendizaje es la facultad que tiene una persona para dirigir, controlar, y evaluar su forma de aprender, de una forma consciente e intencionada haciendo uso de estrategias para lograr el objetivo meta deseado”¹²

Según (López 2013) manifiesta que “El aprendizaje autónomo es el proceso intelectual, mediante el cual el sujeto pone en ejecución estrategias cognitivas y metacognitivas, secuenciales, objetivas, procedimentales y formalizadas para obtener conocimientos estratégicos. Este proceso está regido por principios de acción como; un interés manifiesto en razones que motiven en la actuación

¹¹ Meléndez

¹² aprendizajeaut3.blogspot.com/p/que-es-la-autonomia.html



deliberada; el reconocimientos de experiencia de aprendizaje previas; el establecimiento de nuevas relaciones entre aprendizaje- trabajo-vida cotidiana, así como entre teoría y práctica; La identificación de la motivación intrínseca y el desarrollo del potencial personal de la autorregulación.¹³

1.5.3 Instrumentos y técnicas de evaluación

Según Díaz, F. Y Barriga, A. (2002), respecto a los instrumentos y técnicas de evaluación dice: Es una herramienta destinada a documentar el desempeño de una persona, verificar los resultados obtenidos (logros) y evaluar los productos elaborados, de acuerdo con una norma o parámetro previamente definido en la que se establecen los mecanismo y criterios que permiten si una persona es competente o no considerando las habilidades, destrezas conocimientos actitudes, y valores puestas en juego en el ejercicio de una acción en un contexto determinado.¹⁴

Es un proceso mediante el cual se recoge y analiza información en forma objetiva, que evidencia los logros (cognoscitivos, procedimentales y actitudinales) alcanzado por los estudiantes identificando las fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas en cada una de las actividades desarrolladas durante el procesos enseñanza- aprendizaje.¹⁵

La evaluacion pedagogicos es ante todo un medio al servicio educativo al cuyo logro debe contribuir decisivamente y debe responder a tres grandes características sintetizada.

1.6 Preparación de medicina tradicional indígena.

Según (Zhang) “La medicina tradicional es todo el conjunto de conocimientos, aptitudes y prácticas basados en teorías, creencias y experiencias indígenas de las diferentes culturas, sean o no explicables, usados para el mantenimiento de la salud, así como para la prevención, el diagnóstico, la mejora o el tratamiento de enfermedades físicas o mentales”

Los términos "medicina complementaria" y "medicina alternativa", utilizados indistintamente junto con "medicina tradicional" en algunos países, hacen

¹³ Ibídem

¹⁴ <http://www.slideshare.net/alopeztoral/instrumentos-evaluacion>

¹⁵ <http://www.slideshare.net/mechasp/evaluacin-pedagogicas>



referencia a un conjunto amplio de prácticas de atención de salud que no forman parte de la propia tradición del país y no están integradas en el sistema sanitario principal¹⁶

1.7 Aplicación de la medicina tradicional indígena

1.7.1 Aplicación de la medicina tradicional

Hay dos formas principales: la aplicación externa e interna, que se describe a continuación:

Según (Piedra 1988 párr. 4) sobre la medicina tradicional afirma: En primer caso, En “la aplicación externa, puede referirse a contacto directo y por algún tiempo, como la hoja del aliso, citada, o como el caso de aplicación en “unturas” o emplastos o “suasados” o calentadas; de contacto intempestivo y rápido, como la ortiga, por urticante o simplemente para pasar por el cuerpo, como en el caso de las “limpias”; o de manera indirecta para por medio de ellas aspergiar algún líquido sobre el cuerpo, como en el caso de la curación del (chuchaqui);o mediante baños, con (agua de montes como en el caso de la achicoria)”

La aplicación de la medicina andina expone los siguiente “En la ejecución de la limpia de huevo, el ambiente donde se va a ejecutar la limpia debe estar previamente cargado de olor a sahumero; es necesario un vaso de cristal con la mitad de agua; se utiliza un trago preparado que contiene elementos de poder, algunos curanderos acostumbra a dar de tomar al paciente una agua preparada para que el mismo cuerpo ayude a eliminar toda la energía desequilibrada.

Después de que el yachak se ha armonizado con sus espíritu protectores y de realizar las oraciones correspondientes, ya de que todo el entorno se encuentra purificado se inicia la limpia soplando el preparado tres veces en el huevo y tres veces en la persona tanto en la parte anterior como posterior, solamente entonces se empieza soba con el huevo desde la coronilla, los movimientos son circulares con la parte ancha del huevo se va recorriendo todo el cuerpo del paciente, se detiene en los sitios donde se siente que se encuentra el problema en el paciente, al finalizar todo el recorrido por el cuerpo mientras se canta, se reza o se silva, se vuelve soplar

¹⁶ http://www.who.int/topics/traditional_medicine/definitions/es/



el preparado en el huevo y en la persona tres veces, también la persona tiene que soplar tres veces.

Según (Guevara, Medicina ancestral, 2001), respecto a la medicina ancestral, dice: Solamente en ese momento el curandero puede romper el huevo y depositarlo en el interior del vaso con agua, dependiendo de las formas proteicas, burbujas y disposición de la yema se realiza el diagnóstico y el tratamiento (...) Finalmente con una tapa de barro da la vuelta al vaso, si en la clara se forma un ojo es que hay problema de ojeado”¹⁷

La medicina tradicional indígena tiene diferentes aplicaciones entre ellas internas y externas mismas que ayudan en la prevención y tratamiento de dolencias corporales, estos tratamientos son practicados por los yachak, parteras, sobadores para ello utilizan plantas, animales y objetos de la naturaleza que a través de bebidas, limpiezas colocación de emplastos curan los males de la naturaleza.



CAPÍTULO II

PRÁCTICA DE MEDICINA TRADICIONAL



2. PRÁCTICA DE MEDICINA TRADICIONAL

2.1 Concepto e importancia de la medicina tradicional

Según (Aparicio, 2005) sobre la importancia de la medicina tradicional dice: Las practicas medicinales ponen en juego, virtualmente, toda las instancias de la sociedad, lo que constituye un papel reivindicador de sus prácticas culturales. Por ello es importante enfocar los conocimientos y prácticas medicinales, en especial las limpias no solo desde su perspectivas “empíricas”, sino integradas como parte de una ideología, de un proceso adaptativo de las tradiciones y cosmovisión particular, que son manifestaciones de todo un bagaje cultural del pueblo.

(Celso Fiallos) sostiene: que el país cuenta con la mayor diversidad de plantas medicinales existentes en el mundo, al igual que el mayor saber sobre su conocimientos y aplicación, recreadas combinadas, especialmente por los grandes “yachacuna “(sanadores). Este conocimiento afirma, se podría convertir en un gran aporte, del cual no puede privarse el conjunto de la humanidad, ya que es una fuente de riqueza inagotable cuya utilización podría detener el avance de la miseria en el país, previniendo enfermedades fácilmente controlables (...) se ha podido identificar prácticas tradicionales que van desde el conocimiento popular colectivo pasando por la presencia de diagnosticados y terapeutas hasta llegar al verdadero sistema medico tradicional religioso shamanico, eje sobre el cual gira toda la red de conocimientos ritualizados que conecta a los demás expresiones políticas, económicas, sociales y culturales de los pueblos indígenas”¹⁸

Comienza por definir, para los que no conocen lo que es la medicina tradicional, por eso me referí a lo que la reunión de la OMS, de expertos en la materia señala (....) la suma de todo los conocimientos teóricos y prácticos, explicables o no, utilizados para diagnóstico, prevención y supresión de trastorno físicos, mentales o sociales basados exclusivamente en la experiencia y la observación y transmitido verbalmente o por escrito de una generación a otra....” 3 Esto con la contraposición con la otra medicina, la académica o científica, llamada también formal, institucional u occidental, por razones que son fáciles de entender¹⁹

¹⁸ Guevara 2001. El poder sagrado de las limpias en el mundo andino.

¹⁹ Edicsa 1992 práctica de la medicina tradicional



2.2 Cosmovisión andina sobre la medicina tradicional

Según (Guevara, Medicina ancestral, 2001) menciona sobre este tema que “Lo andino se entiende como un espacio de activos intercambios e influencias recíprocas, de un devenir dinámico generador de una cultura activa. Que fluye con una fuerza dinámica y vitalizadora es capaz de incorporar hasta los elementos más antagónicos en una estructura coherente dentro de su visión del mundo. Lo andino conjuga armoniosamente la vida del hombre y los fenómenos cósmicos.

La medicina tradicional tiene la importancia de curar a las personas con yerbas naturales a las personas que habitan en las zonas rurales, ésta medicina es considerada como una farmacia de los pueblos indígenas quienes viven lejos del puesto de salud, peor de los hospitales cantónales y provinciales.

2.3 Medicina Natural

Según (Lazaeta, 2005) Es la suma total de conocimientos, técnicas y procedimientos basados en las teorías, las creencias y las experiencias indígenas de diferentes culturas, sean o no explicables, utilizados para el mantenimiento de la salud, así como para la prevención, el diagnóstico, la mejora o el tratamiento de enfermedades físicas y mentales. En algunos países se utilizan indistintamente los términos medicina complementaria/alternativa/no convencional y medicina tradicional²⁰.

2.3.1 Hiervas

Según (Cruz, 2007) sobre las hierbas dice: Las hierbas comprenden materiales vegetales brutos, tales como hojas, flores, frutos, semillas, tallos, madera, corteza, raíces, rizomas y otras partes de plantas, enteras, fragmentadas o pulverizadas.

2.3.2 Materiales herbarios

Los materiales herbarios comprenden, además de hierbas, jugos frescos, gomas, esencias estabilizadas, aceites esenciales, resinas y polvos secos de hierbas. En algunos países, se pueden elaborar dichos materiales mediante diversos

²⁰<http://pueblosindigenas.bvsp.org.bo/php/level.php?lang=es&component=50&item=3>
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto



procedimientos locales, como el tratamiento con vapor, el tostado o el rehogado con miel, bebidas alcohólicas u otros materiales.

2.3.3 Preparaciones herbarias

Las preparaciones herbarias son la base de los productos herbarios acabados y pueden componerse de materiales herbarios triturados o pulverizados, o extractos, tinturas y aceites grasos de materiales herbarios. Se producen por extracción, fraccionamiento, purificación, concentración y otros procesos biológicos o físicos. También comprenden preparaciones obtenidas macerando o calentando materiales herbarios en bebidas alcohólicas o miel o en otros materiales.

2.3.3.1 Productos herbarios acabados

Los productos herbarios acabados se componen de preparaciones herbarias hechas a partir de una o más hierbas. Si se utiliza más de una hierba, se puede utilizar también la expresión «mezcla de productos herbarios». Los productos herbarios acabados y las mezclas de productos herbarios pueden contener excipientes además de los principios activos. Sin embargo, no se consideran herbarios los productos acabados o en forma de mezcla a los que se hayan añadido sustancias activas químicamente definidas, incluidos compuestos sintéticos o constituyentes aislados de materiales herbarios.

2.3.3.2 Utilización tradicional de medicamentos herbarios

Los medicamentos herbarios comprenden hierbas, materiales herbarios, preparaciones herbarias y productos herbarios acabados que contienen como principios activos partes de plantas, otros materiales vegetales o combinaciones. Por utilización tradicional de los medicamentos herbarios se entiende un empleo prolongado en el tiempo. Su uso está bien establecido y ampliamente reconocido como inocuo y eficaz y puede ser aceptado por las autoridades nacionales.

2.3.4 Actividad terapéutica

La actividad terapéutica se refiere a la prevención, el diagnóstico y el tratamiento satisfactorios de enfermedades físicas y mentales, el alivio de los síntomas de las enfermedades y la modificación o regulación beneficiosa del estado físico y mental del organismo.



2.3.4.1 Principios activos

Los principios activos son los ingredientes de los medicamentos herbarios que tienen actividad terapéutica. En el caso de los medicamentos herbarios cuyos principios activos hayan sido identificados, se debe normalizar su preparación, si se dispone de métodos analíticos adecuados, para que contengan una cantidad determinada de ellos. En los casos en que no se puedan identificar los principios activos, se puede considerar que todo el medicamento herbario es un solo principio activo.

2.3.5 Medicina natural

“La medicina natural²¹ es esa que habla de métodos curativos o paliativos de diversas enfermedades, pero con prácticas que se encuentran por fuera del avance de la medicina tradicional y farmacológica. Últimamente, está siendo una manera bastante habitual de tratar enfermedades y malestares, de una manera alternativa a la medicina convencional.

La medicina natural es la riqueza que se encuentra en la naturaleza, producto de la relación hombre – naturaleza, se apropian elementos útiles para la curación y tratamiento de algunas enfermedades comunes, como las bebidas, baños, limpias, etc.

2.4 Enfermedades más comunes en el sector:

2.4.1 Enfermedad de espanto

El espanto son las frases que estas los yachak o limpiadores repiten, al momento que con suaves golpes, limpian el cuerpo del niño o cualquier persona.

La ruda, Santa María, y aliso, huevo, piedras del monte, plantas silvestres son algunos de los montes con los que se prosigue a limpiar a la personas de cualquier energía negativa.

El agua bendita y el huevo, son también dos de los elementos que no pueden faltar en este rito de limpieza.

²¹KOZEL. Karlos. VANDER. Medicina natural. Pág. 4



Madres de familia, traen a cientos de niños a este lugar para que se les ubique el “shunku” en su lugar, es decir, volver a ubicar los intestinos en su lugar, cuando el niño ha sufrido una dolorosa caída.

2.4.2 Enfermedad de mal aire

Según (Guevara. C p. Limpias) Es el procedimiento por el cual se hace limpieza y desinfección de las heridas.²²

Pasar cuy: En los pueblos andinos es una tradición muy arraigada llevar a cabo las llamadas “limpias con cuy”, que básicamente constituyen un procedimiento terapéutico popular con la finalidad de restablecer la salud de las personas que se sienten aquejadas por algún mal”²³

Nos entendemos que a través de la limpia se devuelve el bienestar al paciente, creando un equilibrio y unidad con la naturaleza, el entorno (familia, amigos y demás personas de la comunidad).

Limpia con huevo

La limpia con huevo es necesaria cuando sentimos que hay algo malo que nos rodea, sentimos malestares físicos, enfermedad y queremos mejorar.

Se pasa el huevo por todo el cuerpo, haciendo una oración y después se rompe dejándolo caer en un vaso con agua y un poco de sal.

El huevo absorbe las malas energías que traigas, además de que puedes saber si hay un trabajo de brujería cuando lo rompas, esto se ve sobre todo si tiene burbujas o se forma figuras en la clara. Si sale un manto o se consume el huevo demasiado, si dice es porque alguien está haciendo algo malo.

La limpia con huevo no tiene horario o día específico para hacerse, puede ser en cualquier momento y te va a ayudar mucho para librarte de malas energías.

²²GUEVARA. C. NELLY. Poder sagrado de las limpias en el Chimborazo.2001.

²³ Ibídem.



Limpia con cuy

Según (Guevara, Poder sagrado de las limpias, 2001) dice. En esta limpia el cuy debe ser seleccionado de acuerdo a la persona que va a ser tratada. Si es hombre será cuy hembra y si es mujer deberá ser macho; también es importante cuidar el color del cuy, generalmente se utilizan de color blanco y de color negro. El cuy deberá ser máximo de una semana de nacido²⁴

El cuy antes de ser sobado en el cuerpo del paciente es también previamente sahumado y soplado, aquí generalmente se utiliza mucho los rezos en conjugación con los cantos, mientras se va limpiando con el cuy al paciente, es muy importante saber exactamente los sitios en los que el cuy debe ser detenido, porque de todo esto depende la exactitud del diagnóstico, en la mayoría de los casos el cuy muere porque absorbe la enfermedad del paciente. Posteriormente el cuy debe ser desollado y abierto, y de acuerdo a cómo se encuentre el interior se presenta el diagnóstico al paciente²⁵.

Por ejemplo si el hígado del cuy se encuentra sumamente negro y con un orificio en el interior es sinónimo de que esta persona fue cogida por el cerro.

Los mayores cuentan que antiguamente los yachakkuna no tenían necesidad de desollar al cuy para diagnosticar el tipo de enfermedades que aquejan al paciente, era suficiente con pasar externamente el cuy a nivel de unos cinco centímetros sin tocar la piel del paciente luego se dejaba caminar al cuy por el piso, el yachak luego de observar los movimientos que tenía este animalito efectuaba el diagnóstico del paciente.

Es un procedimiento terapéutico utilizado en la cultura Andina para restituir la salud. En las limpias siempre se busca la regeneración energética de las personas y de la comunidad. La limpia permite volver a ver la armonía, el equilibrio, a restablecer la unidad con la naturaleza, la comunidad, con la familia y con uno mismo. A través de los elementos utilizados para las limpias se determinan las causales para el

²⁴<http://shamanperu.blogspot.com/p/cuy-sanadora.html>

²⁵ GUEVARA. C. NELLY. Poder sagrado de las limpias en el Chimborazo.2001. Pág. 56



desequilibrio existente y a la vez dicha energía corporal y la energía cósmica en el interior de la persona y fuera de ella²⁶

La medicina natural contribuye en la prevención, y tratamiento de algunas enfermedades comunes siendo estos: bebidas, alimentos, baños refrescos que ayudan para aliviar golpes intoxicaciones estomacales, etc.

2.4.3 Anemia

La anemia es una enfermedad en la que la sangre tiene menos glóbulos rojos de lo normal.

También se presenta anemia²⁷ cuando los glóbulos rojos no contienen suficiente hemoglobina. La hemoglobina es una proteína rica en hierro que le da a la sangre el color rojo. Esta proteína les permite a los glóbulos rojos transportar el oxígeno de los pulmones al resto del cuerpo.

La anemia grave o prolongada puede causar lesiones en el corazón, el cerebro y otros órganos del cuerpo. La anemia muy grave puede incluso causar la muerte.

Es la disminución en la cantidad de glóbulos rojos de la sangre o por la disminución de la cantidad de hemoglobina en sangre. Estas células rojas o hematíes contienen hemoglobina, una proteína encargada del transporte de oxígeno. Por lo tanto al disminuir la cantidad de hematíes habrá menos aporte de oxígeno a las células y tejidos en general. Como resultado de esto habrá menos energía para realizar las funciones normales del cuerpo; procesos importantes tales como la actividad muscular, construcción y reparación celular²⁸

Cuando una persona tiene anemia, el cuerpo no recibe suficiente sangre rica en oxígeno. Cuyo resultado, es sentirse cansado o débil, falta de aliento, mareo o dolores de cabeza, etc.

²⁶GUEVARA C. Nelly. El poder de las limpias en el mundo andino. Chimborazo. 2001.

²⁷PAMPLOMA. R. Jorge. El poder medicinal de los alimentos. 2003. Pág. 125

²⁸ <http://www.nuestramedicina.com/asp/enfid.asp?id=1>



2.4.4 Enfermedad de la gripe

“Conocida como “Gripa o influenza” Es una enfermedad muy común mayormente en los niños, esta ataca las vías respiratorias, es similar a un resfriado y trae fiebre como un signo característico. Es muy contagiosa, se trasmite de unos a otros a través de las gotas de saliva que expulsamos con la tos y los estornudos y que van cargadas de virus. Los síntomas (lo que refiere el paciente en la-anamnesis) más habituales son: Dolor, especialmente en las articulaciones (de más a menos en rodillas, codos y hombros), y en la musculatura dorso lumbar y de las extremidades (es el "trancazo"). Odinofagia (dolor faríngeo sólo con deglutir saliva) con sensación de sequedad en la garganta. La tos generalmente seca o no productiva. La abundante mucosidad sugiere complicación tráquea lo parenquimatosa. Congestión nasal con estornudos (producción de mucosidad) transparente.

Fiebre con escalofríos. Es alta (38 °C llegando a 41°C) y dura entre uno y siete días, siendo sólo 3 lo habitual (se denomina V gripal a la gráfica térmica bifásica en la que tras un brusco descenso vuelve a subir en los días cuarto y quinto en ausencia de complicación. Cefalea fija, no pulsátil, que es sólo consecuencia de la fiebre. La epiforia (lagrimeo) es habitual.

Dolor retro-ocular que no suele referir espontáneamente el paciente, pero que le aparece al pedirle que lateralice la mirada (este síntoma es muy característico de la gripe).

Disnea que sólo suele producirse si hay patología respiratoria previa.

Expectoración pero generalmente solamente al final del periodo febril y parte de la convalecencia”⁴

Dolor retroesternalleve relacionado con la necrosis del epitelio traqueal. Dolor abdominal (más habitual en niños con infección por virus del tipo B).

Curación de la gripe

Hacer jugos de cítricos como: naranja y limón, hacer hervir, endulzar con miel pura, tomar a soplos por las noches.



Quemar trago puro, con miel y una cucharada de limón, tomar a soplos por las noches.

Otra manera de curar la gripe es hacer hervir agua de tilo, poner 10 gotas de limón y una cucharada de miel de abeja, tomar a soplos por las noches.²⁹.

2.4.5 Tos

Latosse produce por contracción espasmódica repentina y a veces repetitiva de lacavidad torácicaque da como resultado una liberación violenta del aire de los pulmones, lo que produce un sonido característico.

Tipos de tos

Tos seca

Tos que no va acompañada de expectoración, es decir no hay secreción en las vías respiratorias.

Es la tos típica de los fumadores, yes la que suele acompañar a resfriados, gripes, problemas nerviosos o asma. Normalmente es causada por virus no tiene una función útil ya que contribuye a diseminar las infecciones, irrita las vías respiratorias, impide el descanso y el sueño nocturno. Tos húmeda o Tos productiva, tos que va acompañada de expectoración.

Es la tos típica del paciente con bronquitis crónica y de infecciones bacterianas tales como las neumonías o bronconeumonías.

2.4.6 Enfermedad de diarrea

La diarrea es la evacuación intestinal frecuente de heces flojas y líquidas. La evacuación intestinal, también llamada heces, son los depósitos del cuerpo que pasan a través del recto y el ano. Las heces contienen el material restante después de que el aparato digestivo absorbe los nutrientes y líquidos de lo que usted come y bebe. Si el cuerpo no absorbe los líquidos, o si su aparato digestivo produce líquidos

²⁹ Asociación de productores de plantas medicinales. Jampikiwa Chimborazo.
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto



adicionales, las heces serán flojas y líquidas. Las heces flojas contienen más agua, sales y minerales y pesan más que las heces sólidas.

La diarrea de corta duración se llama diarrea aguda. La diarrea aguda es un problema común y suele durar de 1 a 2 días, pero podría durar más tiempo. La diarrea que dura por lo menos 4 semanas se llama diarrea crónica. Los síntomas de la diarrea crónica pueden ser continuos o pueden aparecer y desaparecer³⁰

Principales causas de la diarrea: bacterias provenientes de alimentos o agua contaminados

- virus que causan enfermedades como la gripe o la influenza
- parásitos, que son organismos diminutos que se encuentran en los alimentos o agua contaminados
- medicamentos, como los antibióticos
- problemas en digerir ciertos alimentos
- enfermedades que afectan el estómago, el intestino delgado o el colon, como la enfermedad de Crohn
- problemas en la función del colon, causados por trastornos como el síndrome de intestino irritable

Tratamiento para la diarrea

La diarrea se trata al restituir los líquidos, sales y minerales perdidos para prevenir la deshidratación. Tomar medicamentos para detener la diarrea puede ser útil en ciertos casos. Los medicamentos de venta libre que se pueden comprar sin receta médica incluyen la loperamida (Imodium) y el salicilato de bismuto (Pepto-Bismol, Kaopectate). Si los síntomas empeoran o si la diarrea dura más de 2 días, deje de tomar estos medicamentos. Si tiene diarrea sanguinolenta, no debería usar medicamentos de venta libre para la diarrea. Estos medicamentos podrían hacer que la diarrea dure por más tiempo. Por lo general, el proveedor de atención médica le recetará antibióticos en lugar de estos medicamentos.

³⁰ http://digestive.niddk.nih.gov/spanish/pubs/diarrhea_ez/



Alimentación, dieta y nutrición

Para prevenir la deshidratación cuando usted tiene diarrea, es importante beber mucha agua, pero también debe tomar líquidos que contienen sodio, cloruro y potasio.

- Los adultos deben beber agua, jugo de frutas, bebidas deportivas, bebidas gaseosas sin cafeína y caldos salados.

Los niños deben beber soluciones de rehidratación oral - bebidas especiales que contienen sales y minerales para prevenir la deshidratación.³¹

Si usted tiene diarrea, coma alimentos suaves y blandos tales como:

- bananas
- arroz sencillo
- papas hervidas
- tostadas
- zanahorias cocidas
- pollo horneado sin piel ni grasa
- manzana
- zapote
- avena

2.5 Cuidado y mantenimiento de la salud

2.5.1 Limpieza de la vivienda.

Limpieza espiritual del hogar con romero, sal y vinagre

Si sientes que tu hogar está atrapado por malas vibraciones, que las discusiones se hacen más frecuentes, que la paz y la armonía están ausentes, que la envidia los ronda, prepara el siguiente hechizo para proteger tu hogar contra la negatividad y los obstáculos.³²

³¹PAPLOMA, R. JORGE. Poder medicina de los alimentos, 2003.

³² <http://www.arcanos.com/ritual-proteccion-hogar-con-romero-sal-vinagre.asp>



¿Qué necesitas?

- Un vaso de agua natural (embotellada sin gas).
- Un vaso de vinagre tinto..
- Un puñado de romero.
- Una cucharada de sal.
- Medio metro de franela amarilla

¿Qué hacer?

Hierve el agua, el vinagre, el romero y la sal por lo menos durante diez minutos. Cuando se enfríe éste preparado, viértelo en un recipiente de vidrio. Haz una limpieza exhaustiva de los pisos de tu casa. Luego humedece la franela con el preparado y pásala por toda tu casa. Este ritual lo harás el primer sábado de cada mes. El vinagre y el romero tienen la propiedad esotérica de absorber las malas vibraciones del hogar, llamando al crecimiento espiritual y material de los integrantes de la familia

Objetos Mágicos para la vivienda

Éstos son sólo algunos de los muchos objetos recomendables para tener en el hogar, favorecen la buena energía: ³³

Elefante.- Siempre y cuando la figura de elefante tenga la trompa hacia arriba, nos importará menos el material del que esté fabricado. Atrae el dinero y la abundancia al Hogar. Debemos colocarlo, o bien en el recibidor de la casa, con la trompa mirando hacia la puerta de entrada de la casa, o bien cerca de los papeles y cuentas bancarias, en la caja fuerte, etc.

Herradura.- Colgada en la puerta de la entrada a la casa, nos protege, mantiene el hogar con una energía positiva, pues impide que la negativa entre en nuestro hogar. Atrae la suerte. Tocar la herradura, e incluso sostenerla entre las manos un momento cada día, favorece una renovación energética en nosotros, eliminando

³³ <http://tagomago.galeon.com/aficiones1988819.html>



toda la tensión, nervios, ansiedad..., y llenándonos de energía limpia y positiva. Mucho mejor si la herradura es antigua y ha sido usada.

Cuarzos.- Canalizadores de energía, mejor en forma de pirámide o prismas. Elegimos el cuarzo según el propósito o la necesidad. Cuarzo Rosa si deseamos un ambiente amable, con buenas relaciones entre los miembros de la familia y buena comunicación, favorece el amor. Cuarzo Cristal cuando deseamos mantener una buena y limpia energía, pues recoge la energía negativa propia de las tensiones, iras, discusiones, estrés... y la transforma en una energía limpia y positiva.

Llave.- A ser posible, antigua. Utilizadas para mantener los caminos abiertos y que en el hogar fluya todo lo bueno: Dinero, trabajo, salud, Amor... Atrae la Suerte. Mejor cerca de la puerta de la entrada.

2.5.2 Aseo personal

“Higiene es el conjunto de conocimientos y técnicas que deben aplicar los individuos para el control de los factores que ejercen o pueden ejercer efectos nocivos sobre su salud. La higiene personal es el concepto básico del aseo, limpieza y cuidado de nuestro cuerpo. La higiene ostenta tres concretos objetivos en su razón de ser: mejorar, prevenir y conservar la salud”.

2.5.3 Aseo de la boca y los dientes

La boca es el primer órgano del sistema digestivo y un conjunto de piezas que mostramos al exterior cada vez que hablamos y reímos. Son varias las plantas medicinales y remedios con los que realizar un cuidado de la boca, una higiene dental de lo más natural para disfrutar de una boca limpia y sana.

La boca necesita un especial aseo, porque es el paraíso de los microbios.³⁴

1. Al levantarnos y al acostarnos debemos lavarnos la boca haciendo gárgaras. Evitamos así el mal aliento, que desdice mucho de las personas.
2. Siempre después de comer debemos acostumbrarnos a lavarnos la boca.

³⁴ http://www.protocolo.org/familiar/aspecto_e_higiene/el_aseo_de_la_boca_y_los_dientes.html
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto



3. Limpiemos escrupulosamente nuestra dentadura. Los alimentos siempre quedan en los intersticios, especialmente las carnes. Con una buena pasta y con un buen cepillo dejemos los dientes blancos y limpios. Así no solo evitamos la carie dental, sino el mal olor de la boca.

Productos caseros para lavar los dientes

Arcilla y sal marina: limpieza y cuidado de la boca

Para disfrutar de un dentífrico totalmente natural de gran poder limpiador y blanqueador de la dentadura mezclamos en medio vaso de agua tibia una cucharada de sal marina y arcilla verde fina hasta conseguir una pasta de una consistencia semisólida y sin grumos. Esta pasta se guarda en un frasco de cristal hermético en la nevera que utilizamos como dentífrico cotidiano. Para hacerla más desinfectante la realizamos con infusión de tomillo o añadimos 20 gotas de extracto de Equinácea.

Salvia: para el cuidado de la boca

La salvia es una planta medicinal con potentes virtudes desinfectantes y activadoras del riego sanguíneo de las encías. Actúa contra la infección, alivia las membranas y las mucosas inflamadas. Podemos utilizarla como elixir bucal y en caso de encías inflamadas y sensibles o úlceras bucales. Se utilizan la infusión de sus hojas hervidas durante 15 minutos, 1 gota de aceite esencial añadida en el cepillo de dientes o dos gotas en un vaso de agua con el que hacer enjuagues.

Clavo y Canela: para el cuidado de la boca

Los aceites esenciales de estas dos plantas exóticas son el recurso natural más efectivo ante un dolor de muelas o dientes doloridos pues calman el dolor y evitan la infección. Se utilizan dos gotas (una de cada planta) y con la ayuda de un bastoncillo o el dedo se efectúa una friega por los dientes dos o tres veces al día.

Aceite de Árbol de Té: para el cuidado de la boca

Esta planta de origen australiano es antiséptica, cicatrizante y bactericida, es curativa de aftas, úlceras, flemones y hongos en la mucosa bucal. Se aplican



directamente o en forma de enjuagues de unas tres veces al día utilizando dos gotas de aceite esencial cada vez.

2.5.4 Lavado de las manos

La acción y efecto de lavar recibe el nombre de lavado. El verbo lavar está vinculado a la limpieza de algo, quitándole la suciedad o purificándolo. Las características del lavado dependen del objeto a lavar: no se utilizarán los mismos materiales y técnicas para lavar un coche que para lavar una manzana.³⁵

El lavado de manos, por lo tanto, consiste en higienizar esta parte del cuerpo. Se trata de una actividad cotidiana muy importante que ayuda a evitar enfermedades, ya que las manos entran en contacto con diversos tipos de superficies durante el día y pueden portar gérmenes, bacterias y otros patógenos.

La forma más frecuente de este lavado consiste en aplicar agua y jabón. Primero se mojan las manos con el agua, después se enjabonan y se frotan durante varios segundos, limpiando la palma, el dorso, los dedos, los espacios interdigitales y las muñecas. Finalmente hay que enjuagar las manos y secarlas.

Las manos también pueden lavarse con alcohol u otros productos antisépticos. Los expertos recomiendan lavarse las manos varias veces al día: antes de comer, antes y después de ir al baño, al llegar de la calle, etc.

Técnicas de lavado de la mano.

Lavarse las manos es una de las maneras más fáciles y efectivas para prevenir una serie de enfermedades, desde los síntomas del resfrío y la gripe a la hepatitis A y la diarrea infecciosa. Asegúrate de que estás lavándote las manos en la forma correcta siguiendo estas técnicas probadas y verdaderas.³⁶

³⁵ <http://definicion.de/lavado-de-manos/>

³⁶ <http://www.everydayme.com.ar/article/el-lavado-de-manos-una-costumbre-sana>



Agua tibia y jabón

El agua caliente funciona mejor para la limpieza de las manos. Sin embargo, siempre utiliza una buena cantidad de jabón para matar los gérmenes o virus persistentes. ¡El agua caliente por sí sola no lo logrará!

El tiempo de lavado

Lávate las manos hasta llegar a las muñecas durante unos 15 segundos, o aproximadamente el tiempo que tardas en recitar el alfabeto.

Al desarrollar el hábito de lavarse bien las manos en el hogar, estás ejercitando uno de los pasos más sencillos y eficaces para garantizar la salud adecuada para vos y tu familia.



CAPÍTULO III

UTILIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES CON LAS PLANTAS TRADICIONALES INDIGENAS

3. UTILIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES CON LAS PLANTAS TRADICIONALES INDÍGENAS

3.1 Plantas frescas

3.1.1 Alfalfa

Según (JAMBIKIWA, IAS MAGIAS DE LAS PLANTAS, 1998) indica:

Nombre vulgar: Alfalfa

Nombre científico: Medicago sativa

Familia: Papilionaceae.

Partes a cosechar: partes del tallo con hojas.

Estado de corte: tierna a 30 cm de rebrote.

Forma de reproducción: siembra directa al voleo o trasplante por surcos de 20^a 30 cm.

El nombre científico “Medicago” procede del nombre Medea, una región italiana, mientras que el nombre vulgar deriva del árabe “Alfasasat” se cree que procede de las regiones del Sureste de Asia, donde todavía se encuentra en estado natural. Se piensa que es una de las primeras plantas cultivadas por el hombre.³⁷

Principios activos

- Sales minerales en especial calcio, potasio, hierro y fósforo.
- Gran cantidad de aminoácidos.
- Betacaroteno y vitaminas C, D, E y K.
- En brotes contiene: Vitamina A, Complejo B, B12, C, D, E, G, K, fósforo y hierro³⁸



³⁷ <http://www.botanical-online.com/medicinalsalfalfa.htm>

³⁸ http://es.wikipedia.org/wiki/Medicago_sativa



USOS PRINCIPALES

Irritación de hígados o del riñón

Mesclar el cuello, las flores y las hojas de alfalfa con remolacha y zanahoria amarilla. Cernir poner con huevo y batir.

Tomar 1 vaso en ayunas durante 8 días.

Sangrado de cuerpo. Tomar el té como para alimentarse: Además fregar el afrecho en todo el cuerpo.

Reumatismo: en jugo. Machacar las hojas y mezclar con agua hervida fría. Tomar 2 tazas al día.

Anemia: machacar las hojas de la alfalfa de la ortiga y del perejil para sacar el jugo. Preparar con naranjilla. Añadir un huevo. Tomar 1 copita por las mañanas.³⁹

Beneficios de la alfalfa contra la hipercolesterolemia

La **alfalfa o Medicago Sativa** es una leguminosa que si bien se utilizaba exclusivamente para la alimentación del ganado, con el correr del tiempo su consumo se hizo extensivo a los humanos. Esto se debe a que se han descubierto diferentes **propiedades y beneficios** que posee la **alfalfa para bajar el colesterol**.

Gracias a que diferentes investigaciones científicas han logrado identificar los principios activos de la alfalfa, es posible determinar cuáles son los beneficios que esta presenta para tratar la **hipercolesterolemia**.

Beneficios de la alfalfa contra la hipercolesterolemia El contenido en **fibra** de la alfalfa permite reducir la metabolización de colesterol a nivel intestinal, de esta forma se reduce la absorción de **colesterol exógeno**.

- Su contenido en **grasas insaturadas** permite aumentar la concentración de **colesterol HDL o bueno**.

³⁹ "la magia de las plantas JAMBI KIWA CHIMBORAZO

Su acción **antioxidante** permite que las grasas no se acumulen en las paredes arteriales, de esta forma se previene la aparición de **cardiopatías** derivadas, por factores de riesgo como la hipercolesterolemia.⁴⁰

- La **alfalfa** puede ser incorporada a la dieta para hipercolesterolemia en diferentes preparaciones tales como **licuados, ensaladas, sopas, etc**⁴¹

3.1.2 Lutuyuyo

Nombre Genérico: Lutuyuyo

Nombre Científico: Bosella Obovata

Es una planta enredadera, tiene un tallo suave, hojas verdes brillantes, carnosas; las flores son pequeñas, blancas como pelusas, que se disponen a lo largo de la planta.

Poder Curativo: Toda la planta baja la fiebre y sirve para el tabardillo, dolor de cuello causado por el calor. Las hojas machucadas y maceradas se emplean para lavarse la cabeza, favorece el crecimiento y conservación del pelo. De las hojas machucadas se hacen cataplasmas y se aplica en la curación de callo.

3.1.3 Zanahoria

Según (Palmona, 2009) Dice: *Daucus carota*. Familia de las umbelíferas. La zanahoria es una planta bianual, pero cultivada como anual para aprovechar al máximo las propiedades de la raíz comestible ya que en el segundo año florece lo que le quita los nutrientes. Tiene tallos estriados y pilosos de 30 a 70 centímetros de altura, con hojas pinnadas y flores



blancas o rosadas formando umbelas. La raíz es fusiforme y jugosa. Según las diferentes variedades cultivadas, la raíz puede ser blanca, roja, amarilla o violácea y con formas diferentes (larga y estrecha, cilíndrica, redonda). Aunque se da en forma silvestre (de raíz blanca y con flores oscuras), esta no es comestible, y se suele encontrar en terrenos incultos y lindes de cultivos de toda Europa⁴²

⁴⁰ <http://www.abajarcolesterol.com/propiedades-de-la-alfalfa-para-bajar-el-colesterol/>

⁴¹ <http://www.botanical-online.com/medicinalsalfalfa.htm>

⁴² <http://www.plantasquecuran.com/plantas-medicinales/zanahoria.html#3415>



Propiedades

La raíz, gracias a la pectina, es conocida como un antidiarreico moderado y contra la colitis. Calmante estomacal un alto contenido en agua (88%), que ayuda a regular el funcionamiento intestinal –tanto en caso de diarrea como de estreñimiento- y ejerce un efecto desintoxicante y depurativo sobre el organismo. Y además resulta muy digestiva: en caso de problemas gástricos o tras un ayuno, el puré de zanahorias en un plato sin rival.

Usos

Se puede consumir cruda después de lavarla, rallada, en zumo, en ensaladas.

- Para las variadas aplicaciones se puede preparar un jugo de zanahoria para consumir por vía interna. Se puede por ejemplo licuar algunas zanahorias con una manzana y medio limón, suficientes para llenar un vaso, que se tomará diariamente. Los efectos beneficiosos se obtienen a medio plazo (al menos 30 días), por lo que se debe sostener este tratamiento sin interrupción. Conviene saber que la provitamina A del jugo se degrada con la luz, aunque no se pierde con la cocción.
- Para la diarrea se prepara 1/2 Kg de zanahorias en 1 litro de agua; se hierve de 20 a 30 minutos, se tritura, se añade agua hasta volver a completar el litro, junto con una pequeña cucharada de sal. Esto se ha de tomar como alimento durante 2 ó 3 días, mientras dure la diarrea.
- Para los diabéticos es recomendable aumentar el consumo de zanahoria ya que es rica en antioxidantes que ayudan a prevenir los daños causados a los pequeños vasos sanguíneos de los ojos.
- Para reducir el apetito se recomienda comer zanahorias crudas, masticarlas despacio y tragar. Por ser de lenta digestión, da la sensación de tener el estómago lleno.
- Para tratar la piel, los cataplasmas de jugo de zanahoria recién exprimida siendo son muy adecuados en casos de acné rebelde, para observar buenos resultados se debe realizar un tratamiento de al menos un mes. Es útil también en forma de

cataplasmas para heridas infectadas, eccemas, úlceras, abscesos y quemaduras. También fortalece las uñas y el cabello.

Composición

En la raíz de la planta cultivada hay alrededor de un 85% de agua, un 0,3 % de materiales nitrogenados, hasta un 11% de diversos azúcares (entre los que destacan glucosa y sacarosa) y pectina (le da una propiedad antidiarreica), ácido málico y pigmentos. En las hojas encontramos una esencia y dos alcaloides y en el fruto, por su parte, también se pueden hallar cantidades pequeñas de otro alcaloide y algo de esencia.

3.2 Plantas de uso Interno

3.2.1 Manzanilla

Según (JAMBIKIWA, IAS MAGIAS DE LAS PLANTAS, 1998) manifiesta:

Nombre Genérico: Manzanilla

Nombre Científico: Matricaria Chamomilla L.

Otros nombres Comunes: Manzanilla común, camomilla, manzanilla, de Aragón.

Partes a cosechar: flores, tallo, raíz.

Estado de corte: floración.

Forma de reproducción: siembra directa



La manzanilla es una planta muy conocida y utilizada desde muchos años atrás. Los egipcios, griegos y romanos ya la utilizaban contra las enfermedades del hígado y los dolores intestinales

USOS PRINCIPALES

Las comidas en exceso, con condimentos fuertes, preparaciones grasas o ricas en salsas suelen ser de difícil digestión, y en numerosas ocasiones producen dolores de vientre o espasmos estomacales. Ante este cuadro, una infusión de manzanilla suele ser la solución de urgencia.



Descripción: La manzanilla es una hierba muy apreciada que crece en terrenos secos y soleados, en márgenes de caminos y sembrados de la mayor parte de Europa. Se recolecta en primavera y se aprovechan los capítulos florales, que se conservan secos, en recipientes cerrados

La manzanilla es una planta medicinal que sirve para curar el empacho de los niños y de adultos, se lo prepara de la siguiente forma: Se coge un manojo de hojas de manzanilla, canela, hojas de naranjas, luego poner 3 vasos de agua a hervir durante 10 a 15 minutos hay que dar de tomar bien caliente este es uso interno La planta de manzanilla también es importante para curar los heridos hay que hervir solo manzanilla luego lavar los heridos con agua tibia.

Propiedades: Los principios activos de la manzanilla son los responsables de conferirle numerosas propiedades. Entre ellos se encuentran: aceite esencial, flavonoides (luteolol, apigenol, quercetol), cumarinas, mucílagos, principios amargos (matricina, matricarina...) y sales minerales (8-11%).

Indicaciones: Es un excelente estimulante digestivo, que favorece el buen funcionamiento de los intestinos y facilita la expulsión de gases. Por su efecto antiespasmódico rebaja la tensión muscular y combate los dolores provocados por el ejercicio intenso o la mala postura.

Su consumo está especialmente indicado en los siguientes casos: Inapetencia, náuseas, vómitos, mala digestión, diarrea, gastritis, acidez de estómago, cólicos flatulentos, síndrome de colon irritable, trastornos nerviosos, dolores musculares, irritaciones cutáneas, picaduras, hinchazones, molestias oculares, conjuntivitis.⁴³

Dolores de estómago y gastritis: en té en 1 taza de agua hervida añadir de 1 o 2 cucharaditas llena de flores de manzanilla. Tomar 1 taza 3 veces al día. Con los problemas gástricos, conviene mezclar con menta y toronjil.

Bronquitis de niños e irritaciones de ojos: cocinar bien toda la planta, tapando la olla. Recibir el vapor de agua, tapándose la cabeza con una cobija. Para bronquitis, recibir el vapor antes de acostarse.

⁴³White, 1985:199 / Kozel, 1991:146 / Agustina Chancusi, comunicación personal, 18-Nov-95
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto

Diarrea y gripe: en el té poner la planta (sin raíz) en el agua hirviendo y sacar de inmediatos. Tomar 1 vaso en ayunas y siempre que tenga sed.

Irritaciones de las zonas anal y vaginal: baño de vapor: en un recipiente con un litro de agua hirviendo, se vierte un puñado pequeños de flores y manzanilla. Poner en la bacinilla y hacer el baño de asiento.

Heridas mal cicatrizadas: lavar las heridas con la infusión de manzanilla.⁴⁴

3.2.2 Linaza

Según (Quezada, 1988) al respecto dice:

Nombre: Genérico. Linaza.

Nombre: Científico. *Linum usitatissimum*. La Linaza es una planta herbácea anual nativa de la zona del Cáucaso, Egipto y Asia central, en la actualidad se cultiva en varias zonas templadas. La Linaza llega a medir hasta 1 metro de altura. El tallo de la Linaza es delgado y redondo y sus hojas son pequeñas, enteras y alargadas. Las flores de la Linaza crecen



en la parte superior del tallo y son de color azul o blanco. Su fruto es de forma globular y contiene unas diez semillas en su interior. Los filamentos del tallo de Linaza son utilizados por la industria Textil creando el hilo.

Es una planta medicinal fresca que sirve para la irritación del estómago de los niños y de adultos se prepara mezclando con otros remedios con pepas de sambo, pepas zapallo, con pepas de malva, se la prepara así: las ya señalada ponen mitad cruda y otra mitad tostada después se pone en agua hervida pone un poco de aceite de almendras dan de tomar al enfermo.

Es común oír comentarios sobre las bondades que ofrece esta semilla e, incluso, no faltan quienes la califican de maravillosa, ya que se dice que ayuda a bajar de peso, mejora la digestión y controla los niveles de glucosa y colesterol en la sangre.

⁴⁴ Asociación de productores de plantas medicinales de Chimborazo p.6



Muchos piensan que la linaza es el "último grito de la moda" en cuanto a nutrición se refiere, gracias a que se ha desatado importante campaña publicitaria en la que se divulgan testimonios de usuarios satisfechos y especialistas en naturismo o herbolaria, quienes no dejan de enfatizar los notables y múltiples beneficios que aporta a la salud. Lo cierto es que antes de salir corriendo a comprar este producto, conviene detenerse un instante e informarse para saber qué tan cierto es lo que se difunde.

Su uso tradicional, sobre todo en Asia, la señala desde hace siglos como remedio para irritación en estómago e intestinos, además de que se emplea con otros ingredientes en la elaboración de fórmulas para padecimientos respiratorios o de la vejiga y conductos por los que viaja la orina (uréteres y uretra). También se ha empleado para atender enfermedades de transmisión sexual, como gonorrea, aunque no hay evidencia científica que avale este hecho.

Investigaciones recientes han encontrado que la linaza contiene varios compuestos y elementos nutricionales de gran valor que son los responsables de su actual popularidad; entre los más notables están:

Fibras solubles. Tienen la propiedad de aumentar la sensación de saciedad, reducir el apetito y disminuir la absorción de azúcares y colesterol.

Ácidos grasos esenciales. La linaza contiene estos dos elementos que el organismo humano necesita pero que es incapaz de producir: el ácido linolénico (omega 3) y el linoleico (omega 6). Sin embargo, posee más del primero, sobre el cual se ha informado que debe consumirse en mayor cantidad debido a que ayuda a prevenir enfermedades del sistema circulatorio y cáncer.

Sales minerales. Son necesarias para la formación de células y participan en la mayoría de reacciones químicas que ocurren en el organismo.

Los especialistas en medicina naturista afirman, no sin negarles la razón, que dichas sustancias otorgan a la linaza propiedades de las que pocos productos pueden presumir. Sin embargo, debemos mencionar que muchos nutriólogos llaman la atención acerca de la falta de investigaciones científicas que certifiquen estadísticamente la efectividad de la linaza en el tratamiento de enfermedades, por



lo que, sin negar su utilidad dentro de una alimentación balanceada, se muestran poco entusiastas ante quienes declaran que este vegetal es la solución a varios de los problemas médicos que enfrentamos en la actualidad.

Utilización

Lo anteriormente dicho no intenta desmeritar a esta pequeña semilla, sino darle su justa dimensión y valor dentro de la dieta habitual. De cualquier forma, y con el fin de crear un panorama mucho más amplio al respecto, brindamos un recorrido a través de los atributos más difundidos sobre esta planta y las evidencias con que se cuentan hasta el momento para formarse una opinión.

Ayuda a la digestión. Se sabe que una cucharadita de aceite de linaza al día o dos de semillas, acompañadas de yogurt, ayudan en el tratamiento del estreñimiento, ya que incrementan la frecuencia de movimientos intestinales (actúa como laxante). En este aspecto no hay punto de discusión y todos los especialistas coinciden, ya que se sabe desde hace tiempo que la linaza contiene importante cantidad de fibra (pectina y mucílago, principalmente).

Prevención del cáncer. Esta cualidad no se ha comprobado del todo, aunque se estima que aproximadamente 30 compuestos contenidos en la linaza pueden prevenir el desarrollo de tumores malignos. Por ejemplo, se sabe que poblaciones humanas con dieta rica en fibra y fitoestrógenos, que son familias de compuestos contenidas en la linaza, presentan bajo índice de tumores en el seno. Asimismo, un estudio realizado con ratones en la Universidad de Duke (Estados Unidos) ha demostrado que los ácidos grasos omega 3 ayudan a bloquear las sustancias que favorecen el desarrollo de células anormales en la próstata (glándula del sistema reproductor masculino, localizada delante del recto y debajo de la vejiga).

Colesterol y diabetes. Se sabe que la fibra reduce la absorción de grasas en el intestino a la vez que regula los niveles de glucosa, por lo que se estima que la linaza puede ser de utilidad para quienes desean combatir estos problemas, responsables en gran medida de infarto al cerebro o corazón (suspensión en el suministro de sangre a estos órganos debido a ruptura o taponamiento de vasos capilares). Empero, debe quedar bien claro que no es la cura a tan terribles padecimientos, sino que sólo es auxiliar en su tratamiento.

Salud de la piel. Se sabe que consumir esta semilla regularmente durante varias semanas hace que la epidermis luzca más tersa y suave, además de que la aplicación de aceite de linaza permite adecuada limpieza y nutrición tanto en el cutis como en el cabello. Se dice que también es auxiliar en el tratamiento de enfermedades como eccema producido por el Sol (presencia de ronchas rojas que provocan comezón intensa, irritación y úlceras diminutas) y psoriasis (inflamación y enrojecimiento de la piel que puede generar infecciones), pero sólo por su capacidad humectante.⁴⁵

“Finalmente, se recomienda que la linaza no sea consumida por quienes padecen enfermedades del sistema digestivo muy severas sin antes consultar a un gastroenterólogo, además de que las personas con alergia se deben mantener atentas a posibles efectos negativos, como dolor intestinal intenso y diarrea. Asimismo, al incorporarla a la dieta habitual se deben consumir ocho vasos con agua al día, con el fin de ayudar a su correcto funcionamiento.”

3.2.3 Llantén

Según (JAMBIKIWA, IAS MAGIAS DE LAS PLANTAS, 1998), sobre esta planta medicinas dice:



Nombre científico: Plantago mayor L.;
Plantago lanceolata

Familia: Plantagináceas.

Nombre vernáculo o común: Llantén.

Estado de corte. Floración.

Forma de reproducción: a través de semilleros; trasplantar cuando las plántulas tengan 4 hojas a 15 cm entre plantas y 20 cm entre surcos.

Partes que se utilizan: Se utiliza toda la planta: raíz, hojas y espigas.

Tipo de planta: Herbácea, perenne de crecimiento silvestre. No posee tallos, sus hojas crecen desde la raíz.

⁴⁵Alan, 1985: 121/ Vera, 1922:61/Agustina Chancusi, comunicación personal, 18-Nov-95



Principios activos: Taninos, ácidos fenolcarboxílicos, manitol y mucílagos entre otros compuestos.

Tipo de suelo: Sin mayores exigencias, recordemos que crece silvestre.

Valor terapéutico: Son muchas y variadas. Menciono algunas de ellas: antibacteriana, antialérgica, antiinflamatoria, expectorante entre otras.

Las principales características botánicas del llantén son:

- El llantén **no presenta un tallo central desarrollado**, las hojas surgen desde la base, donde hay una roseta.
- Las hojas del llantén pueden alcanzar los 15 centímetros de largo. Poseen un borde liso, aunque en algunos casos se presenta ligeramente dentado. Presentan nervaduras longitudinales que convergen hacia el ápice de las mismas.
- El llantén **posee un pequeño rizoma**, el cual tiene una gran cantidad de raíces secundarias diminutas.
- Las flores de esta planta se agrupan en espigas, éstas surgen desde la base de las hojas. Habitualmente, el llantén florece a comienzos de la primavera. Las flores son de una tonalidad verde muy clara.
- Las semillas del llantén son muy pequeñas, no superan los 3 milímetros de longitud y son de un color café oscuro.

El llantén, conocido también como llantén mayor o llantén grande, tiene varias aplicaciones curativas. Las partes de la planta que pueden ser utilizadas para fines terapéuticos son las hojas, las flores y las semillas. La planta del llantén, cuyo nombre científico es *Plantago major*, es muy útil para tratar enfermedades como la bronquitis, la laringitis y la faringitis.

Esto se debe a las propiedades medicinales que posee. Para estos casos se recomienda beber una infusión de hojas de llantén. Este brebaje también es muy bueno para tratar casos de tos excesiva o presencia de mucosidades.

Las semillas de la planta del llantén poseen propiedades laxantes, debido a esto es muy útil el consumo de estas semillas para tratar casos de estreñimiento. Se recomienda consumir 2 cucharadas al día de semillas en conjunto con una gran cantidad de agua.

Las hojas del llantén son muy buenas para tratar quemaduras, ya sean ocasionadas por fuego o por el sol. El modo de utilización para estos casos consiste en aplicar las hojas como cataplasmas sobre la zona afectada⁴⁶

3.2.4 Santa María

Nombre Genérico: Santa María

Nombre Científico: Pyrethrum Parthenium

Es una planta perenne. Herbácea nativa de Europa y ha sido introducida en el Ecuador. Tiene raíz cónica y tallo erguido, redondo con hojas alternas pecioladas de color verde cañoso, alcanza una altura aproximada de 50 cm, con sus flores blancas y en el centro intensamente amarillo. Es una planta muy aromática que purifica el ambiente y aleja la enfermedad.



Poder Curativo: Tiene las siguientes propiedades; diurética, tónico y estimulante. La infusión caliente de esta planta es buena para el resfrío. Las Hojas en unguento son buenas para aplicaciones locales; es tónico para el sistema nervioso, además sirve para limpiar el mal aire.⁴⁷.

3.2.5 Flor de Borraja

Según (JAMBIKIWA, Las magias de las plantas medicinales, 1998)

Nombre: Genérico. Borraja.

Nombre: Científico: Borrago officinalis.



⁴⁶<http://herbario-carenykate.blogspot.com/2011/03/llanten-nombre-cientifico-plantago.html>

⁴⁷White, 1985: 168 / Acero, 1987: 131/ José María Ashca, entrevista, 20/Dic-95

Es una planta anual, originaria de Europa que ha sido introducida en el Ecuador. Su tallo es hueco cilíndrico con un poco de vello enramado y frondoso que crece hasta 80 cm. de altura. Las hojas son espinosas, ovaladas anchas y grandes de color verde intenso, las hojas bozales forman una roseta y otras crecen alternadamente a lo largo del tallo y de las ramas; las flores son azuladas, blancas o moradas, tienen forma de estrella, y crecen en racimos sueltos, son erizados de vellos. Esta planta crece en terrenos arenosos con sombra y humedad, se multiplica por semillas.

Poder Curativo: De esta planta se utilizan las hojas tiernas, tallos y flores; tienen las siguientes propiedades; diurética, pectorante sudorífica, laxante y antirreumática.

Las hojas y las semillas son buenas para estimular el flujo de la leche de las madres que dan de lactar: La infusión de las hojas por la noche alivian el resfrío bronquial, gripe, tos. Las hojas se aplican para irritaciones de la piel, ayuda también a extraer venenos, sirve para irritación o inflamaciones y es útil para bajar la fiebre⁴⁸.

Esta planta sirve para curar a una persona cuando esta con gripe y por resfriado de la garganta, se prepara en agua hervida, pone flor de borraja, se tapa con pañuelo la cabeza del enfermo para que abra la boca y muestre la garganta; la misma agua se toma.

3.2.6 Toronjil.

Según Asociación de productores de plantas medicinales de Chimborazo (1998 p.11) comenta:

Nombre científico: melissa officinalis

Nombre común: melisa o toronjil

Familia: lamiaceae

Clase: magnoliopsida



Distribución geográfica y lugar de origen.- El toronjil es originario de la cuenca del mediterráneo, difundida por el cultivo, se ha naturalizado en todo Europa templada crece de forma silvestre en prados húmedos, claros de bosque, a la vera de los ríos, o en campos cultivados sobre suelos ricos en materia orgánica.

⁴⁸White, 1985: 168 / Acero, 1987: 131/ José María Ashca, entrevista, 20/Dic-95
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto

Requiere suelos arenosos, bien drenados y no es exigente en materia del sol, salvo en climas cálidos pierde el ramaje en invierno, volviendo a brotar a comienzos de primavera.

Usos.- con frecuencia el toronjil se usa como un ingrediente de cosméticos recomendados para mejorar la piel y el cabello. En Alemania un té hecho de las hojas, es en ocasiones tomado como un remedio casero para: fiebres, gripes, problemas menstruales, espasmos musculares.

3.3 Plantas de Uso Externo

3.3.1 Matico

Según (Kozel, 1971) sobre el matico dice:

Nombre: Genérico: Matico.

Nombre: Científico. Piper - angustifolium.



El matico es originario del Ecuador y Perú. Esta planta es un arbusto que mide entre dos y tres metros de altura con muchas ramas engrosadas en las articulaciones, las más tiernas están cubiertas de un pelaje que se cae posteriormente, las hojas están alternadas y son de color brillante y de forma distintivas oblongas y lanceoladas con una base ancha y desigual; largas y algo sólidas, con una red de venas hundidas y vellosas, sus hojas tienen sabor y olor aromático.

Poder curativo: de esta planta se utilizan las hojas. Es tónico estimulante, aromático con propiedades astringentes, demostrando su efectividad interna en afecciones y diarrea en los niños pero tiene que tomarse con unas gotitas de limón; para úlceras y otro tipo de hemorragias internas y externas; en caso de heridas, golpes, mordeduras no venenosas, inflamaciones de la garganta, para granos que no quieren sanarse como el rasca bonito. El matico es diurético: se utiliza para el dolor de cabeza causada por el frío, se aplican las hojas en la frente; sirve para el reumatismo.

El matico ha sido una planta originaria de Ecuador, nosotros la utilizamos para la leña y también de medicina cortando las ramas pequeñas. Hay que cocinar en una

olla grande, luego bañar con jabón sulfuroso sirve para curar la sarna, grano, váresela y al comezones

Según las referencias históricas, esta planta era conocida desde la época pre-incaica y aplicada medicinalmente como hemostático y anti inflamatorio. Fue descrita como una planta de hojas grandes y de olor aromático

En la actualidad, su uso etnomedicinal es múltiple y variado siendo empleado para aliviar y curar enfermedades del tracto respiratorio (anti inflamatorio y antitusígeno), en dolencias gastrointestinales (diarreas agudas o crónicas) y tópicamente en infusión de las hojas para hacer gárgaras y como vulnerario (para el lavado de heridas externas). Igualmente la infusión de estas hojas juntamente con otras como la malva de olor es muy útil para los baños de asiento y lavados vaginales siendo útil en los descensos fluidos y blanquecinos causados por el parásito *Trichomonavaginalis*. Sin embargo, estos lavados deben evitarse en los días de la menstruación. Para el empacho y enfermedades gastrointestinales, se deben soasar 2 o 3 hojas a fuego lento y frotarse todo el estómago⁴⁹.

Esta planta crece como silvestre en muchos lugares del Perú, siendo aprovechado por menos del 5% de la población, por desconocimiento de sus propiedades medicinales o simplemente, falta de costumbre o por no tener confianza en la planta natural y tener preferencia por los productos ya elaborados naturales o sintéticos. Esta idiosincrasia popular ha orientado a pequeños inversionistas y científicos a preparar productos a base de esta planta. Un ejemplo es el jabón antiséptico de matico.

3.3.2 Eucalipto

Según (Hermidas, 1992), sobre el eucalipto dice:

Nombre: Genérico. Eucalipto.

Nombre: Científico. Eucaliptos



Se denomina árbol contra la fiebre, es originario de Tasmania muy conocido en el Ecuador e introducido hace unos 70 años debido a su valor comercial de la madera;

⁴⁹Agustina Changusi / Kozel, 1991; 689 / White, 1985:204 / Agustina Changusi
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto



alcanza una gran altura; por las emanaciones odoríficas, es ya preservativo contra las fiebres intermitentes; el tallo está cubierto con una corteza que se descascara y es papirácea; las hojas de la planta tierna hasta los 5 años opuestos, suaves, puntiagudas y de color azul claro

Las hojas maduras son alargadas, de color más oscuro que está impregnado de una sustancia aromática que es un precioso medicamento. Se dice que es beneficioso vivir cerca de los árboles de eucalipto por la exhalación fragante y antiséptica de las hojas, combinada con la acción poderosa desecante de la raíz en el suelo mejoran las condiciones salubres del ambiente.

Poder Curativo: Tiene las siguientes propiedades, antiséptico, desodorante, expectorante, estimulante; es útil para tratar enfermedades del pulmón, gripes, dolores de garganta, tos, ronquera, baños de vapor para el asma y otras dolencias respiratorias, sirve para el reumatismo crónico, gota; el aceite es útil para la piorrea, prevenir infecciones, heridas y úlceras.

El eucalipto es una planta extranjera a nuestro país fue importado al final del siglo XIX, el eucalipto originario es de Australia, y de Tasmania, con la cual elaboran aceites, miel de crema, además sirve para aliviar males respiratorias. En nuestras comunidades la planta de eucalipto se utiliza para curar el dolor de cabeza.

El eucalipto es un árbol originario de Australia perteneciente a la familia de las Mirtáceas, pero que se cultiva en todo el mundo. Sus hojas perennes y el aceite esencial (eucalipto) se usan con fines terapéuticos.

El aceite diluido en uso interno o en vahos posee propiedad expectorante y alivia afecciones de garganta y laringe además de ser una importante acción antiséptica de las vías respiratorias. En esta modalidad se puede combinar también con tilo y manzanilla. En una decocción de una cucharada de hojas por litro de agua actúa como hipoglucemiante.⁵⁰

⁵⁰Vera, 1922:12 / White, 1985:12 / Víctor Cuyachamin, comunicación personal, 18-Nov-95
Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto

3.3.3 Chilca

Según (vega, 1992) sobre la chilca manifiesta:

Nombre: Genérico. Chilco.

Nombre: Científico. Bacchalissalicifolia

Es una planta propia de Chile, que crece en lugares pedregosos. Sus flores tubulares son apreciadas por una resina que contienen. La gente le da el nombre de "chilca" cuando las hojas son anchas y uniformes, y de "chilquilla" cuando son lineales.



Descripción botánica: Árbol grande glabro con ramas verticiladas y ramitas foliares anguladas. Hojas oblongas lanceoladas o elípticas, enteras, acuminadas, coriáceas y lustrosas en el haz de 10 a 20 cm de largo, con peciolo de 4 mm de largo. Inflorescencia axilar. Flores pentámeras diminutas, numerosas en las axilas, cáliz colorido con dientes deciduos y pétalos abservados de color blanquecino.

Otros usos: El tronco de esta especie es maderable y se emplea como leña. Con la corteza macerada en alcohol se preparan cocteles y otras bebidas alcohólicas de uso regional en la Amazonía Peruana.

3.3.4 Romero

Según (JAMBIKIWA, Las magias de plantas medicinales, 1998)

Nombre genérico: Marco

Nombre científico: Fransería Artemisioides

Es una planta nativa del Ecuador que se la llama equivocadamente "altamisa" debido a su olor parecido a la verdadera altamisa.



Es un arbusto perenne que se encuentra en terrenos baldíos y en las diferentes zonas de vegetación, arbusto de tallo ranurado, antercio pelado por debajo y crece entre uno o dos metros de altura; sus hojas son grandes, alternadas y peinados de color verde en la parte superior; las flores son grisáceas y crecen en forma de espiga en la parte superior de la planta.

Poder curativo: Es una planta de uso interno y externo, cuando se la usa internamente se le hace en infusión de hojas y flores, para una taza de agua una cuchara de hierba. La infusión de esta hierba estimula el flujo menstrual, el jugo de esta planta impide la formación de abscesos internos.

En usos externo, se pone en el piso para matar pulgas, las hojas se usan para el dolor de cabeza causado por el frío; y para el dolor de estómago, se calienta las hojas y se coloca; también sirve para curar el malaire. Marco

3.3.5 Paico

Según (Hermida, 1992) sobre el paico manifiesta:

Nombre Científico: chenopodiumambrosioides

Nombre Común: paico, apazote

Familia:chenopodiaceae

Clase: magnoliopsida



Distribución geográfica y lugar de origen.-

Originaria de América, naturalizada en regiones cálidas y templadas del viejo mundo.

Descripción.- El paico es una planta herbácea que no se acaba nunca, de unos 30 a 50cm de altura, muy característica por su olor penetrante. Según algunos expertos y su nombre dado en ilusión a sus hojas irregularmente sedadas que se semejan al patas de este animal.

Hábito y forma de vida.- Planta erguida a ascendente, glandulosa.

Tallo.- Simple o ramificada

Inflorescencia

En forma de espiga con numerosas flores dispuestas en panicula piramidal

Propagación y crecimiento

Tamaño: de 40 a 1 m de altura

Hojas

Pecioladas, oblongas a lanceoladas, de 3 a 10cm de largo por 1 a 4 de ancha gradualmente reducidos hacia la parte superior.

Frutos y semillas.- Fruto circular de casi 1mm de ancho y envuelto, pericarpio delgado que se desprende fácilmente, glanduloso, semilla horizontal o vertical de unos 0.7mm de diámetro con el margen obtuso, negro, brillante y lisa.

Usos medicinal.- las hojas del paico alivian los dolores estomacales, resfriados, espasmos, hemorroides, pulmonías, gastritis, clismenorrea, inflamaciones de las vías urinarias y sirve coantitucigeno.

El ascaridal es uno de los principales componentes responsables de su aroma y de sus propiedades parasiticidas.

Es una hierba estomacal muy popular que se toma infusión después de las comidas

Alimentación.- Las hojas se consumen como verduras en sopas, chupes y caldos. Las semillas se utilizan como aderezo en las comidas (frijoles)

Pesticidas.- Las hojas secas en polvo sirven para eliminar pulgas y otros insectos.

3.3.6 Cedrón

Según (Cañizares, 1988) sobre el cedrón dice:

Nombre Científico: *Lippia citriodora* T.B.K

Familia: Verbenáceas

Otros nombres comunes: Hierba de la princesa

Partes a cosechar: hojas

Estado de corte: antes de la floración.

Formas de reproducción: por estacas

Otros nombres: Verbena aromática, Hierba Luisa, Hierba de la Princesa, Cedrón (Colombia), María Luisa (Puerto Rico), Lemon Verbena, (Sudáfrica), Verbena de las Indias (Europa), Luisa, Hierba Luisa (España).





Propiedades:

Usos tradicionales: en trastornos digestivos tales como, diarrea, cólicos, indigestión, náusea, vómitos y flatulencia; en trastornos del sistema nervioso como sedante en insomnio y ansiedad; en estados gripales (resfriados con fiebre)

La infusión se prepara con 1 cucharada de la planta para 1 litro de agua recién hervida, dejar reposar y beber de 3 a 4 tazas al día.

Efectos: anti-espasmódico¹, antibacteriano², carminativo³, sedante⁴ suave

Precauciones: no administrar por un periodo prolongado de tiempo ni infusiones muy concentradas. Al consultar al médico, infórmele que está usando esta hierba medicinal. Evite su preparación en utensilios de aluminio.

Otros antecedentes: su uso en trastornos digestivos y como sedante suave está avalado por antecedentes científicos especializados.

Calma los retortijones estomacales.

Mata las bacterias o impide su desarrollo.

Previene y favorece la expulsión de gases.

Modera la actividad del sistema nervioso.

Utilización tradicional de medicamentos herbarios

Cataplasma

Son tratamientos tópicos, es decir, se aplican sobre la piel y, según su composición, tienen uso para diferentes dolencias. Podemos diferenciar las compresas y cataplasmas en la siguiente definición que hacemos.

Cataplasma: untura, de diversos componentes naturales, que se aplica directamente sobre la piel. Puede ser con efecto calmante, antiinflamatorio, cicatrizante o como cura⁵¹

⁵¹ <http://www.plantasquecuran.com/plantas-medicinales/cedron.html#5785>

Compresa: remedio preparado natural con el que se impregna una gasa y se aplica también tópicamente sobre una zona del cuerpo y se deja reposando con una venda u otro medio para fijarla”⁵²

3.3.7 Arrayan

Según (Perez) sobre el arrayán dice:

Nombre científico: árabe Ar-Rayhan o Rihan -el “aromático”.

Denominación o nombre común:

Arrayán

Etimología del nombre científico: Partes de la planta

utilizadas: hojas, frutos.

Descripción: árbol con hojas de múltiples aristas. Se encuentra en suelos secos y zonas sombrías.



Usos medicinales: se utiliza para tratamientos de posparto, cabello y dentadura.

Forma de consumo: se lo cocina en agua por largo rato y se realizan baños. Suele ser combinado con romero, sabia y nogal. También puede ser masticado.

Descripción Botánica

Arrayan es arbusto o árbol, con inflorescencias básicamente formadas de dicasios con la flor central sésil, flores 1–7; flores con 4–5 lóbulos del cáliz libres, imbricados en el botón, persistentes en el fruto; hipanto no prolongado sobre el ovario; pétalos en igual número que lóbulos del cáliz, conspicuos, blancos, imbricados y con pintas rosadas en el botón; ovario bilocular, óvulos en placenta central y bayas generalmente con una semilla madura.

Propiedades medicinales Para infecciones pulmonares y bronquiales, urinarias (cistitis) e intestinales es un poderoso antiséptico pulmonar usado en numerosas especialidades farmacéuticas en forma sobre todo de supositorios; el cocimiento de los frutos y hojas es muy útil para el cabello, limpia la caspa, deseca las llagas del

⁵²VENDER, Propiedades medicinales de las plantas. Editorial Pedazo. Quito. S.A.P

cuero cabelludo y ennegrece el pelo, detiene su caída, por lo que es útil para prevenir la alopecia⁵³

3.3.8 Mashuwa.

Según (MarcadorDePosición1)

Nombre común: Mashuaó isaño

Nombre científico (*Tropaeolum tuberosum*).



Es una planta que crece en forma silvestre o es cultivada en la Cordillera de los Andes.

Es una planta herbácea erecta o semipostradas, de tallos cilíndricos y hábitos rastreros.

Descripción: tubérculo amarillento, ligeramente alargado y similar a las ocas.

Utilización: El mashuwa tiene entre 14 y 16 %de proteínas, se consume hervida o asada después de haberla soleado con el fin de azucararla. Los tubérculos tiernos son alimenticios y no necesitan ser pelados, sus hojas y flores se consumen cocidos.

La mashuwa es una fuente importante de glucosinolatos a los que les atribuye propiedades anticancerígenas y también es muy rica en antioxidantes isotiocianatos pigmentos.

Usos medicinales: sirve como diurético y para tratar problemas de próstata. Hay estudios que indican que tiene propiedades anticancerosas⁵⁴

3.3.9 Malva blanca

Nombre común: malva blanca

Nombre científico *Malva Sylvestris*

Familia: Malváceas



⁵³ LIZCANO, A. p. 32

⁵⁴ <http://www.ecured.cu/index.php/Mashua>

La malva es un género que incluye varias especies de plantas pero con similares características. La malva más popular es la que tiene como nombre científico *Malva Sylvestris* y pertenece a la .Esta planta es perenne o bianual y es originaria de zonas con climas templados de África, Europa y Asia. Aunque se la encuentra en otras partes del planeta ya que se adapta bien si tiene ambientes adecuados. Crece en forma silvestre en baldíos, al costado de caminos ya que no requiere de condiciones naturales exigentes. En la actualidad también se la cultiva para luego ser utilizada para ornamentar jardines y como planta medicinal.

Descripción: planta olorosa con un aroma muy similar al de la hierba luisa. Se la encuentra en páramos y terrenos áridos.

Usos medicinales: disminuye inflamaciones digestivas y tópicas (de la piel).

Usos medicinales: Suelen utilizarse, en la medicina popular, las hojas, tallo y flores como emoliente para ser aplicada en enemas y furúnculos, y en forma de tisana contra la toz. Con las hojas de la malva un té que sirve para aliviar la fiebre; se toman de dos a tres tazas al día⁵⁵

3.3.10 Cashamarucha

Nombre común: cashamarucha

Nombre científico: *Xanthiumcatharticum*

De la planta de cashamarucha se puede utilizar la raíz, tallos, hojas y semillas.



Descripción: planta silvestre de tallo delgado y espinoso. Se encuentra en forma silvestre en campos abiertos.

Usos medicinales: se la utiliza en tratamientos de la próstata, hígado, riñones y vías respiratorias. Tiene propiedades diuréticas y antiinflamatorias.

Se dice que es diurética para los hombres, pero que no debe ser tomada por las mujeres, pues es útil en el tratamiento de la próstata

⁵⁵ es.wikipedia.org/wiki/Malva_sylvestris

Contraindicaciones: debe ser tomado con la orientación de una persona con conocimientos suficientes⁵⁶

3.3.11 Sangorache

Según (Jambikiwa, Las magias de las plantas, 1988) sobre la sangoracha, dice:

Nombre Científico: *Amaranthus quitensis* L. var. Sangorache

Familia: Amaranthaceae

Partes a cosechar: Flores

Estado de corte: Floración

Forma de reproducción: por semilla.

Usos principales:

Hemorragias y diarrea: en te. Tomar 3 tazas al día.

Menstruación fuerte y secreciones vaginales: la decocción disminuye estas molestias.

Úlcera



3.3.12 Taraxaco

Según (Jambikiwa, Las magias de las plantas medicinales, 1988) sobre el taraxaco, dice:

Nombre científico: *Taraxacum officinalis* L.

Familia: Asteraceae

Otros nombres comunes: achicoria amarga, diente de león amargo.

Partes a cosechar: planta entera; raíz, hierva y flor.



⁵⁶ [http://es.wikipedia.org/wiki/anexoplantas_medicinales_\(c\)#cite_note29](http://es.wikipedia.org/wiki/anexoplantas_medicinales_(c)#cite_note29)



Estado de corte: floración, con azadón o herramientas se desentierran las raíces, se las partes y se las cuelgan junto con la hierba para secar en un lugar aireado.

Forma de reproducción: a través de semilleros trasplante a 15 cm entre plantas y 20cm entre surcos.

Usos principales:

Dolor de barriga e irritación del hígado:

1.- Poner a hervir 1 litro de agua, agregar 3 raíces de taraxaco por 3 minutos. Tomar 1 vaso en ayunas.

2.- Tomar una copita de jugo de las hojas con medio limón en ayunas.

Dolor de riñón: en infusión agregar chancapiedra, caballo, chupa y grama. Tomar 3 tazas al día.

Desintoxicación: en decocción. Hervir en una taza de agua 1 o 2 cucharaditas. Tomar 3 tazas de agua al día

Acné: en decocción de raíces tomar ½ taza 3 veces al día⁵⁷

⁵⁷ Asociación de productores de plantas medicinales de Chimborazo p. 10 -1998)

Exposición y análisis de resultados de la recopilación de información sobre la medicina ancestral indígena

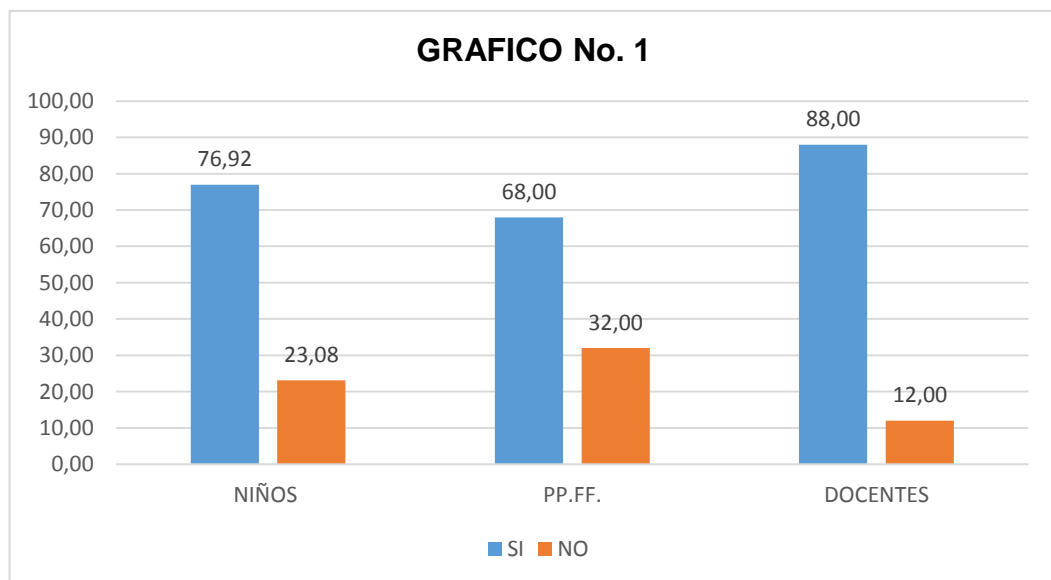
11. ¿Usted conoce sobre las medicina tradicional indígena

TABLA No. 1

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	20	76,92	6	23,08	26	100
PP.FF.	17	68,00	8	32,00	25	100
DOCENTES	22	88,00	3	12,00	25	100
TOTAL	59		17		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De una población de 76 actores consultados su opinión sobre la medicina tradicional indígena, el 76,92% de niños, el 68% de los padres de familia y el 88% de los docentes manifiestan que si conocen, un reducido porcentaje indican que no conocen.

CONCLUSIÓN

Puedo manifestar que un alto porcentaje de los actores consultados si conocen, sin embargo, no utilizan la medicina tradicional indígena en la prevención y curación de las enfermedades.

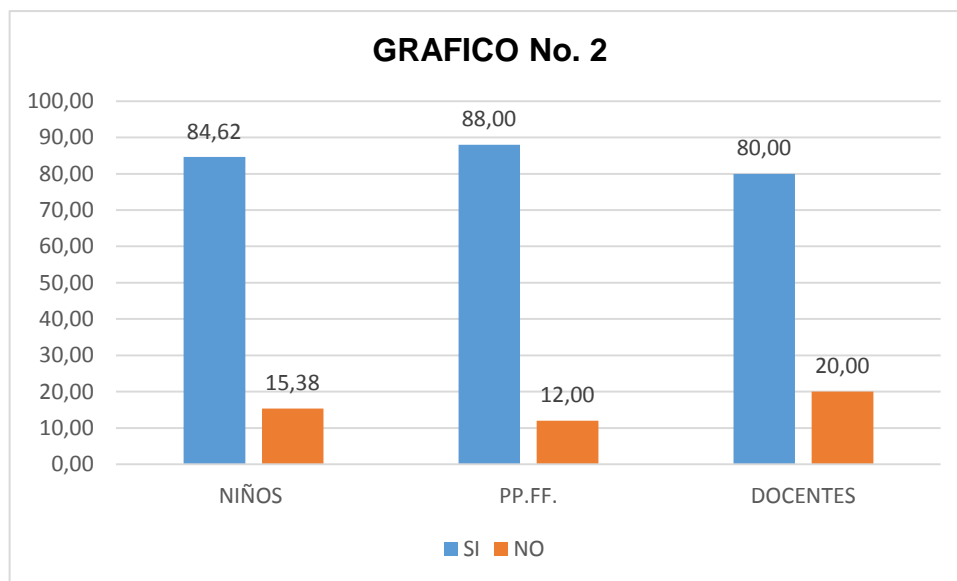
12. ¿Usted cuándo está enfermo se ha curado con plantas medicinales?

TABLA No. 2

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	22	84,62	4	15,38	26	100
PP.FF.	22	88,00	3	12,00	25	100
DOCENTES	20	80,00	5	20,00	25	100
TOTAL	64		12		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores, el 84, 62% de los niños, 88% de los padres de familia y el 80% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre cuándo está enfermo se ha curado con plantas medicinales, responden que si se ha curado con las plantas medicinales.

CONCLUSIÓN

Un alto porcentaje actores consultado manifiestan que si se han curado con plantas medicinales, por tanto, las plantas merecen ser estudiadas para dar mejor utilidad en la prevención y tratamiento de las enfermedades.



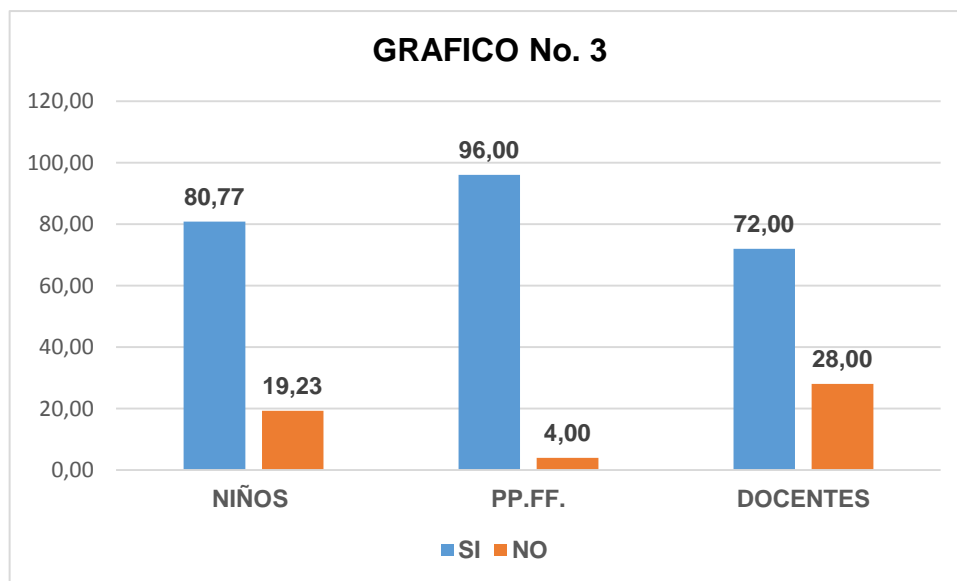
13. ¿Cree usted que las plantas medicinales tradicionales curan las enfermedades?

TABLA No. 3

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	21	80,77	5	19,23	26	100
PP.FF.	24	96,00	1	4,00	25	100
DOCENTES	18	72,00	7	28,00	25	100
TOTAL	63		13		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores, el 80.77 de los niños, 96% de los padres de familia y el 72% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre que las plantas medicinales tradicionales curan las enfermedades, responden que sí, entonces, ellos conocen de las plantas medicinales, su importancia y las utilidades que ofrecen.

CONCLUSIÓN

Un alto porcentaje actores consultado manifiestan que las plantas medicinales tradicionales curan las enfermedades, por tanto, las plantas merecen ser utilizadas permanentemente en la prevención y tratamiento de las enfermedades.

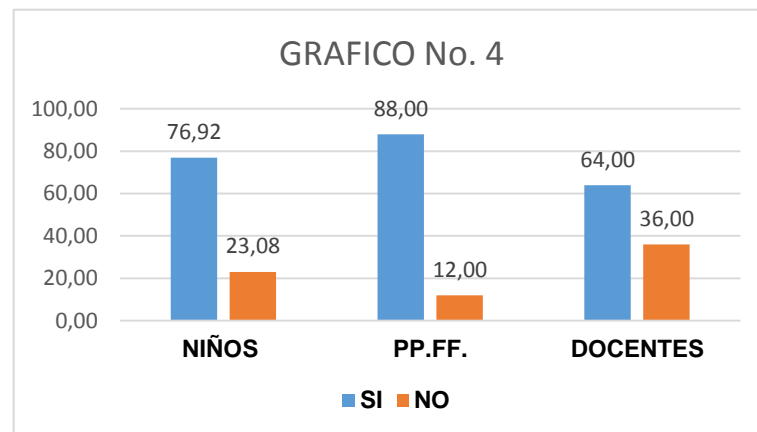
14. ¿Las plantas medicinales como: llantén, eucalipto, manzanilla, malva blanca, alfalfa, lutuyuyu, zanahoria, manzanilla, linaza, santa maría, llantén, borraja, toronjil, matico, eucalipto, chilca, rimeró, paico, cedrón, arrayán, mashua, cashamarucha, curan varias enfermedades?

TABLA No. 4

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	20	76,92	6	23,08	26	100
PP.FF.	22	88,00	3	12,00	25	100
DOCENTES	16	64,00	9	36,00	25	100
TOTAL	58		18		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores encuestados, el 76.92% de los niños, el 88,00% de los padres de familia y el 64% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre las plantas medicinales como: el llantén, eucalipto, manzanilla, malva blanca, alfalfa, lutuyuyu, zanahoria, manzanilla, linaza, santa maría, llantén, borraja, toronjil, matico, eucalipto, chilca, rimeró, paico, cedrón, arrayán, mashua, cashamarucha, indican que si curan las enfermedades

CONCLUSIÓN

Un alto porcentaje actores consultado manifiestan que las plantas medicinales tradicionales si curan las enfermedades, por tanto, las plantas medicinales que venden en la ciudad tienen gran valía en el tratamiento de las enfermedades.

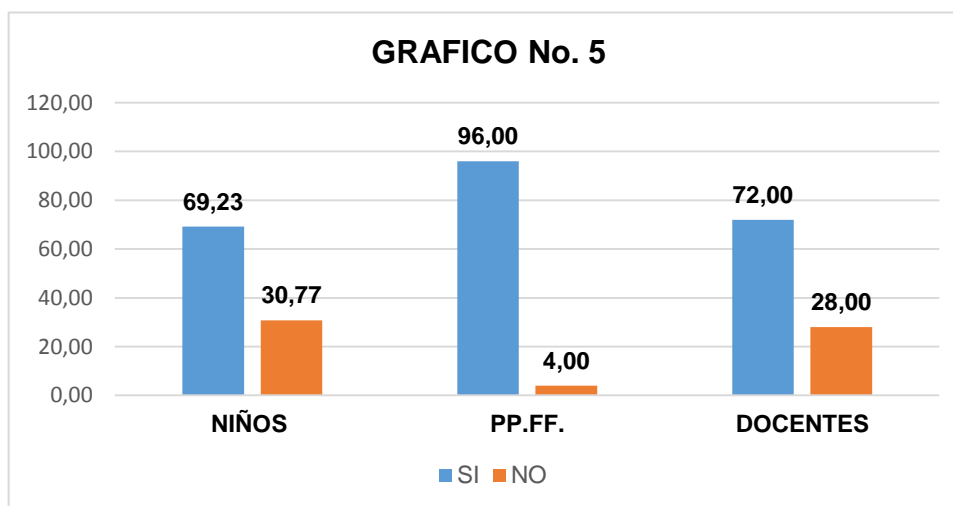
15. ¿Conoce usted, que las plantas medicinales, animales, elementos u objetos de la naturaleza sirven para realizar las limpias, espantos, baños, ungüentos, bebidas para aliviar dolores, aguas aromáticas?

TABLA No. 5

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	18	69,23	8	30,77	26	100
PP.FF.	24	96,00	1	4,00	25	100
DOCENTES	18	72,00	7	28,00	25	100
TOTAL	60		16		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores encuestados, el 69.23% de los niños, el 96,00% de los padres de familia y el 72% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre que las plantas medicinales, animales, elementos u objetos de la naturaleza sirven para realizar las limpias, espantos, baños, ungüentos, bebidas para aliviar dolores, aguas aromáticas, ellos, indican que sí.

CONCLUSIÓN

Un alto porcentaje actores consultado manifiestan que las plantas medicinales tradicionales si curan las enfermedades, por tanto, las plantas medicinales, animales y otros elementos del entorno sirven para aliviar algunas dolencias.



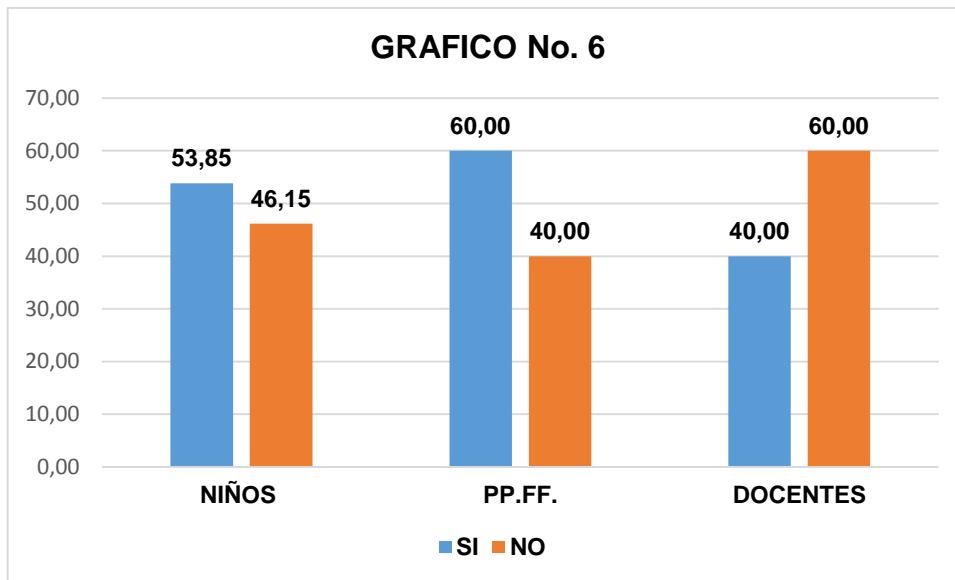
16. ¿En el lugar donde usted vive, existen curanderos, parteras, limpiadores de mal aires que practican la medicina tradicional indígena?

TABLA No. 6

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	14	53,85	12	46,15	26	100
PP.FF.	15	60,00	10	40,00	25	100
DOCENTES	10	40,00	15	60,00	25	100
TOTAL	39		37		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores encuestados, el 53.85% de los niños, el 60,00% de los padres de familia y el 60% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre en el lugar donde vive, existen curanderos, parteras, limpiadores de mal aires que utilizan las medicinales tradicionales indígenas, manifiestan que si existen.

CONCLUSIÓN

Un promedio 58,23% actores consultado manifiestan que en el lugar donde residen si existen personas que curan con plantas medicinales, esto quiere decir, que un poco más de la mitad de los actores residentes todavía mantienen sus costumbres y tradiciones medicinales.



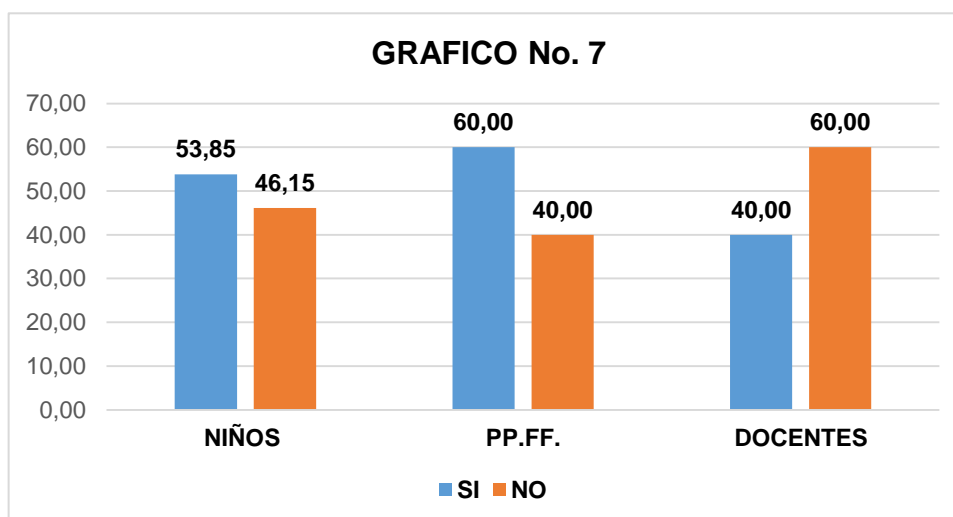
17. ¿A usted gustaría que en la escuela los maestros le enseñen sobre medicina tradicional indígena?

TABLA No. 7

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	14	53,85	12	46,15	26	100
PP.FF.	15	60,00	10	40,00	25	100
DOCENTES	10	40,00	15	60,00	25	100
TOTAL	39		37		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores encuestados, el 53.85% de los niños, el 60,00% de los padres de familia y el 60% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre si le gustaría que en la escuela los maestros le enseñen sobre medicina tradicional indígena, los actores manifiestan que sí.

CONCLUSIÓN

Un promedio 58,23% actores consultado manifiestan que si les gustaría que en la escuela los maestros les enseñen sobre medicina tradicional indígena, esto quiere decir, que un poco más de la mitad de los actores residentes en Durán infieren que en el centro educativo los maestros no les enseñan sobre este tema y estarían gustosos en aprender, luego practicar en los hogares.



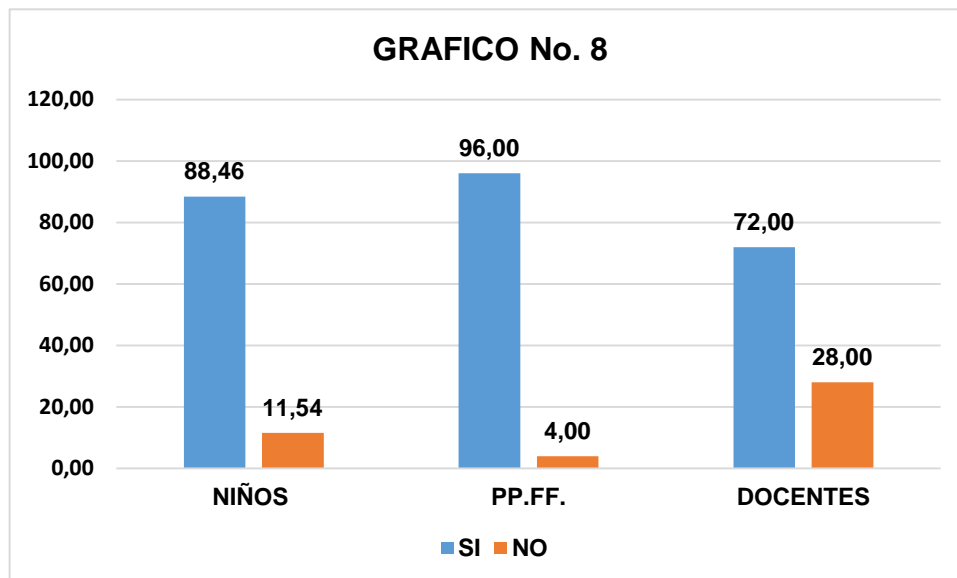
18. ¿A usted le gustaría que los yachak, parteras, limpiadores enseñen a los niños sobre la medicina ancestral indígena?

TABLA No. 8

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	23	88,46	3	11,54	26	100
PP.FF.	24	96,00	1	4,00	25	100
DOCENTES	18	72,00	7	28,00	25	100
TOTAL	65		11		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores encuestados, el 88.46% de los niños, el 96,00% de los padres de familia y el 72% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre si le gustaría que los yachak, parteras, limpiadores enseñen a los niños la medicina ancestral indígena, los actores manifiestan que sí les encanta aprender.

CONCLUSIÓN

Un alto porcentaje de actores consultados manifiestan que las si le gustaría que los yachak, parteras, limpiadores enseñen a los niños la medicina ancestral indígena, esto hace entrever el deseo de aprender porque es una actividad muy buena para el rescate y valoración de los conocimientos de los mayores.



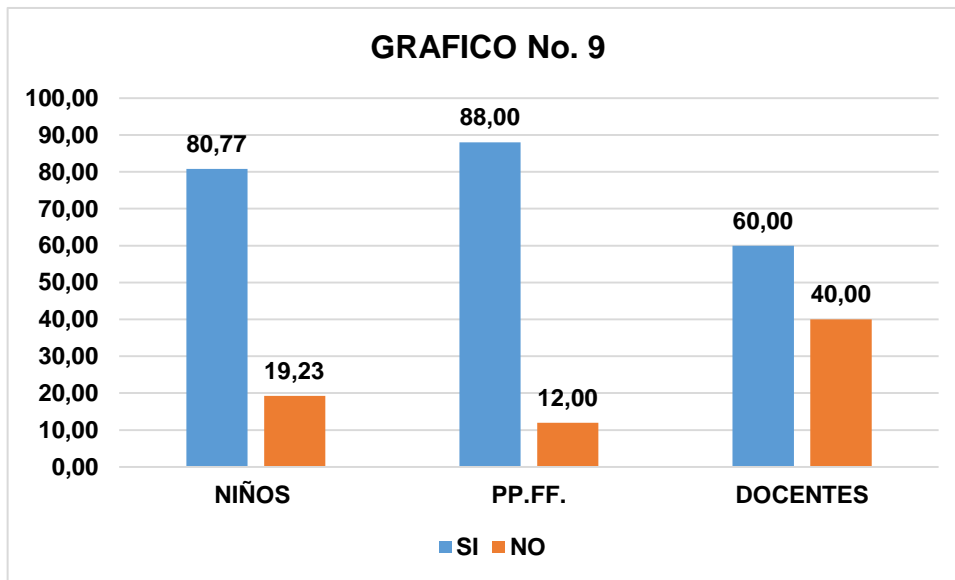
19. ¿El conocimiento de la medicina ancestral indígena ayuda al desarrollo de la ciencia y la cultura?

TABLA No. 9

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	21	80,77	5	19,23	26	100
PP.FF.	22	88,00	3	12,00	25	100
DOCENTES	15	60,00	10	40,00	25	100
TOTAL	58		18		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores encuestados, el 80,77% de los niños, el 88,00% de los padres de familia y el 60% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre el conocimiento de la medicina ancestral indígena ayuda al desarrollo de la ciencia y la cultura, manifiestan que sí ayuda al desarrollo de los saberes.

CONCLUSIÓN

Un alto porcentaje de actores consultados manifiestan que si el conocimiento de la medicina ancestral indígena ayuda al desarrollo de la ciencia y la cultura del pueblo indígena, por tanto, se debe fortalecer el conocimiento en los actores educativos de



las instituciones educativas del sistema nacional del Ecuador para desarrollo, se constituya en ciencia ancestral universal.

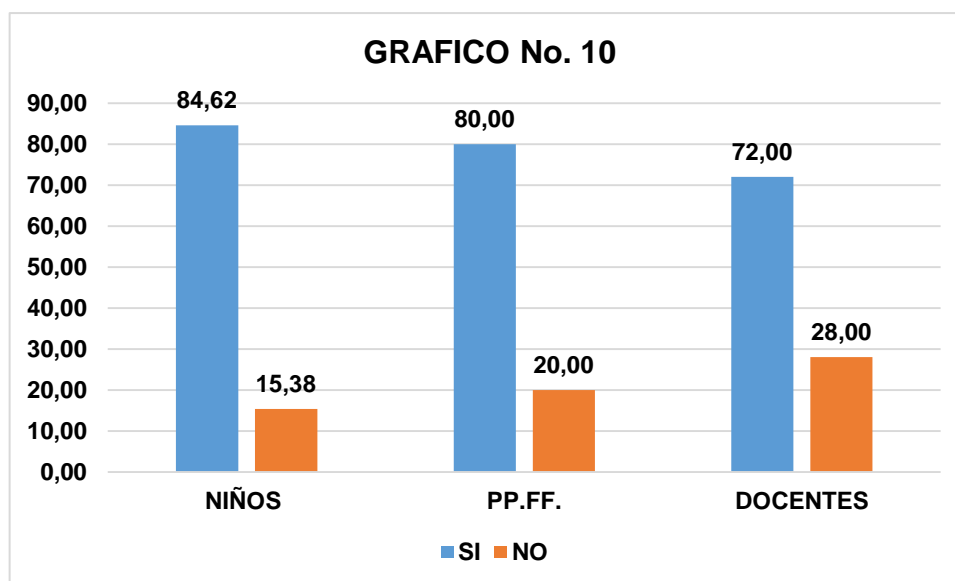
20. ¿A usted, le gustaría, practicar frecuentemente la medicina ancestral indígena?

TABLA No. 10

UNIDADES DE OBSERVACION	ALTERNATIVAS				TOTAL	%
	SI	%	NO	%		
NIÑOS	22	84,62	4	15,38	26	100
PP.FF.	20	80,00	5	20,00	25	100
DOCENTES	18	72,00	7	28,00	25	100
TOTAL	60		16		76	100

Investigadores: Tránsito Yautibug y Alberto Yuquilema

Fuente: Unidad Educativa Intercultural Bilingüe "Sultana de los Andes"



ANÁLISIS

De la población de 76 actores encuestados, el 84,62% de los niños, el 80,00% de los padres de familia y el 72% de los docentes, al ser consultados su opinión sobre le gustaría, practicar frecuentemente la medicina ancestral indígena, ellos, manifiestan que sí porque es una cosa buena, estamos olvidándonos algo bueno, que es herencia de nuestros ñawpas.

CONCLUSIÓN

Un alto porcentaje de actores consultados manifiestan que si le gustaría, practicar frecuentemente la medicina ancestral indígena, por tanto, se debe brindar las facilidades para que los actores educativos y comunitarios vuelvan a practicar la medicina ancestral.



Lineamientos y estrategias y/o alternativas de solución.

Tema: Manual didáctico “Practicando Aprendo” con mis las plantas medicinales para vivir sano y saludable.

Objetivo:

- Presentar a los niños, padres de familia y docentes un manual metodológico para la enseñanza de las plantas medicinales ancestrales que permita un uso adecuado de las plantas en los diferentes escenarios.
- Valorar el interés de los productos naturales (vegetales y animales) dentro de la medicina ancestral indígena.
- Conocer los distintos grupos de principios activos y las propiedades que los caracterizan, sobre todo en relación a su actividad y aplicación de la medicina ancestral.

Antecedentes y Justificación

La investigación denominada “**ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y PRÁCTICA DE LA MEDICINA TRADICIONAL INDÍGENA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS DE SEXTO NIVEL DEL UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE SULTANA DE LOS ANDES**”, nos ha permitido recoger las experiencias de los actores sociales y educativos en relación a la utilización de la medicina ancestral indígena, especialmente por los niños que asisten a la Unidad educativa Intercultural Bilingüe “Sultana de los Andes, los resultados muestran, que existen la necesidad de generar cambios en el currículo comunitario basado en las necesidades de los actores sociales de las comunidades indígenas.

Las recomendaciones del presente trabajo, nos orientan plantear algunas alternativas que permitan contribuir al desarrollo sociocultural, con el propósito de mejorar las condiciones de vida comunitaria y social, basado en la medicina ancestral que permita vivir en armonía con el entorno próximo y mantener un equilibrio psicoemocional, con una mente y un cuerpo sano y saludable, bajo estas premisas y aspiraciones sociales es factible elaborar un conjunto de planificaciones que contribuya a los niños, docentes y padres de familia.



Fundamentación Teórica

- Al concluir los temas se destacarán los contenidos esenciales del mismo, en relación a los objetivos que se deben alcanzar. Posteriormente, el docente realizará algunas preguntas por escrito sobre dichos contenidos.
- Diseños de trabajos en grupo (2 o 3 miembros) sobre algún contenido del programa teórico, elegido por acuerdo entre el docente y los integrantes del grupo.
- Es ineludible la exposición oral del trabajo, así como la elaboración de materiales didácticos para ser expuesto en paneles.
- Sustentación teórica por el docente sobre los aspectos que presenten mayor complejidad, en las unidades temáticas que lo requieran.
- La socialización de los trabajos autónomos realizados por los alumnos, aclaración de dudas y ampliación de la información si fuera necesario.
- Propuestas de casos prácticos que tendrán que ser resueltos por los alumnos.
- Se proveerá bibliografía pertinente del tema y se informará sobre los aspectos que deben ser tratados.

Desarrollo de actividades

Ejercicio No. 1

Tema: Jugando para conocer mis plantas medicinales

Objetivo: Determinar la importancia de las plantas medicinales ancestrales indígenas mediante el juego la venta de las plantas que motive la practica en los actores educativos.

Recursos:

Plantas medicinales

Conclusiones y recomendaciones:

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES



CONCLUSIONES

Un alto porcentaje de los actores investigados manifiestan que si conocen la medicina tradicional indígena en la prevención y curación de las enfermedades, sin embargo, no conocen a profundidad la importancia, los beneficios que ofrecen en la salud humana en cuanto a la prevención y tratamiento de enfermedades.

La mayoría de los actores consultado exponen sus puntos de vista, que si las plantas medicinales tradicionales, animales y objetos de la naturaleza si curan las enfermedades, éstas medicinas que se encuentran en el entorno los adquieren en los mercados de la ciudad, sin embargo, los actores educativos y sociales desconocen de las propiedades y los principios activos que tiene cada planta,

En la actualidad, un promedio de 58,23% de actores investigados manifiestan que en el lugar donde residencia si existen los yachak, curanderos, parteras, limpiadoras que curan las enfermedades con plantas medicinales, además, ellos les enseñen a los niños sobre este tema muy importante, de donde se deduce, que aún mantienen sus costumbres y tradiciones medicinales los migrantes residentes en la pre-cooperativa Sultana de los andes, indican además, que existe el interés por el rescate, valoración de los conocimientos de los antepasados.

El 58,23% de los actores consultado manifiestan que si les gustaría que en la escuela los maestros les enseñen temáticas sobre medicina tradicional indígena, de donde, se infieren que en el centro educativo los maestros no les enseñan, tampoco en los hogares no les inducen a la práctica de la medicina ancestral.

Los niños, padres de familia y docentes consultados manifiestan que los conocimiento de la medicina ancestral indígena ayuda al desarrollo de la ciencia y la cultura del pueblo indígena, por tanto, por tal motivo resulta necesario el fortalecimiento de los conocimientos de la medicina a nivel comunitarios y en los centros educativos de las instituciones educativas del sistema nacional del Ecuador, por lo tanto, se debe brindar las facilidades para que los actores educativos y comunitarios se preparen y vuelvan a practicar la medicina ancestral en todas las familias.



RECOMENDACIONES

A las instituciones de salud, centros educativos, actores interesados en la medicina tradicional, realicen capacitaciones para tener un conocimiento profundo sobre la importancia, los beneficios que ofrecen en la salud humana, propiedades de las plantas, principios activos y su aplicación correcta para la prevención y tratamiento de enfermedades.

A los padres de familia y docentes practiquen en sus hogares y motiven a sus hijos a la utilización de las plantas medicinales tradicionales, animales y objetos de la naturaleza en el tratamiento de las enfermedades, considerando que éstos si curan.

A los yachak, curanderos, parteras, limpiadoras motiven a los actores educativos y sociales para que utilicen las plantas medicinales en la prevención, tratamiento de las enfermedades, además, busquen estrategias para el rescate, valoración de los conocimientos de los antepasados mediante la talleres de formación a los niños sobre temas que permitan el mantenimiento de las costumbres y tradiciones medicinales.

A los docentes del centro educativo, incrementen en la malla curricular contenidos sobre medicina ancestral, que haga de ello, un cúmulo de experiencias que oriente su utilización desde la infancia, para que en el futuro se cuente con persona amantes de la medicina ancestral.

Los niños, padres de familia, docentes, instituciones educativas y sociales realicen eventos socioculturales como: ferias, concursos para el desarrollo de la ciencia y la cultura del pueblo indígena, se emitan políticas para que las instituciones educativas, se dediquen a la formación de profesionales en medicina ancestral indígena.



BIBLIOGRAFÍA

(s.f.).

Anonimo. (1990). *Poder curativas de las plantas*. Quito: Anonimo.

Aparicio, A. (2005). *Practica de la medicina tradicional*. Alfonso J. Aparicio M.: Traditional medicine as eco-cultural medicine.

Cañizares, E. (1988). *La práctica medicinal tradicional*. Cuenca: Idicsa.

Cruz, J. (2007). *Más de cien plantas medicinales*. Las Palmas de la Canaria: Pérez. Galdos S.L.U. .

Dineib. (2006). Manual de aplicación de los Kukayu pedagógico. En Dineib. Quito: MEC.

Guevara, N. (2001). *Medicina ancestral*. Riobamba: ABya Yala.

Guevara, N. (2001). *Poder sagrado de las limpias*. Riobamba: Pedagógica Freire.

Hermida, J. (1992). *La práctica médica tradicional*. Cuenca: Idicsa.

Hermidas, C. (1992). *La práctica médica tradicional*. Cuenca: Idicsa.

Jambikiwa. (1988). *Las magias de las plantas*. Riobamba: CEVIPAL.

Jambikiwa. (1988). *Las magias de las plantas medinales*. Riobamba: CEVIPAL.

JAMBIKIWA. (1998). *IAS MAGIAS DE LAS PLANTAS*. RIOBAMBA: SERVIPAL.

JAMBIKIWA. (1998). *Las magias de las plantas medicinales*. Riobamba: IDICSA.

JAMBIKIWA. (1998). *Las magias de plantas medicinales*. Riobamba: CEVIPAL.

Kozel, K. (1971). *Medina Natural*.

Lazaeta, M. (2005). *Medina natural*. Buenos Aires: Impresiones universal.

Palmona, J. (2009). *Medicina de los alimentos*. Florida, Buenos Aires: Safeliz S. L.

Perez, D. (s.f.). Vitaminas vegetales y plantas medicinales. *Libro Científico*, 42.

Quezada, A. (1988). *La práctica medicinal tradicional*. Cuenca: IDICSA.

vega, G. (1992). *La práctica médica radicional*. Cuenca: Idicsa.

¹ (s.f.).

Anonimo. (1990). *Poder curativas de las plantas*. Quito: Anonimo.

Yautibug Cepeda María Tránsito - Yuquilema Chacaguasay José Alberto



- Aparicio, A. (2005). *Practica de la medicina tradicional*. Alfonso J. Aparicio M.: Traditional medicine as eco-cultural medicine.
- Cañizares, E. (1988). *La práctica medicinal tradicional*. Cuenca: Idicsa.
- Cruz, J. (2007). *Más de cien plantas medicinales*. Laspalmas de la Canaria: Pérz. Galdos S.L.U. .
- Dineib. (2006). Manual de aplicación de los Kukayu pedagógico. En Dineib. Quito: MEC.
- Guevara, N. (2001). *Medicina ancestral*. Riobamba: ABya Yala.
- Guevara, N. (2001). *Poder sagrado de las limpias*. Riobamba: Pedagógica Freire.
- Hermida, J. (1992). *La práctica médica tradicional*. Cuenca: Idicsa.
- Hermidas, C. (1992). *La práctica médica tradicional*. Cuenca: Idicsa.
- Jambikiwa. (1988). *Las magias de las plantas*. Riobamba: CEVIPAL.
- Jambikiwa. (1988). *Las magias de las plantas medinales*. Riobamba: CEVIPAL.
- JAMBIKIWA. (1998). *IAS MAGIAS DE LAS PLANTAS*. RIOBAMBA: SERVIPAL.
- JAMBIKIWA. (1998). *Las magias de las plantas medicinales*. Riobamba: IDICSA.
- JAMBIKIWA. (1998). *Las magias de plantas medicinales*. Riobamba: CEVIPAL.
- Kozel, K. (1971). *Medina Natural*.
- Lazaeta, M. (2005). *Medina natural*. Buenos Aires: Impresiones universal.
- Palmona, J. (2009). *Medicina de los alimentos* . Florida, Buenos Aires: Safeliz S. L.
- Perez, D. (s.f.). Vitaminas vegetales y plantas medicinales. *Libro Científico*, 42.
- Quezada, A. (1988). *La práctica medicinal tradicional*. Cuenca: IDICSA.
- vega, G. (1992). *La práctica médica radicional*. Cuenca: Idicsa.